大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road,C
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千一百零六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話三七二二三 編輯部電話三三九一二 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：10972 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

中國全力支持匈牙利

社會主義國家團結保證世界和平
匈牙利已粉碎帝國主義顛覆陰謀

中匈發表聯合聲明

【本報訊】據新華社布達佩斯十七日電：中華人民共和國政府代表團和匈牙利人民共和國政府代表團會談聯合聲明簽字儀式今天上午六時四十五分在布達佩斯議會大廈舉行。

簽字以後，周恩來總理和卡達爾總理同在場的人一一握手，並且共同舉杯慶祝。

【新華社布達佩斯十七日電】關於中華人民共和國政府代表團和匈牙利人民共和國政府代表團在布達佩斯會談的聯合聲明

中華人民共和國政府代表團應匈牙利人民共和國工農革命政府的邀請，在一九五七年一月十六日到達布達佩斯，同匈牙利人民共和國工農革命政府的領導人員進行了友好的會談。

中華人民共和國政府代表團方面參加會談的爲：中華人民共和國國務院總理兼外交部長周恩來、副總理賀龍、外交部副部長王稼祥、中國駐匈牙利特命全權大使郝德青。

匈牙利人民共和國工農革命政府代表團方面參加會談的爲：工農革命政府總理亞諾什·卡達爾、副總理兼武裝部隊和公安部長明尼赫、外交部長霍瓦特、重工業部長奧普羅、國務部長馬羅山、貿易部長羅洛伊。

會談在友好而親切的氣氛中進行。兩國政府代表團互相介紹了兩國的情況後，就匈牙利局勢、雙方關心的政治和經濟問題和一系列的當前的國際問題交換了意見。

中華人民共和國政府代表團對匈牙利勞動人民在社會主義工人黨和工農革命政府領導下所進行的鞏固社會主義制度的艱苦努力，表示關切。匈牙利政府代表團對中華人民共和國已經和仍在給予匈牙利人民共和國道義和物質上的援助表示感謝。

兩國政府代表團對匈牙利局勢取得了完全一致的看法。帝國主義反動勢力和匈牙利的反革命分子利用了勞動羣衆和青年對過去領導者的嚴重錯誤感到的正當的不滿進行了他們策劃已久旨在推翻匈牙利人民民主制度和社會主義成就的反革命顛覆活動。這就使匈牙利人民內部克服工作中的錯誤的過程轉變成爲革命和反革命、社會主義和法西斯主義、和平和戰爭的一場嚴重鬥爭。匈牙利勞動人民在匈牙利社會主義工人黨和工農革命政府的領導下，依靠蘇聯軍隊的援助，粉碎了帝國主義反動勢力所策動的反革命分子的武裝叛亂。這就保障了匈牙利人民的社會主義事業，防止了匈牙利變成歐洲戰爭策源地。並且打破了帝國主義企圖從匈牙利打開一個缺口來實現各個擊破社會主義國家的陰謀。

美正進行擴張政策 和平人民必須警惕

中國政府代表團充分地支持匈牙利社會主義工人黨和工農革命政府爲了國內政治和社會秩序和經濟生活的恢復正常而作的努力。中國政府代表團充分地了解匈牙利工農革命政府正在匈牙利糾正過去時期的錯誤，保衛社會主義事業，同反革命力量進行鬥爭的必要性和艱巨性。匈牙利社會主義工人黨和工農革命政府正在依靠工人階級和廣大勞動羣衆，團結一切擁護社會主義的健康力量，努力肅清反革命分子，整頓和鞏固社會主義秩序，恢復生產和克服困難，在人民中進行分清是非和敵我的教育。匈牙利勞動人民越來越懂得，只有這樣作才能夠保衛社會主義成果，發展人民民主制度，並且在發展生產的基礎上，逐步地提高人民的物質和文化生活水平。中國政府代表團滿意地看到，在匈牙利，以工人階級爲首的民主力量，正在日益團結到社會主義工人黨和工農革命政府的周圍，一部分爲反革命的虛僞的口號所欺騙的羣衆，也越來越多地離開了社會主義的敵人企圖領導他們走上的危險道路。

兩國政府代表團一致譴責美帝國主義利用聯合國企圖繼續對匈牙利進行干涉的陰謀。聯合國大會在美國的操縱下所通過的以侵犯匈牙利、干涉匈牙利內政爲目的的各項決議，粗暴地違背了聯合國憲章，因而是非法的。聯合國如果繼續允許美國的非法操縱而變成帝國主義集團進行冷戰的工具，只能嚴重地損害聯合國本身的威信和作用。

兩國政府代表團對於當前國際形勢中的重要問題也取得了一致意見。帝國主義侵略集團對埃及的侵略和在匈牙利的顛覆活動，使國際形勢一度重新呈現一定程度的緊張。由於愛好和平的力量、社會主義的和民族獨立的國家的堅決抵抗，帝國主義的侵略和顛覆的陰謀並沒有達到目的。但是，帝國主義侵略集團對於它們的失敗是不會甘心的，帝國主義侵略集團的首腦美國政府正在通過各種敵對性軍事集團繼續推行擴張和備戰的政策，最近更在中近東打起「艾森豪威爾主義」的旗幟，企圖代替英法的殖民地位而奴役中近東人民。它也正在恢復冷戰，進行反蘇反共的煽動，發起對社會主義國家進行破壞活動。兩國代表團認爲，對於這些情況必須保持警惕。兩國政府將同其他社會主義國家和一切愛好和平的國家和人民一起，爲緩和國際緊張局勢，停止冷戰，爲在國際關係中實現和平共處五項原則，發展各國之間的事務關係而努力，並且深信，只要社會主義國家和一切愛好和平的國家和人民團結一致，堅持鬥爭，帝國主義的任何陰謀都是可以擊敗的。

兩國政府代表團認爲，以蘇聯爲首的社會主義各國的親密團結和友好合作是保障社會主義各國的建設事業、爭取世界持久和平的可靠保證。社會主義國家是由共產主義的理想和目標聯結在一起的，它們之間的相互關係必須符合無產階級國際主義的原則，社會主義各國又是獨立的主權國家，它們之間的相互關係又必須符合列寧主義各民族平等的原則。兩國代表團對於社會主義國家按照上述原則進行的改善和增強相互關係的努力表示滿意，並且認爲蘇聯政府在一九五六年十月三十日發表的關於發展和進一步加強蘇聯同其他社會主義國家的友誼和合作的基礎的宣言和中華人民共和國政府在一九五六年十一月一日發表的關於支持蘇聯政府宣言的聲明，在這方面具有重要的意義。

兩國政府代表團認爲，中匈兩國的政治、經濟和文化的關係在過去幾年中已有令人鼓舞的發展。中匈兩國的這種友好合作關係對兩國都是有利的，它在任何時候都是嚴格遵守社會主義各國之間平等互利的原則和共同促進經濟發展的願望爲基礎的。兩國政府代表團表示，今後將進一步發展兩國的政治、經濟和文化的關係，保衛和加強社會主義各國的團結，促進一切愛好和平的國家和人民的團結，爲世界和平和人類進步的崇高事業作堅持不懈的努力。

一九五七年一月十七日於布達佩斯

中華人民共和國國務院總理周恩來（簽字）

匈牙利人民共和國工農革命政府總理亞諾什·卡達爾（簽字）

彭真抵南斯拉夫 將作兩星期訪問

【路透社貝爾格萊德十七日電】以人民代表大會主席團副主席、中共政治局委員彭真爲首的中國議會代表團一行十二人，十七日搭蘇聯飛機從阿爾巴尼亞來到貝爾格萊德，將在南斯拉夫訪問兩星期。

台灣又用命令 叫物價不要漲

一切物價照十五日水平凍結

【法新社台北十七日電】警方十七日命令：一切物價均凍結在一月十五日的水平上。違者嚴懲。

警方對春節之前照例「漲價」的理髮店、澡堂也發出警告。

周總理在匈演說 預祝獲更多勝利

卡達爾盛讚人民日報的論文

【本報訊】據新華社布達佩斯十七日電：匈牙利人民共和國主席團主席道比和工農革命政府總理卡達爾十六日中午在議會大廈舉行宴會，招待以周恩來總理爲首的中國政府代表團。

在宴會上，匈牙利人民共和國主席團主席道比致詞，歡迎中國政府代表團。他說，中國政府代表團這次來匈牙利訪問，這表示了對於匈牙利的友誼。

接着，周恩來總理講了話。他說，匈牙利人民在對帝國主義和國內破壞分子的作戰中，已經打了一次大勝仗。所有的社會主義國家和進步力量都爲你們慶賀。但是，戰鬥還沒有結束，帝國主義不甘心它的失敗。我們相信，你們有了第一次的經驗，你們正在進行第二個戰鬥，你們也會取得第二次的勝利。我們預祝你們取得更多的勝利，你們的勝利也就是我們的勝利。

卡達爾總理接着致詞，表示感謝中國對匈牙利的幫助。他特別提到中國「人民日報」「再論無產階級專政的歷史經驗」一文在匈牙利人民對修正主義所作的鬥爭中給予他們的幫助。他也對中國政府代表團在匈牙利的訪問表示感謝。

宴會一直在十分熱烈友好的氣氛中進行。在宴會上，賓主一再爲中匈友誼，爲匈牙利人民的勝利，爲世界和平乾杯。

歡迎周總理訪波匈後訪蘇 莫斯科開羣衆大會

布爾加寧說中蘇對匈立場一致
周總理說匈政治經濟情況趨於正常

【路透社倫敦十七日電】莫斯科電台廣播：蘇聯部長會議主席布爾加寧認爲艾森豪威爾主義「是對阿拉伯東方世界的經濟及政治擴張」。

布爾加寧在歡迎周恩來先生的羣衆大會上說，艾森豪威爾的咨文表示美國還不放棄「冷戰」。

他並說：「可以確定，中東人民是完全了解這種所謂援助對於他們的意義的。」

布爾加寧說：「帝國主義者對匈牙利的計劃已經失敗了。卡達爾政府在蘇聯的援助下，是可以保全工人們的社會主義成就的。在無產階級團結一致的原則下援助匈牙利，乃是蘇聯的義務。我們極其讚揚我們中國朋友對匈牙利所採取的立場，它完全與蘇聯的立場脗合。」

布爾加寧說，中蘇最近的會談表現了兩國對目前各項國際問題持有絕對相同的見解，當前的主要工作乃是用一切辦法，在馬克思列寧主義的原則下加強社會主義陣營的團結。

布爾加寧說，在各項會談中，蘇聯領袖相信社會主義國家必須依照自己的力量和資源。

他們相信，目前的缺點必可克服，而社會主義陣營國家必可獲得進一步的發展。

他談到艾森豪威爾咨文時說，「艾森豪威爾最近提交國會的有關中東問題的咨文說明了美國既不願停止冷戰，也不願停止加強國際緊張。咨文中屢次提到共產主義和蘇聯對阿拉伯人民的危險。這不過是要粉飾侵略政策並且恐嚇中近東人民。這種指摘的空虛與荒謬是顯而易見的。如所週知，我們與其他各國的關係嚴守着和平共處與互不侵犯的原則。而艾森豪威爾主義是以武裝部隊爲基礎、對中近東作經濟和政治擴張的計劃。這是殖民主義的新形式，美國壟斷資本家一方面打擊舊形式的殖民主義，另方面卻提出這一形式。他們打算利用阿拉伯國家的經濟困難，來把自己的目標強行加諸它們身上。我們用不着懷疑，中近東人民必然會看穿這項所謂的援助。」

周總理回答說：「……我藉這個機會向蘇聯政府和黨表示我深切的感謝。中國人民充分了解，我們的一切勝利與蘇聯的無私援助是分不開的。中國人民也知道，我們取得勝利是因爲我們追隨了十月革命所開闢的道路，是因爲我們運用馬克思列寧主義並特別注意到我們國家的特有的性質。中國人民將繼續向蘇聯學習，因爲他們的經驗表示，蘇聯的道路一直是從勝利走向勝利。在我上次訪蘇兩年半之後再到蘇聯，我們不能不注意到國際局勢的轉變，曾經發生過對埃及的侵略，這一切都招致某種程度的緊張，帝國主義國家的目的是企圖擊敗社會主義國家並分裂他們。匈牙利事件就是這種企圖之一，利用政府的一些缺點，帝國主義者挑起反革命活動。但是，他們的企圖失敗了。現在，匈牙利的政治和經濟情況正趨於正常。對匈牙利的反革命陰謀和對阿拉伯國家的血腥侵略是同時發生的，他們還怕亞洲國家的解放運動，而想要恢復他們的殖民統治。但是，就像他們對匈牙利的侵略遭到失敗一樣，英國、法國、以色列被迫同意撤軍。艾森豪威爾主義的目的是要在中東建立美國統治，這一切都要求社會主義國家和愛好和平的人民提高警惕。和平力量最近已經戰勝反動力量，加強以蘇聯爲首的社會主義陣營的一致行動對世界和平是必要的。在建設共產主義事業中，社會主義陣營國家有共同的理想，它們都是主權、獨立、平等的國家。有時候，它們的關係並不完全都好，但現在已經一切都已友好地解決了。」

在北京參加全國會演 廣東歌舞大受歡迎

「娶新娘」載歌載舞．「三月三」南國風光

【本報北京十七日專電】「全國音樂舞蹈會演」漸近尾聲。這次會演重點在舞蹈，各地代表團都有貢獻。廣東代表團上演的「三月三」、「娶新娘」、「牛邊裙子」等，有濃厚的民族氣息，反映健康的生活面貌，受到廣大觀衆歡迎。「三月三」是海南島黎族支系美孚的傳統盛大節日，那天，姑娘們拿着傘，站在山坡上，青年撐着傘，去找對象，舞蹈簡單，一派南國風光。「娶新娘」是根據粵東漁民風俗改編的，粵東漁民新娘在出嫁時，要唱嫁歌，新郎來迎親，新娘的年輕女朋友們要提各種刁難問題，新郎必須回答得出，才能接新娘過船。這舞劇演來熙熙攘攘，載歌載舞，贏得觀衆熱烈掌聲。「牛邊裙子」原是織裙舞，現在成爲諷刺懶婦的舞蹈，舞蹈開始時，便見懶姑娘一人在玩，別的女孩子都在織裙子，懶姑娘貪玩，裙子只織一半，也趕忙穿上，被大家看見了，大開玩笑。（本報編者按：「娶新娘」照片，見一月十四日本報第二版）

縱橫說

中國支持匈牙利

周恩來總理訪問匈牙利，同匈牙利工農革命政府總理卡達爾舉行了會談，簽了聯合聲明，表明了六億中國人民對匈牙利政府的支持，這是在經濟支援之後又提出的道義上的支援。

這種支援，對西方那些企圖否定卡達爾政府的活動，是個沉重的打擊。西方國家的宣傳者們，爲了想把所謂「匈牙利問題」留在聯大的議程上，一直就在製造謠言，把卡達爾政府說成是個沒有人支持的政府，在國內沒有人支持，在國外似乎只有蘇聯支持。

但是，經過了這樣大的動亂，卡達爾政府在相當短的時期內，就領導匈牙利人民恢復了國內的秩序和正常生活；它如果沒有大部份勞動人民的支持，那是不可能的。在周恩來總理訪問東歐的過程中，又顯示出中國和各社會主義國家對卡達爾政府的支持。

歲寒知松柏

其實，在社會主義與反革命復辟之間，在民族獨立與民族奴役之間，在保衛和平與戰爭挑撥之間，任何一個社會主義國家都知所選擇。

匈牙利工農革命政府不但得到蘇、捷、保的支持，也得到中國和波蘭的支持，鐵托在他一篇演講中，也表示支持卡達爾政府。匈牙利事件是個不幸的事件；但匈牙利事件也考驗了社會主義陣營，證明社會主義各國的團結是堅強的，是經得起最嚴重的考驗的。

在這一團結中，佔了八億人口的中蘇兩國人民的團結尤爲重要。在歡迎周總理的莫斯科羣衆大會上，布爾加寧指出中蘇兩國在各項問題上意見都完全脗合。社會主義各國的堅如磐石的團結，就是由於它們的目標相同，看法相同，利益一致。

美日「互利」

其實，眞正不能團結的，倒是西方陣營。最近以來，美英關係之緊張，已是人人都看得出來了，而美日之間的關係，顯然也不愉快。

美國國務院宣佈，日本棉紡業「自動」限制對美輸出，並且稱讚這種限制是「有秩序的」和「互利的」。日本棉紡業人士被迫限制對美輸出，還要自認是「自動」，聽到這「互利」二字，不知作何感想。

去年一年，美元區向日本的輸出是十六億四千萬美元，而日本向美元區的輸出只有十億九千萬美元；對美元區而言，日本入超已近六億美元，不要美國自動限制輸出，而還要日本自動限制輸出，這種「互利」，未免令日本工商業者啼笑皆非吧。

不好相與

既不讓日本到美元區市場中去銷貨，總該讓日本自找生路了吧？

但是，美助理國務卿羅伯遜還是要日本遵守對中國的「禁運」，而美卸任大使艾利遜則要日本增加軍費。

像美國這樣的朋友，未免太不好相與了吧。

施君玉

蔣介石的老家溪口見聞記

武嶺門和溪口街（一）

英珂

溪口原名武嶺，其地剡水鏡涵，武山枕踞，因爲當「錦溪」之口，所以又名溪口。

出了溪口汽車站，武嶺門就在眼前了，據說解放以前蔣介石每次回鄉，當地的國民黨官員和蔣家的族輩們就列隊在這裏相迎。蔣介石照例是乘飛機到櫟社機場（離奉化縣城外十五里，是蔣介石的專用機場）着陸後，再坐小汽車到溪口，武嶺門就成爲當時「迎蔣」的所在了。現在的武嶺門還和過去一樣，城樓和城牆已重新修飾過，綠牆紅瓦，夕陽斜映，襯得更加美麗。

進了武嶺門，就是溪口鎮的街道，一條平坦的柏油馬路，長約二里許，傍倚錦溪（剡水），沿岸一行修剪得井井有條的法國梧桐，對岸是一片蔥密的竹林和桃園；街的西頭有武嶺公園，東頭小丘突起，有涼亭、林蔭，西北方向的雪竇、徐凫（二山名）等名勝和溪口遙相映射。每天傍晚，人們一天的勞動又結束了，換上一身乾淨的衣服，到街上，到公園裏去，還到東頭小丘下，在溪之淺處游泳嬉戲。這時走在溪口的街道上，真有公園化的感覺。

街道的右旁是一排整齊的房子，這裏有郵電局、銀行、聯合診所，有學校、圖書館、俱樂部，還有日用百貨和副食品的商店，不但可以買到日用百貨和副食品，連汽水、罐頭食品都有供應，供銷合作社生產資料門市部供應有各種新式農具，還有鐵器生產社的機器修配部，輪盤鑄犂和打稻機，如果壞了，都可以拿到這裏來修理。

早晨，太陽剛剛出來，街道上就熱鬧起來了。遠近農民都來趕集，供銷社農產品收購處門前停下一挑又一挑的芋頭、竹筍、蘿蔔……，市場上肉桌、魚攤的顧客最多，百貨商店裏也擠滿了顧客，來往行人熙熙攘攘，這時，我在人羣中又發現許多人都穿卡嘰褲和府綢的上衣；溪口人民的生活提高了，溪口鎮一天比一天繁榮起來了。

下圖：溪口的學校

這是溪口鎮的文化補習學校校舍的一部分，該校現有學生二千多人。

鳴謝中國保險公司賠款迅速啟事

茲因有貨艇日前出事沉沒，致敝公司所裝全部貨物遭受鉅大損失幸事前向中國保險公司保有水險得蒙該公司迅速十足賠償感激之餘特登報鳴謝

香港益興公司啓
文咸西街七十二號三樓

商標 H.O.K

CHAIN BLOCK

CHAIN BLOCK（鏈轉轆轤）
WIRE HOIST（鋼索吊車）
TROLLY BLOCK（滑車轆轤結合机）
STEEL TROLLY（鋼製滑車）

岡崎製作所榮譽出品之各種H.O.K起重轆轤鏈、適於鑛坑、工廠、貨倉、載貨、船倉及貨車之用、機件精密、安全可靠、而且簡便輕快

OKAZAKI MFG. CO., LTD. 株式會社 岡崎製作所

蘇加諾談印尼現局
國家不致陷於分裂
將組顧問委員會以止衝突
不贊成軍人玩槍砲 反對政局照現狀發展

【路透社雅加達十七日電】蘇加諾總統十七日說，他解決當前印尼政局的想法，是組織一個「顧問委員會」。

在印尼共和國成立以來的第一次正式招待記者會上，他對外國記者說，印尼的民主政治，如果任它照目前的方向發展，將不會得到所期望的結果。不過，他的概念絕對不是獨裁的。

蘇加諾總統的話是對報紙刊載他計劃領導一個「革命委員會」的消息而說的。報紙刊載：政府仍將繼續執政，但將對革命委員會負責，而不對議會負責。又說：參謀長聯席會議和代表「印尼國民黨、宗教和馬克思主義小組」的「革命人物」將出任委員會委員。

外交部秘書長蘇班德里奧將記者的問題轉達蘇加諾總統，蘇加諾總統用書面回答。

第一個問題說，有些印尼報紙刊載，總統有一個新想法，要組織一革命委員會，以圖解決當前的政潮，請他詳加闡述。

總統在書面答覆裏說，這個新想法既未向政府闡述，也未對報界談過，他不能詳加闡述，很是抱歉。又說：「可以補充一句，這個委員會的預定名稱根本不是『革命委員會』。眞的，印尼的民主政治，如果任它照目前的方向發展，則不論作為一種政治制度，抑或在國家成長上的經濟成就，都將不會得到所期望的結果。」

關於蘇門答臘事件，他在書面答覆上說：「首先讓我說明，我是不贊成軍人在政治事務上玩弄槍砲的。我知道，不滿是有理由的，其中一部分是爪哇的人——不只爪哇人而已——和其他各島的人的解放程度有所不同。我們從荷蘭人那裏承受了嚴格的集權政治。實現地方分權和地方自治的過程，需有相當的時間和複雜的準備。當然，各區建立自治制度，對於印尼來說，是無可避免的，而事實上，印尼的力量必須建立於各島均能繁榮和健康的生活之上。」

最後一個書面問題說：「總統先生，在您看來，蘇門答臘事件是否表示印尼共和國有陷於分裂的危險？」總統答說：全國各地均向他表示忠誠，並無分裂之虞。

然後，他回答了一些口頭問題。記者問他，三軍參謀長會不會參加他的委員會？這個委員會會不會先於宣佈戒嚴而組織成立？他說：「無可奉告。」他又說：它是一個「顧問委員會」，旨在「消除衝突」。「有這個概念，衝突就不會再有了。」

雅加達報紙報道
印尼共產黨將入閣
伊斯蘭教師會支持現內閣

【本報訊】據新華社北京十六日電：印度尼西亞內閣昨天在舉行會議後發表公報宣佈，白爾蒂伊斯蘭黨已經退出內閣，從內閣中撤回了國務部長瓦希德。

「印度尼西亞火炬報」今天說，白爾蒂伊斯蘭黨的撤出內閣是由於受到在中蘇門答臘製造政變的「雄牛師委員會」的壓力，因為這個黨的大多數黨員是在中蘇門答臘。據「獨立報」報道，撤出內閣的白爾蒂伊斯蘭黨的國務部長瓦希德發表談話說，今後，白爾蒂伊斯蘭黨仍將在國會中支持現內閣。

伊斯蘭教師聯合會的態度也在發展中。在伊斯蘭教師聯合會執行委員會內起重要作用的克瓦哈布表示，這個黨維持現內閣的立場是不變的。他說，這個黨副主席達蘭的談話只代表他個人的意見。達蘭在十四日會議說過，這個黨主張解散現內閣。伊斯蘭教師聯合會的東爪哇支部在舉行會議後也表示要求維持現內閣。

【法新社雅加達十七日電】印尼反對派報紙十七日報道，蘇加諾總統為解決政潮而計劃組織的新內閣，共產黨亦將參加。

馬斯友美黨的「永恆報」說，印尼第四大黨共產黨又將參加總統計劃組織的「顧問委員會」。這個委員會將向內閣提出建議，轉送議會。

同時，回教黨的發言人說，他們將不參加有共產黨參加的內閣。

納賽爾談艾克計劃
埃及要求美國政府
詳細說明中東政策
埃報責美計劃的帝國主義性質

【路透社開羅十七日電】埃及納賽爾總統在關於艾森豪威爾的中東主義的第一個公開聲明中，十六日對一希臘報紙說：「我們已研究過艾森豪威爾主義，並要求美國政府對含糊不明的部份加以說明。」

關於埃及與英、法關係的意見，納賽爾總統說：「全看解決埃及與英、法問題懸而未決的問題而定。」

關於蘇聯，他說：「我們向西方拒絕時，蘇聯當眞援助我們。西方要國際共管蘇彝士運河時，蘇聯支持我們的意見。我們遭受攻擊時，蘇聯威脅西方。我們要求小麥時，別的國家拒絕了，蘇聯卻給我們。這些就是埃及人民熱切感謝的理由。蘇聯幫助我們時，美國卻凍結了五千萬美元，英國凍結了一億五千萬鎊。二十天前，我們向西方要求小麥，他們拒絕了。他們要求用美元付價款。」

納賽爾又說：「這不是說，我不是親東方，就是親西方。我是親埃及，我們要求完全獨立。」

關於埃及的蘇彝士運河政策，他說：「我們反對國際共管。蘇彝士運河在我們的領土上。我們把蘇彝士運河公司收歸國有，不是蘇彝士運河。」

關於對聯合國的意見，他說：「我重視聯合國的地位。我不是信受他們的權力，但在遭任侵略之後，我相信他們的力量。他們做得很好，他們堅持停火。」

【路透社開羅十七日電】埃及「人民報」十七日說，公衆意見對艾森豪威爾主義的見解顯出：埃及人相信它是「帝國主義的，其目的在於干涉中東事務」。

它說：「艾森豪威爾的計劃是企圖把軍事和經濟託管強加於這個地區，以及為西方侵略製造理由，同時證實共產主義侵略。」

「人民報」引述新聞處科長舒特非的話說，這個計劃是「企圖把小國的血吸吮淨盡」。

經援軍援拉在一起
美國顯圖進行冷戰
尼赫魯抨擊艾森豪威爾主義

【法新社新德里十七日電】印度總理尼赫魯十七日批評艾森豪威爾總統的中東主義把經濟援助與軍事援助拉在一起。

他赴加爾各答回來，在機場答記者問時說，對中東國家進行經濟援助是好事，但把它與軍事援助綁在一起，就不啻是把它與冷戰綁在一起了。

由於原子試驗頻仍
新近出生嬰兒
易受輻射感染
美科學家發表研究報告

【法新社華盛頓十七日電】美國全國科學院的華倫·威佛爾十六日說，這一代出生的嬰孩，將有六千名是受到原子彈試驗的輻射的傷害的。

威佛爾是研究原子輻射對優生現象的影響的科學委員會主席，他在參院裁軍小組委員會上講話。他說，在目前試驗原子彈的速率下，原子彈爆炸所產的輻射量，「與人類所遭受的輻射總數來比」，可以視為「微小」，然而，依然「絕不是無害的」。

威佛爾又說：出世的嬰兒約有百分之四一生下來就有某種的心理或生理缺憾。他說，其中一半是由於生殖器官受到了原子輻射的影響所致。

末代皇帝秘聞

鄭孝胥引來日本人

但是，在醇親王府，溥儀過的日子不是平靜的，也不可能是平靜的。

溥儀說：「不久，鄭孝胥來了，還帶着日本駐北京使館的一個武官和一個日本大夫。勸我藉口有病到醫院治病為名，偸偸跑到日本兵營去。他們硬說馮玉祥會不利於我。但是我的父親不敢這樣做，他想，住宅的四周都有馮軍包圍，我一脫身，要趕人來，他可負不了那個責任。這是第一次。鄭孝胥他們的計劃沒有成功。」

「後來，鄭孝胥、陳寶琛、羅振玉、莊士敦他們都說馮玉祥將要對我不利，說得我也相信起來。於是瞞着我的父親和家族裏的人先住進北京的德國醫院，後來轉入日本駐北京公使館住了好幾個月。」

想住進英國使館

「在這以前，我還託莊士敦向英國駐北京公使麻克類商量過，想住進他的使館。可是那位公使以地方狹窄為辭，婉轉地拒絕了。」

「是羅振玉和日本兵營竹本大佐商量以後，我才住進日本使館去的。日本公使芳澤謙吉接待我，非常殷勤。」

好一個殷勤好客的芳澤，商衍瀛老先生也告訴過我：「芳澤把正間的房子讓出來，芳澤的妻子也親自出來照料侍候。」

鄭孝胥

被芳澤「護送」到天津

溥儀住在日本公使館裏，當然不是長久之計。他後來把他移居天津的計劃，派人向段祺瑞接洽過。段說，要派軍隊保護。溥儀心想這又要遇見馮玉祥將軍的部隊，害怕了。於是在一天夜裏，由芳澤謙吉派了日本駐天津的警察署長和幾個日本警官，「護送」着溥儀，秘密地乘火車到天津去了。

同行的還有羅振玉、羅福葆父子二人。

這已經是一九二五年的事了。這年溥儀二十歲，實足年齡是十九。

至於那位莊士敦爵士，在前一年就從溥儀那裏得到了一份很差的風雅事——「夏宮」頤和園的管理人。

二、寓公生活

探訪歸來，我坐在從天津回到北京的特快火車上忽發奇想。

如果時光竟可倒流，讓我看一看一九二五年春天坐在火車裏迎面而來的溥儀該多麼有趣啊！他也許還是帶着一副大大的黑邊眼鏡，像我三天前在撫順所看見的那樣吧？當然，他的身體不可能像現在這麼結實，心情也不會太好，即使美麗的伊麗莎白皇后和波妃偎依在他的身畔。他會親切地向我介紹和她們認識嗎？

如果在相逢的瞬息之間又竟然能作長談，溥儀是否肯向我傾訴衷曲？他那蒙了色的金黃色的帝王生活，既已蒙上了一層灰暗，到了天津之後，又會變成怎樣一種情調？從某一方面說，他的靈魂和肉體都在禁錮之中，他能自由自在地向我一笑麼？

不，不。這一切都是不可能的，而且這種想法是多餘的。

我已經知道了不少。我想，溥儀沒有辦法不承認，今天乘飛機，坐火車以及趁着大軍進北京城的任何人，都會比他這個從北京城跑出來的皇帝幸福萬倍。

吉田茂任駐天津總領事

溥儀當時到了天津車站，早就有一大群人在等候他，迎接他。這裏面有日本駐天津總領事吉田茂，也就是在鳩山一郎以前做過日本首相的人物，有日本領事館人員和日本軍界人士，據溥儀說，一共有好幾十人。

在天津大和旅館住了幾天，溥儀便正式開始寓公生涯了，先住在舊日租界的「張園」。後來搬到舊日租界的「靜園」，一直到一九三一年十二月去東北為止。他沒有離開過天津。

張園是張彪的私宅。張彪又是何等樣人呢？給武昌起義嚇破了膽子的第八鎮統制就是他。孫中山先生逝世前就是在張園的住處病倒的。我問溥儀可知道這回事。答：「我知道孫中山先生在前一年住過張園，可是當時要問我三民主義是什麼，那我就不知道了。」稍停了一停，他又說：「張園的房子並不好。記得有一次大雨，屋子裏都積了水，想辦法給他排掉的。後來我還買了頭十所房子，詳細數目記不清了，反正每月房租收入也有好幾百塊錢。」好啊，香港有歷悍的包租婆，三十年前我們這裏也有過不禁風的包租皇帝呢！

在人家「保護」下

談到「靜園」的主人，也非無名之輩。他是五四愛國運動中以賣國賊姿態出現的幣制局總裁陸宗輿。此人和交通總長曹汝霖、駐日公使章宗祥，都具有道貌萬年的資格，斷無疑問。

「你不是說在天津英租界戈登路買了一所房子嗎？為什麼不去住啊？房子小了？還是嫌它不好？」我問。

「我從來沒有去住過。住在日租界，人家『保護』起來方便。」他無可奈何地回答。

（十七）

本報記者潘際坰

（本文版權保留，不許翻印）

「退宮」後，宮女走出神武門情景

法國一醫生說
音樂可作麻醉助手
能使病人催眠好接受治療

【法新社巴黎十七日電】法國醫生雅各·司花利亞在十七日發表的一篇醫學論文裏說，音樂是麻醉劑的好幫手，因為它會把病人催眠，使他服服帖帖地接受治療。

這篇題為「音樂是部份麻醉的助手」的論文說，這種音樂麻醉作用，常常是用錄音機和耳筒對病人施行，使他們不感受外來的壓力，而洗一個「音樂澡」。

司花利亞說，音樂本身並不是麻醉劑，但它會促進若干常用止痛（病者用後仍然部份清醒）藥的效力。

他說，由於使用音樂麻醉辦法，手術後所使用的鎮痛藥，已可以減至最少限制。（本報編者按：中國醫生去年發表過此項理論。）

敍總統訪印度
商談中東問題

【路透社新德里十七日電】敍利亞總統庫瓦特里十七日到達新德里訪問十天，受到印度總統普拉沙德和總理尼赫魯歡迎。尼赫魯總理在晚上趨訪庫瓦特里總統，開始會談中東問題。

他們將檢討中東的一般局勢，但據說，他們特別重視四項目標：㊀艾森豪威爾總統的中東計劃和阿拉伯國家對它的反應。㊁敍、以邊界的局勢。㊂扶持中東國家經濟的步驟。㊃英、也邊界衝突的意見。

日代表在聯大發言
要求停試核子武器
日反氫彈大會抗議英試氫武器
責英破壞太平洋航行捕魚自由

【法新社東京十七日電】日本反對氫彈原子彈大會十七日向英首相麥克米倫抗議定在南太平洋舉行原子彈試驗，要求英國立即宣佈取消試驗。

抗議書指責英國破壞航行和捕魚自由，並指出原子武器試驗將使日本在該地區捕鮪魚大受打擊。

委員會說，將要求日本政府向英國提出同樣抗議，及訓令聯合國日本代表團在聯大會議上提出這個問題。委員會宣佈，它又將向太平洋地區國家建議，今年在悉尼或東京舉行國際會議，反對進行核子武器試驗。

【路透社紐約十六日電】日本十六日向聯合國呼籲，盡可能早日停止核子試驗。日本代表澤田廉三對裁軍問題首次發表意見，要求大會政治委員會同意首先考慮建立停止各種試驗爆炸的程序。他說這種程序是最低限度的要求，同時他說，這種程序應由聯合國的一個有能力的機構建立起來。澤田廉三說，與其把這個問題移交裁軍委員會或裁軍小組委員會本身去考慮，不如大會本身現在就來討論，並設法在總綱上取得協議。他說，為了人所共知的理由，日本政府和人民對於核子試驗的問題，是非常關切的。他們特別感到焦慮的：「就是試驗爆炸往往由一個國家片面決定，事先通知或不通知，採取或不採取預防措施，便逕自進行了。如果能夠達成協議，對軍事目的的試驗爆炸實施國際管制，它的心理效果也就很大了。」他又說，核子試驗仍被准許的一天，各種可怕武器的發明絕不會停止進行。

【又據華盛頓訊】美國正在考慮派出一個原子混合隊到日本，作為日本和美國駐遠東軍隊的一支有力的支持隊伍。這個隊伍將配備美國最新式的陸軍用的飛彈，如班長、誠實約翰、紅石等，這些都是可以步原子彈頭而向二百哩遠的目標投射的。十六日向國會提出的新陸軍預算，規定要成立六個原子支持的隊伍。這種未來的原子隊伍以現在已駐在意大利北部，防守向南歐侵入的名為南歐特種隊伍為樣本。

賭國候補皇帝
名字已經預定

最佳法片「熱維斯」

▲東京舉行一九五六年度最佳影片測驗，結果在選出的十部影片中，法國影片「熱維斯」名列前茅。主持這次選舉的是「日本記者俱樂部」，它代表十四家大報紙。「十大名片」中法國影片和美片各佔四部。去年度法國影片共進口卅三部，其餘進口影片是：美片一一三部，英片十五部，意片八部，西德片三部，蘇聯片兩部，墨西哥片一部，西班牙片四部，澳洲片一部，阿根廷片一部和匈牙利片一部。

第一次做父親

▲賭國皇帝雷尼埃和姬麗斯嘉麗的愛情結晶品即將出世，他倆已商定給嬰孩起這個名字：如果是男孩，就叫格列戈爾·喬治，庇爾，里查。如果是女孩，就叫卡羅琳·路意絲·瑪格麗特。雷尼埃還喜孜孜地告訴記者，未來嬰兒將在皇宮中降世。他倆預料誕生日期將在一月下半月。

保險業的新聞

▲得克薩斯州鋼鐵廠經理曼勒斯，三十七歲，他向保險公司接洽投保他的「腦子」，計保險費十萬元。有人覺得奇怪，問他為什麼腦子也要買保險，他笑着說：「我的生活和我將來的錢全靠我這腦子呀。」

女顧客有特權

▲美國彼特遜城的一家商店，開動腦筋想出一種新的招徠顧客的方法，那就是女顧客在逛這家商店時，如果恰逢天公落雨，可臨時借用商店備用的雨傘，甚至連姓名也不必留下。在第一個月以內，這家舖子共借出雨傘九十四把，後來這批雨傘都由郵局寄回來，只剩下最後一把，遲些時日也由華盛頓寄回，並附便條，申明一時忘記，並致歉意。

危險的紀念品

▲一個從埃及回到倫敦的英國士兵，帶回一個砲彈殼當作紀念品存在家中。不知怎的一來，這個砲彈殼爆炸了。他的妻子和孩子被炸傷，住房受到嚴重的損壞。

大亨一副腦子
保險十萬美金

美國航訊

美國青年的「智德體」三育

白嬰

許多美國人誇稱現在是「美國世紀」，而美國青年是全世界最優秀的孩子，天然具有領導未來世界的資格。美國青年果眞是全世界最優秀的嗎？這裏舉出些例子來，作為問題的答覆。

身體不合格的人在增加

先就體育說：一般說來，美國青年生得高高的，挺直的，皮膚白裏帶紅，眼睛閃而發亮，驟一看去，誰不相信他們是健壯的美男子。因為如此，所以去年十一月在澳洲舉行的世界運動會中，一般美國人都相信美國青年一定會保持過去二十年的紀錄——奪得冠軍。然而競賽結果，奪獲十六屆世運會冠軍的並不是美國青年，因為他們僅得五九三分。而蘇聯青年則在世運會中得了七二二分。

還有，遠在去年以前，「美國新聞與世界報道」曾經發表過一篇長文，根據徵兵體格檢查紀錄中不合格的百分數的增高，證明美國青年在體育方面正在退化。

科技人才缺乏

智育方面，美國人一向自信在科學技術方面是世界的最先進者。然而美國最近有一個奇怪的現象，那就是儘管失業人數增加到幾百萬人之多，而報紙時常登出大幅廣告，徵求工程師或科學研究人員。這並不是因為新興工業的增加的緣故，而是由於技術人才的不足。去年美國一羣著名教育家在考察蘇聯教育回來以後，會發表一篇長文，指出蘇聯每年在科學與工程方面的畢業學生，較之美國約多出一倍。並說這個事實證明美國的科學教育比較蘇聯遜色。

不知道朝鮮在什麼地方

那篇文章語重心長，果然引起了許多大學的注意，增加了研究自然科學學生的獎學金。但是有些刊物對這個運動的效果頗為懷疑；他們覺得在美國一個售貨員或汽車司機所得，時常比一個大學教授的薪水為高。誰還肯避輕就重，從事窮年累月的刻苦攻讀呢？

不僅在高深學識方面如此，就是最基本的知識也有些問題。儘管美國在朝鮮打了三年多仗，據參院一個委員會調查報告說，許多美國青年竟然不知道朝鮮在地球上那一個角落。

姦淫竊盜 犯罪增加

講到德育，那更有問題了。據美國聯邦調查局發表的統計，美國青年犯罪的案件，一年比一年增加，其中最普遍的是姦淫與竊盜。

現代美國青年最流行的墮落傾向是荒淫與唯利是圖。他們對性生活眞是隨便得很。幾年前，報載紐約布魯崙一間中學，有男女學生一千七百人，其對過的西藥房，每週售與學生的節育橡皮套達到八百件之多。在夏天，紐約中央公園與赫德遜河邊公園的草地上，一對一對的青年男女公開做其最猥褻的勾當。

因為他們在國內過慣了放縱的性生活，所以到了別的國家，尤其在他們認為被征服的地區，當然我行我素。在西德，美軍強姦案件層出不窮，連極端親美的波恩當局也不能不嚴重抗議。

兒子向父親算房飯錢

在美國，關於拜金主義的故事是數說不盡的。有一個故事說：「一個年老父親在獨居幾年以後，跑到他的擁有百萬的年青兒子家裏住了三天。臨走時，兒子向他索房飯錢。他細看賬單後說：『我兒，賬是不錯的，但今天的早餐我並沒有用過。』兒子坦然答道：『爸爸，你雖沒有用過，但已點過菜了！』於是老父只得照付。」

為了錢，一個叫做格拉亨的青年竟不惜置母親於死地，以圖領取她的保險費。他於其母親乘飛機旅行的時候，購買一份人壽保險單。接着放置一顆定時炸彈在她的行李箱內。炸彈在飛機中爆發了，全機被毀，他的母親以及其他乘客一共四十七人同歸於盡。這種風氣，眞是駭人聽聞；這個例子，顯示美國青年的道德已墮落到難以想像的程度。（一月二日寄）

錫蘭國會議員
應邀訪問蘇聯

【法新社科倫坡十七日電】錫蘭國際聯盟委員會十七日決定應蘇聯之邀，派議員十六人赴蘇聯訪問。

清華園雪景（新華社稿）

限制日棉織品進口
美國終於如願以償
日把輸出額限到二億三千五百萬方碼

【路透社華盛頓十六日電】對於日本決定限制棉紡織品輸往美國一事，美國認為是「在美日間發展有秩序的、互利的貿易工作上向前邁進了一大步。」

國務院十六日下午宣佈了日本計劃。該計劃規定，在今後五年內日本輸往美國的棉紡織品每年最高額為二億三千五百萬方碼。

國務院、商業部和農業部在一項聯合聲明中說：「這項建設性的措施目的在於阻止對於美國棉紡織工業再有任何傷害。它承認了美國各種工業對此問題的重視，並且用自願限制輸往美國市場的辦法解決了問題。」

聲明說，日本的決定表明，日本已瞭解到紡織品必須有個有秩序的市場，因為美日兩國經濟對此均感需要。

國務院在聯合聲明之外還有一項宣佈，說明美國已接到日本有關此事的照會（係駐美大使谷政之交給杜勒斯的）。國務院未公佈照會內容，但對記者說，如欲知內容，可向日本大使館打聽。

國務院在解釋此事的背景時說：「日本棉織品輸美問題是一九五五年發生的，那時，輸出量突然大增，不僅美國同樣貨物的生產者受到影響，就是整個紡織工業也對此衝擊極表注意。」

也門建議公民投票
決定亞丁政治地位

【本報訊】新華社北京十六日電：開羅消息：也門政府十五日聲明在亞丁保護地舉行由聯合國監督的公民投票來決定亞丁的政治前途。

也門駐埃及公使塔列布對報界說，他的政府以為這種公民投票是解決英國同也門的糾紛的最好辦法。這種糾紛在最近幾個星期中引起了激烈的邊境衝突。

納列布說，英國對也門南端的進攻十四日還在繼續，十四日英國皇家空軍飛機和英國坦克還在攻擊也門境內的哈里布。

英國用來進攻也門邊境的所謂亞丁保護地，本來是也門領土的一部分。這塊土地分東、西兩部分，共有十一萬平方英里，比現在的也門本土還要大，它是英國先後從也門手裏奪走的。也門政府從來沒有同意割讓這些領土，並且「經屢次要求英國歸還」。

塔列布說，他的政府願意接受在這個保護地舉行的公民投票的結果，只要這種公民投票是由聯合國任命的一個中立委員會來指導的。

塔列布說，也門和英國亞丁保護地政府之間不能討論英國侵略邊境的問題。他說：「這樣重要的問題必須用我們的政府和倫敦的英國政府來討論。我們決不同亞丁政府討論這種問題。」

盲人的福音
「助見」有儀器
大小如鋼筆，能使盲人「聽見」天上雲彩月亮，區別白襯衣和花襯衣。

【法新社巴黎十七日電】據十七日消息，已設計成一種鋼筆一樣大小的儀器，使盲人能「聽見」雲彩、陰影，或月亮，以及分別顏色。

這個儀器裝有一個光電池，把光變成聲，而用一根線與一個小型助聽擴音器接聯。光愈強，聲就愈大。

這個儀器的發明人布朗寧和貝格兩位醫生十七日說，物理學研究基金會將於下月開始大規模製造。

這個「助見」器成本頗低，只值美金二十一元，只用一個價值一角二分的電池，就足用一年之久。

盲人學校一位盲人科學教授試驗過這種儀器，他說，利用這個「助見」器之助，他可以分出建築物的形狀，區分食鹽和胡椒粉，區別白襯衣和花襯衣，又能「見到」天空雲彩的飄動。

一盲人秘書說，利用這種新儀器，她能夠認出她信箋上印着的銜。

意，因為不知將來還有什麼貨物會受影響。」

外國小麥帶頭
巴食物價上漲

【新華社卡拉奇十六日電】巴基斯坦政府十四日晚宣佈，從十五日起，卡拉奇的小麥和其他小麥產品價格上漲百分之十到百分之二十五。小麥零售價格上漲了大約百分之二十五。麵粉零售價格上漲了百分之十七。

由於上述食品漲價的影響，其他食品如酥油、魚、芥子油、雞蛋等的價格都有了上漲。報紙指出，漲價是由於從外國進口的小麥價格很高，而政府又決定減少它的補助。

國際簡訊

▲東京訊：日本勞農黨十六日在東京舉行的第六次全國大會正式決定解散農黨，併入日本社會黨。

▲聯合國訊：聯合國設立調查匈牙利事件的特別委員會將在十七日舉行第一次秘密會。委員是：澳洲、錫蘭、丹麥、突尼斯和烏拉圭。

被裂傷痕猶在 死難沉冤未雪
各業工人要求緝兇賠償
指出港府應正視事實清除國民黨特務以根絕禍源

【本報訊】自從港府發表了「九龍暴亂事件報告書」之後，會引起各界人士的評論。荃灣區各業工人和受難者也紛紛發表他們的意見。

許多紗廠工人說：「今天，我們身上的傷痕猶在，死難工友同胞遇難的情景記憶猶新，沉冤未雪。我們堅決要求港府當局迅速切實緝拿禍首元兇，根除後患。」

另一個紗廠工人說：「十月十一日晚，國民黨特務兇手闖進了我們廠裏，毆打工友，縱火焚燒，有一部清花機被燒壞了，直至最近未能修理好。事實說明國民黨特務分子製造的九龍暴亂和荃灣血案，是港九和平居民的公敵，港府當局必須採取切實有效的措施，追緝禍首元兇，依法嚴辦。」

工人們說：「港府的報告書也承認了在九龍暴亂和荃灣慘案中，暴徒事前『已集合多次』，『召開特別會議』，並預先約定『用手帕環紮左臂，或將國民黨紙旗放在外衣胸袋，以資識別』。此外更定下『旗號統系』，暴徒中有生面人出現，神秘汽車來往指揮，『由持大面國民黨旗之人領導，與哨笛音響相呼應』等事實。本來這些事實已說明國民黨特務分子在製造這次暴亂中，是事先開會預謀策劃的，是有組織、有計劃、有領導、有指揮的。但是報告書却還說『並無任何證供足以謂之事先有預謀』。我們認為實在難以自圓其說。這樣的結論，不但與它所指出的事實相矛盾，而且將在實際上為國民黨特務兇手開脫罪名。」

有些工人說：「國民黨特務分子在香港的暴行，早已臭名昭著，人們如不善忘，當還記得克什米爾公主號飛機事件、殺害楊杰事件等等。我們認為，港府當局必須採取有效的治安措施，消禍患於未然，確保香港居民生命財產的安全。報告書中指出『同時類似十月所爆發之事件，其危險仍常存在』，這是我們不能容忍的。我們有權利要求港府切實負起保障港九居民生命財產安全的責任。」

工人們說：「在這次九龍暴亂和荃灣慘案中，很多工廠、商店、學校、工會會所和居民住宅都遭受損失。死難工人同胞的遺屬急待撫卹，我們很多工友的棉胎和羊毛衫等也都受劫掠。事隔數月，港府當局才在報告書中說『考慮賠償』，實在是太遲緩了。當此天寒地凍之時，我們認為港府當局應當迅速善後，切實予受害的工人同胞、商店、工廠、學校等以賠償。特別是對死難工人同胞的家屬，港府應給予從厚撫卹，使老有所養。」

又訊：港九樹膠塑膠業總工會在本月十日晚上舉行了工人座談會，對香港政府最近發表的「九龍及荃灣暴亂報告書」展開討論，工人們指出：「報告書承認了一些九龍暴亂的事實，也承認了荃灣血案的慘絕人寰的一些實情，並且考慮賠償，雖為時較遲，但不失為當前應當負責的措施之一。報告書說出在十月十日前國民黨特務分子在荃灣已舉行了幾次會議，而結論却說沒有預謀；又如暴徒中都是有標誌、有指揮、有運輸石頭的，報告書承認了，但結論却說沒有組織，這不是矛盾百出嗎？」工人們又指出：「這個報告書提到『類似十月所爆發之事件，其危險仍常存在』，但港府既知有這樣危險就應該及早負起責任清除這種危險，如對這次事件的禍首元兇，港府理應迅速緝拿歸案法辦，以切實保障港九同胞和平生活。」工人們又說：「一年來我們擴大團結獲得很大成就，港九工友同胞是愛國的，而港府報告書却把荃灣工人說成『左』、『右』、『難民』，把這區同胞說成不滿現時中國政府的，這種說法，是同事實不符的。」

最後，工人們一致指出：港府應迅速負責賠償，緝拿主兇，切實保障工人居民的生命財產安全。

五十單位昨座談 反加電費聯會成立
公推廠商會擔任召集人 決採步驟交涉取消加價

黃克競主持反加電費座談

【本報訊】港九五十個社團及廠商單位代表昨在反對加收電費座談會中，一致通過即席成立「反對電費加價聯合會」，同時推出中華廠商聯合會、九龍華商會、香港布廠商會、九龍總商會、華商織造總會、港九居民聯合會、港九住客聯合會等七個團體單位代表為聯合會委員，以中華廠商聯合會為召集人。

該會將採取各項步驟，致函電力公司或有關方面，要求取消徵收附加費及請求減低電費，以減輕各界的負擔。

昨天座談會中並通過授權給委員會可以隨時增加單位代表及委員名額。該會辦事處設在廠商會。

港九各工商業社團代表座談會昨天下午三時在中華廠商聯合會聯誼廳舉行，公推黃克競為臨時主席。與會發言者一致反對電費加價，代表潘壯修在發言中說：電力公司是公用專利事業，不能因藉口原料加價而加收電費，追求額外利潤。他並舉出九年來電力公司股票所獲利潤數字指出：香港電燈公司一九四七至一九五六年的九年內，每股獲利三十八元五角，九龍中華電力公司同期每股獲利一十九元九角三仙。他說，這只是所分得股息，已經超出三倍以上，另外公司還存有大量資金。他綜合提出四項要求：（一）電力公司歷年獲利甚豐，不應增加附加費，而且應減低電費；（二）要求電力公司公佈有關成本費用明細表，查究有甚麼理由要加費；（三）組織「香港居民電力使用者協會」；（四）如電力公司不允減收附加費，則請有關當局收回公司專利權，由港府主辦。

九年賺得六倍資金 應該減輕居民負擔
南北行橡膠廠商居聯押業開會 港九新界到處談反對提高電費

開達實業公司丁熊照在指出港九電費比其他地方為高後，說：「事實上電費應予減低，或至少對工業用電予以特別優待方為合理。」他又說：「據報載，香港電燈公司由一九四七至一九五六年，純利數字約合一九四六年資本額六倍以上，現在該公司資產價值二億元。九龍電力公司現值一億三千餘萬元。」

香港樹膠廠商會代表黃桂說，該行六十九家工廠，每月用電九十萬度，電費十二萬餘元，若再加價，廠商將不勝負擔。搪瓷工業同業公會提出書面意見，反對加價。

港九味粉同業總會代表張循然指出電力公司所根據油渣起價為增加附加費的理由是不充分的，由於蘇彝士運河事件影響油渣增價只是暫時性的，東南亞各地供應的油渣並未因而增價。

港九住客聯合會代表張建勳及布廠商會代表朱石麟等均主張組織電力使用者協會。

最後由黃克競綜合各人意見，結果通過前述各項決議。

南北行公所昨晚舉行常務理事會議，各理事紛紛發言，一致指出港九兩電燈公司經於前年獲利共達二千多萬，如再將用電的燃料附加費增收至百分之十八，實在太不公平了。他們指出電燈公司為公共事業之一，應盡量照顧大多數居民利益，不應再加重一般商民負擔。

香港橡膠廠商同業公會於昨晚舉行理監事聯席會議，席間除商討會務外，更談及關於電燈公司增收附加費問題。他們指出該業廠商每年用電量均在九十萬度以上，全部平均以每度一角四仙價格計算，該業廠商每年單是電力一項的消費，便要付出十二萬六千多元，若再增收電力附加費百分之九，該業廠商每年就要加重八千多元的負擔，結果便直接增加了產品的成本，並削減了廠家的利潤。會議並通過加入「反對電費加價聯合委員會」，共同提請有關方面為了廣大居民的利益，盡速收回這項不合時宜的措施。

港九居民聯合會昨日下午三時假新樂酒店十樓召開全體委員會議，咸認目前不宜加重商民負擔，況兩電燈公司過去每年均獲厚利，更沒有充分理由增收電費。討論結果，決以該會名義加入「反對電費加價聯合委員會」，並授權該會主席許讓成代表該會出席會議。

港九押業商會昨日下午五時召開理事會議，討論反對增加電費問題，與會者均認為港九兩電燈公司歷年均獲鉅利，會議並一致通過聯合各界社團反對電燈公司增費。

新界鄉議局定今日下午一時舉行會議，研討電力增費問題，並擬於會後去函電燈公司提出反對，以減輕鄉民負擔。

兩電公司總經理 昨日往訪總商會
高卓雄和許庇穀等接見 當面表示反對電費加價

【本報訊】香港電燈公司及九龍中華電力公司總經理偕同秘書等一行五人，昨天下午三時往訪中華總商會，由該會高卓雄、許庇穀、吳仲朝、湯秉達、葉若林、王寬誠等接見。據悉：該兩公司負責人對增收電力附加費事有所解釋，總商會方面認為該兩公司溢利甚多，不應加重商民負擔，表示反對意見，雙方談話歷時一點半鐘。

香港革新會函電燈公司
指稱不加電費不致虧本
胡百全談論加價的惡果

【本報訊】香港革新會昨日分函港九兩電燈公司，促請勿再提高電費，指出現在的收費標準不會虧本。該函大意如下：從香港的經濟狀況和居民的生活程度看來，對於本次電費提高已不能負擔。電燈公司過去的賬目顯示在現在的收費標準之下，不會虧本。

香港市政局議員胡百全稱：「電費加價可能領導其他物品加價，這一個影響非同小可。有關當局如不切實抑制，則其後果將是：（一）居民的生活愈苦，甚至無以為活；（二）工業產品成本高漲。」

中區交通如何改善？
有人主張遷木球場 廢除電車亦有其說
工程學會昨開座談會各抒己見

【本報訊】花園道口「那一大片綠色的尚未發展的空地」，爲什麼不將它搬到別處去？在昨天舉行的香港工程學會中區交通問題座談會上，有人這樣建議。

這個意見也馬上獲得另一人的同意。他認為即使不將這片木球場遷往別處，至少也應該讓出一部分地方來改善附近瓶頸地帶的交通，或建立多層樓車房。

會上，許多人對中區交通情況的惡劣，都表示不滿。警方交通部總督埃格爾斯登也說：中區交通情況，一天比一天轉劣，戰後雖然提出了許多計劃，但是到目前爲止，除了一些小小的改善工作外，什麼都沒有做。

這次座談會，先由工程學會會長史多拉介紹埃格爾斯登和工務局工程師羅勃森同會員們作了兩個簡單的報告，接着便由大家展開討論。會後，主席還希望用書面繼續提出意見。

埃格爾斯登主張：要好好的解決中區交通擠塞問題，美梨道必須放寬，並另闢其他路線。可是，提到這個問題，就碰到了海軍船塢的問題。得到的答覆只是此事既需錢又需時間。

他還說：香港的汽車每年大約要增加百分之十，目前香港有二萬九千輛汽車，其中百分之六十是在港島。車輛數目不斷增加，如果不加闢道路，問題必更加複雜。他又提到香港的駕車人也增加了。現在持有駕車執照的有六萬人，有學車執照的有二萬三千人。駕車人多了，一輛汽車使用的次數也多了，因此也加重了交通擁擠的情形。

他又提到去年交通展覽會中展出的中區交通設計模型。他說這個模型，顯示了怎樣可以使得中區車輛能夠暢通而不會擁塞於途，停車問題，可以獲得若干解決。在新天星碼頭前，第一座多層樓的停車房就要興建了。雖然它可以容納的三百輛汽車，還不足以補償能泊車七百輛的新填地泊車場，但至少已有了一個開端，希望更多的多層樓車房能夠建築起來。

有一位會員，則認為多層樓車房也不足以解決問題。因為據他聽說，將來在多層樓車房裏泊車，每車每天要收費二元，這價錢實在太貴。

另一位會員說：多層樓停車房未能早建，據說是財政問題。可是據他所知，汽油公司每年所納油稅達一千萬元，港府從汽車牌照、駕駛執照等等方面的收入也殊可觀。可見「政府取自汽車車主者太多，所給予他們的實在太少」。

羅勃森工程師表示：多層樓車房遲建是場地問題。現在一座就要建起來了，其他的將會跟着建立。

會上，也有人認為電車軌道佔地太多，而且在美梨道口那一瓶頸地帶，每小時有二百五十輛電車經過，如果一輛出事，便阻塞了交通，何不加以廢除。可是電車公司的一位代表則認為若要在狹窄的瓶頸地區運載最多的人，則電車是最好的工具了。一輛電車的座位可容六十五人，實際上在載客最多的時候，總要載一百個客人，平均每一個客人所佔道路的面積只有一方呎半，這比任何別的車輛都要經濟，他並質問：那些巨型的美國車，單是前後尾巴就不知所云地佔了五呎長，車內有時就只有一個司機，試想佔去地位多少？

最後有人認為：最好的解決辦法，就是使商業區分散到北角、尖沙咀等等區域，不要只集中在中區。

學生遇刺斃命案 兩被告解高院
法官昨宣佈改控誤殺罪

【本報訊】青年學生蘇漢鵬遇刺斃命案，昨天在九龍裁判署初審完畢，法官認為謀殺證據欠充足，宣佈將謀殺罪改為誤殺罪，兩被告轉解高院定讞。該案兩被告人是：（一）蘇俊倫，十八歲；（二）陳錦傑，十八歲，被控於去年十一月五日與在逃人等謀殺蘇漢鵬。

據最後作供的證人陳耀光供說：他與首被告認識頗久，去年十一月五日，他到愛德華書院時，見首被告在玩乒乓球。不久在亞皆老街見首被告毆打一名叫李文浩的青年，李文浩有兩人同行，也被一班人毆打。打人事件發生後，首被告又着其弟去「斑馬」，結果斑到一人，但不知其人為誰，次日閱晚報知道發生命案。

天氣昨轉寒 今仍吹北風

【本報訊】後日是「大寒」節氣，天氣昨日轉寒，氣溫降至四十六點九度，較諸去年十二月廿五日最低四九點一度尤低。天文台預測今日吹和緩北風，下午漸漸偏北。天色晴朗。

吹和緩北風，下午漸漸偏北。天色晴朗。

名流雲集 酒香情濃 孟買市長暢談訪華
說中印兩國彼此學習努力建設
尼赫魯大使說中國進步無疑問

【本報訊】香港印度協會和香港印度商會昨晚假中華總商會禮堂舉行酒會，歡迎訪問中國後經港返國的孟買市長薩．阿．卡德爾。

會上，薩．阿．卡德爾報告了他訪問中國的感想。他說：「在我前次路過香港時，有許多人曾向我說到中國，談到了許多的事情，現在我想趁此機會向諸位談一談我訪問中國的感想。曾經有人對我說中國沒有蒼蠅，照我看來，這種說話顯然是誤傳。中國並不是沒有蒼蠅，重要的是中國人在撲滅蒼蠅這方面表現的全國一致的決心和愛國熱情，這種愛國熱情同時表現在其他的許多方面。我曾經到過中國的東北和其他許多地方，看到中國在各方面的建設成就，看到中國政府的力量和人民對政府的信心。毫無疑問，中國目前的建設速度說明中國不久將成為一個世界一等強國。」

他說：「這次我回到香港之後，曾經和一位高貴的女士談起，我說世界上有很多事情是可以用命令和強迫的力量來完成的，可是我在中國的城市和鄉村、工廠、學校和馬路上，所看到的人們臉孔上的愉快信心和笑容，却非任何命令和暴力所能做到。」

他說：「我為什麼要說這許多呢？我是覺得印度和中國有許多相似的地方，看到了中國，就想起了印度人民辛勞勤苦的建設，我們將向中國學習許多東西，中國也可以向我們學許多東西。我們兩個友好的鄰邦將會發展起來的。」

目前在港的印度駐中國大使尼赫魯也在酒會上講了話。他說：「市長先生在中國只逗留了幾個星期，而我已經住了幾個月，我還是一點都不覺得厭賦。記得有一位前任大使曾經對我說過，在中國這個地方，越住得久越感覺到她的可愛。今天中國的進步是毫無疑問的。中國和印度過去都受壓迫，今天都已經站立起來了，都在致力建設，並且共同在為爭取和平而努力。」他希望本地的印度僑民和本地的居民合作，為爭取尼赫魯總理所夢寐以求的持久和平而努力。

印度駐港專員阿達加在酒會上向賓客介紹了孟買市長薩．阿．卡德爾的生平，並邀請大家到孟買去玩玩。

昨晚的酒會在六時半開始，參加酒會的有：香港各印度銀行、商行的負責人、周錫年、港府工商處處長郭贊、周埈年夫婦、羅嘉士、中華總商會會長高卓雄、中國銀行經理鄭鐵如、海外信託銀行經理曾翔、華潤公司協理湘亮……等。

偷竊黃金值六萬餘元 洋經理入苦獄兩年
靠一條船經營業務却出了毛病

【本報訊】英人鍾祖來被控偷竊及吞騙友人黃金四十七條案，昨天在維多利亞地方法院審結。法官判被告偷竊罪名成立，入苦獄兩年；吞騙罪名撤銷。案中涉及的四十七條黃金（值六萬九千一百三十五元），暫交警方保存。

據悉：被告鍾祖萊是香港大嶼山拓展公司經理，該公司的業務，只有一隻機帆；案發時，該機帆來往港澳，適從澳門載運屈蛇、波子機零件及金條入港，關於前兩項已被香港緝私隊發現，後者由物主交鍾祖萊設法隱藏；但被告謊報金條遇「水緊」時投入海中，實在是被告將金條私自貪去。

蹈海茶商昨火葬

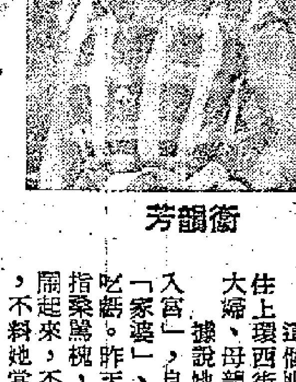
【本報訊】茶葉出入口商黃觀秋投海斃命後，其遺體已於昨日下午三時移往鑽石山火葬場火葬。據說因為經濟困難，喪葬費用極儉省。還聽說死者生前購有人壽保險，買保險的身份是協和茶葉行東主。

旺角勞校招新生 明晚將截止報名
廿日分區考試辦法另定

【本報訊】旺角勞校擴建校舍的工程快要完成，該校於本月五日開始招收新舍擴班新生以來，至昨日為止，報考的各業工人子弟已超過四千四百人。報名的日期僅餘今明兩天。

該校新生考試時間已定本月二十日（星期日）舉行。但由於工人子弟失學情況嚴重，報考人多，為了方便家長，避免過份擠迫起見，屆時將分區舉行考試，詳細辦法即將公佈。

為一只飯碗問題 姨太太一怒喝滴露
齊人家常不和大婦責丈夫糊塗


衛韻芳

【本報訊】一個多妻的家庭，昨晚深夜發生姨太太自殺事件。所幸服毒不深，當不致有性命危險。

這個服毒的少婦名叫衛韻芳，二十八歲，東莞人，住上環西街某號三樓。和她同住的，有丈夫陳×添及其大婦、母親、子女等。

據說她與陳×添認識頗久，今年農曆六月才獲准「入宮」，自「入宮」之後，即與陳的家人不和，經常和「家婆」、「大婦」口角，因為對手方人佔多，她往往吃虧。昨天吃晚飯時，因為缺少一個飯碗的問題，家婆指桑罵槐，說某人喜歡「滋事」，她一時忍不住，又吵鬧起來，不久，自稱要服毒，大婦便找了丈夫回來排解，不料她當着丈夫面前，大喝滴露。家人立即奪過滴露瓶往警署報案。

另據陳妻說：她的丈夫是個小電器商人，在樓下鋪門檔開設有電器店，每月入息有限，一家生活難以維持。但丈夫不思節約，反而在最艱難的時候納妾，所以一家大小對這件事情都極端不滿。

她又說，她已是五個兒女的母親了，長女兒十八歲，最小的兒子只有數月大。

又據悉：衛韻芳未「入宮」之前一個月，曾在新光酒店服毒，目的要求解決她本身的「地位」問題。

記者昨晚到訪陳家時，見他們一家大小都在做衣紙手嚮，雖過凌晨零時仍未休息，顯見生活頗過不去。

銅鑼灣的？大廈已定名為

銅鑼灣大廈 CAUSEWAY BAY MANSION

九九九年期

唐寧大廈 TOWNING MANSION

今層出售 分期付款

年期長久 環境優美 交通便利 價錢廉宜

最理想的華麗住宅

請到地盤參觀 保證滿意

經售處：錦興置業有限公司

寫字樓：永吉街九號二樓 電話：22193,36708.

接洽處：永吉街十號地下 電話：32408,33204,37885.

備詳細章程 請向本公司接洽

佛山 人和悅老酒莊 出品

信譽保證安心飲

大埔道一六六號電話：五七九八六

軒尼詩道四一二電話：七一一七五

南昌街九十六號電話：五六〇四四

上海街二八二號電話：六〇九一四

上海街四三〇號電話：五六四七二

中業專科學校 夜學部 招生

班別：簿記班、會計班、成本會計班（統計、文學等班，學額已滿。）

報名：自即日起至元月廿四日止，每晚七時至九時。

試期：一九五七年元月廿五日下午七時。

校址：九龍何文田太平道四號。

香島中學 招生

學級：高初中各級插班生

試期：一月廿七日上午八時半

報名：即日起至考試前一天正午止

校址：九龍運動場道十五號

電話：五〇八八二 五九八八七

校長：黃承燊

福建中學招生

班級：初中至小學各級

報名：即日開始（學生不分省籍）

考試：元月廿七日上午九時正

學費：初中廿元高小十五元初小十二元

特點：用普通話教學

校址：大道西五八〇號四樓

電話：三二五八九

校長 黃潛

新僑中學 招生

班級：高、初中各級男女插班生

考期：一月二十四日上午八時半

報名：即日開始

地址：灣仔堅尼地道66—68號（由灣仔郵局側直上）

電話：七四〇六五

校長 鄧乃森

年關將至　債務迫人
零售米商歇業者多
因週轉不靈迫得倒閉者月來達十多家
非正式統計撻欠賬款總數逾二十萬元

【本報訊】農曆歲晚，各行各業日來都忙於結算賬目。其中白米批發行商頗感頭痛，因各白米零售商生意不前，月來閉歇者甚多，撻欠批發米商貨款統計超過二十萬元之鉅。

據批發米商透露：該行主要與零售米商交易，年中放出賬項不少，有些零售商因生意不前，週轉不靈而閉歇者，每年均屬慣見，但今年則比過去更多，在一個月前已有十家以上倒閉，月來倒閉者亦有七、八家之多，其中有些完全撻賬者，有些是以二、三成攤還者。據非正式統計：截至現在止，統計撻賬款項超過二十萬元。其中以深水埗明×陸負債最鉅。

又悉：德輔道西昨天又有一家零售米商宣告歇業，昨晚八時在武昌酒家邀各批發商債權人開會，解決債務問題。

荃灣街頭孕婦賣魚
無牌被捕獄中產子
送進犯人病房後獲判儆誡了事

【本報訊】一個腹大便便行將臨盆的貧婦，前日仍要捧着肚子在荃灣衆安街賣魚，結果無牌被拉。她因無錢具保出外候審，只有被拘留在警署。

昨晨，警方解她上九龍裁判署提訊，那知她在法庭拘留所內突感到腹中陣陣作痛，警方便召救傷車將她送入九龍醫院犯人病房留產。過了一個鐘頭後，她在醫院產下一個男孩子，母子平安。

下午，九龍裁判署法官帶同警方主控及傳譯員赴九龍醫院審訊，結果法官判她儆誡了事。接着，這個產婦從犯人病房搬進普通病房。

該產婦名梁九，廿九歲，住爾菲街十×號。

農展明晨揭幕
大會昨天已經開始辦公
展品已彙齊正加緊佈置

【本報訊】香港第五屆農產品展覽會定於明（十九）日開幕，一連展覽三天，直至廿一日閉幕。每日開放時間上午十時至下午五時。明日上午十一時，由港督主持開幕典禮。

農展會昨日已經開始辦公，新界各區的農展品紛紛齊集。展覽會的職員已將各部陳列品佈置起來，牲畜亦趕到牲畜展覽場地。

這個農展會的會場佈置情況，已由大會繪了三幅圖，分別擺在展覽會門樓對面的大樹下等地，以便遊客順利參觀。

病從口入
市政事務署編印小冊
分發飲食業員工閱讀

【本報訊】港府新聞處消息：市政事務署現編成一本名爲「病從口入」的小冊子，詳述飲食業衛生之基本原則，以便飲食業員工獲得應有的常識。

該小冊用本地方言及通俗字句寫成，務使一般人易於明白。

當局現正將該小冊子發與本港各酒樓、茶館、餐室、食堂、燒臘店、海鮮菜館、麵包餅乾製造廠及熟食檔等。

小冊中述及微菌及微菌對食物之影響，又述及食物處理及食物器皿清潔之重要性。至於如何保持食物免受蒼蠅及其他害蟲之沾染，亦有明確的指示。

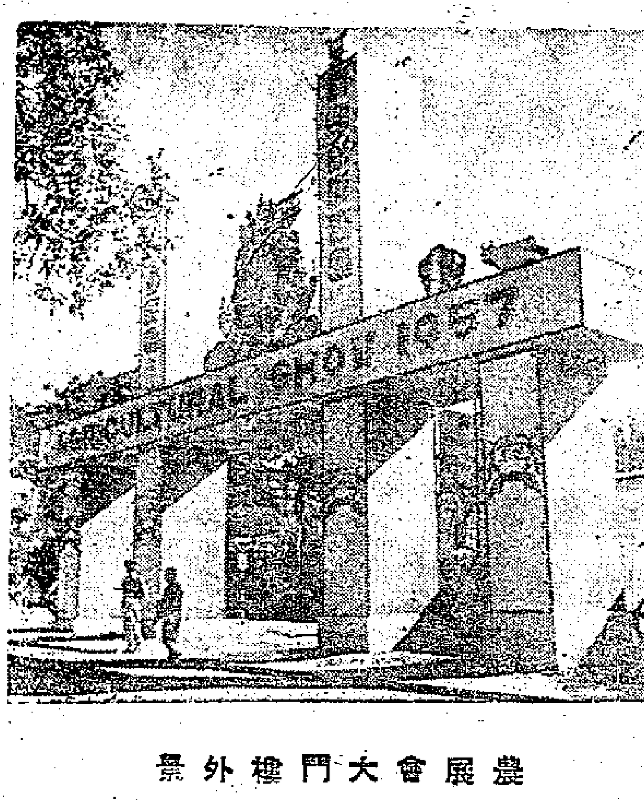
小冊中又載有洗碗碟指南以及如何選擇和處理各種食物。最後又述及食物店主及店員應特別注意之事項。

據悉：這本小冊子除「前言」和「結語」兩段之外，還有四章。第一章是「談一談微菌」，內容略說微菌能生存於任何地方，有時一個人身上的微菌比全世界的人口多，食物上有微菌，能令人生病死亡。

第二章是「怎樣會沾染着病菌？」內容略說不潔的食物、食具，不潔的手都可能沾着病菌，如腸熱、痢疾、霍亂、白喉等病，都會由此而來。

第三章是「怎樣保持食物清潔？」內容詳述食物的選擇和處理。並且談及如何洗碗碟，如何防範蒼蠅。

第四章是「要特別注意的一些事項」。內容分「店員須知」、「店主須知」兩項。每項有十條細則。


農展會大門樓外景

高謫生師生聯合開畫展
今天最後展出

【本報訊】匯山大廈思豪美術室有一個畫展，是由畫家高謫生及其門生馬家寶、關立文三人的聯合畫展會，展出油畫、國畫及水彩畫近百幅，頗爲精采，昨日有五百多人前往欣賞，不少觀衆並定購藝術作品。展覽會會期還有今天。

高謫生從事藝術有二十六年，喜繪人物及風景畫，他是李鐵夫的學生，在畫廊中，他繪的一幅油畫「打鐵」，觀衆最爲欣賞。據他說：他準備在畫展後創作兩幅油畫，其中一幅題爲「一九五七年是和平年」，準備兩月後的一個畫展會上展出。馬家寶、關立人的畫亦頗佳。

在這個畫展上，還有李鐵夫的遺作。

高謫生畫展會一角。（本報攝）

破獲海洛英製造廠
三女一男昨被控告
鴉片空運來港一乘客被拘控

【本報訊】警方會同緝私人員在九龍城搜查兩個地方，檢獲十餘皮箱可能是海洛英的白色粉狀末。昨晨，有三女一男被解上九龍裁判署受審，押候四天再訊。

四個被告是：㊀張蘭英，女，廿七歲；㊁李新謀，男，卅七歲；㊂方秋勤，女，四十三歲；㊃簡志榮，女，五十八歲。被控的罪名：㊀本月十五日，在燕雲道士道十×號三樓製造海洛英；㊁同日在上址藏有海洛英。第一、二兩被告另被加控在聯合道六十×號樓下藏有海洛英。

又訊：一個巴基斯坦籍男子於本月十五日自喀喇蚩乘機抵啟德機場時，海關人員在他皮箱的夾板中和手提包中，共撿出了鴉片煙膏十四大包，重約十四磅。昨日他被解到九龍裁判署提審，押候四天再審。被告名旗罕默‧S‧汗，無職業，被控運鴉片煙和藏有鴉片煙兩罪。

李毓林明作叠翁

【本報訊】香港物業界前輩殷商、前任東華三院首總理李毓林明日有叠翁之喜。其第三公子進錦畢業於拔萃書院，即從事於物業界，爲好景大廈之東主，定本月十九日與殷商陳少雲之第三女公子綺顏小姐在婚姻註冊署舉行結婚典禮，是日下午四時半假半島酒店茶會招待嘉賓。

李志海赴星擺象棋擂台

【本報訊】香港棋手李志海赴南洋作棋賽，昨天（十六）乘芝利華輪啓程，送行者有國奕會副理事長吳晚成暨棋手何碧陸、蔡天雄、關文孝、黎子健等。據李志海稱：抵星後將在新春期內擬設象棋擂台，再參加各埠棋會舉辦之比賽。

初試新聲
香港廣播電台公布參加辦法

【本報訊】香港廣播電台舉辦「初試新聲」，參加辦法如下：

（一）每人只限參加一項節目，時間最多不能超過四分鐘。（二）報名者須書明眞實姓名、地址、電話及歌曲或節目之詳細名稱。（三）報名者須經試音，成績滿意者由台方編定參加初賽播出之日期及時間，如試音一月後，尚未接獲通知者，即作落選論。（四）凡接獲試音或實際播出之通知書者，應依時到台，如不克到台或需更改時間，應儘早通知，否則取消其以後報名之資格。（五）凡在本節目內播出過一次者，將於短期內不再接受其報名，俾其他已報名者均有嘗試之機會。（六）報名時間：星期一至五上午九時至下午一時及下午二時至五時，星期六上午九時至下午一時。（七）報名地點：干諾道中三號七樓電台中文節目部。（八）詢問請電「二四〇二八」。

鍾聲慈善社改選
程振球任副社長
推定人選擔任義學校董

【本報訊】鍾聲慈善社昨晚七時舉行第二次常務董事會議，出席社長顏玉瑩，副社長周有，常務董事黃燕清、彭昇平、溫靜山、程振球、陳象池、余公正、尤應邦、袁傑、簡漢初、林子賓、何松濤等，由顏玉瑩主席，總務黃燕清報告社務，旋即通過下列各案：（一）關於黃裕材函辭副社長，通過接納，並一致推選程振球爲副社長。（二）關於學校幹事吳道常虧空公款五千餘元，限於三日內清繳來社，逾期則依法追究。（三）推定顏玉瑩、周有、程振球、黃燕清、彭昇平爲校董，顏玉瑩兼監督。（四）泳場娛樂場修理工程招商號估價，交周社長奔勘後決定。

疑兇口供承認暴徒焚車毆人
瑞副領夫人命案今續審

【本報訊】瑞士駐港副領事恩斯特夫人被暴徒謀殺慘死案，警方證人大部分已分別作證，相信週內即可結束。

該案昨在高院續審。警方傳譯員曾廣英出庭作證，將第一、二、三、五各被告在落案時所作口供宣讀。在口供中第一被告否認控罪，第二被告說他當時不在場，第三被告說要保留到法庭才說。辯方律師至此起立反對將第四、五被告的口供讀出，偵探副幫辦維里奧作證說：他曾在十一月五日向第五被告詢問，第五被告對他說沒有參加暴動，並將所知消息報告警方。但經數日時間調查後，發覺第五被告所供並不真實。控辯雙方辯論後，控方獲准將第五被告落案時口供讀出。大意說：「我與一、羅傑出街，見到一架的士來，把它停下包圍。車中有兩西人，打兩人後，將車焚燒。羅傑和西人打，被推倒在的士，至被燒傷，我送他回家，由他的哥哥醫理，我在他家裏逗留數分鐘，即離開他家。」又說：「我在場無意打他。」

九龍偵緝處處長史格勒出庭作證，解釋當時提控嫌疑暴徒，根據港府一佈「緊急法令」一項，警方有權延長拘禁期間。該案今晨續審。

工展紀錄片今天起放映

【本報訊】本屆工展紀錄影片，經由綜藝影業廣告公司拍製完成，今日在中環新世界戲院公映。該片內容由工展開幕至比賽，由港督剪綵，工商要人獲獎、評定冠、亞、季軍等攤位，及工姐百態、會場花絮等，應有盡有，收入鏡頭。

女青年會昨大會
宣佈五項新計劃
般含道會所將改建大廈

【本報訊】基督教女青年會昨在總會所舉行卅七周年年會暨新董事就職典禮。到有董事職員數百人。

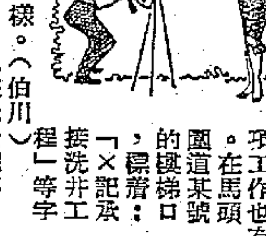
大會主席李樹培夫人致詞後，並宣佈一九五七年度五項大計劃：（一）建築又一村托兒所及低薪職業婦女宿舍。（二）定今年改建般含道會所及宿舍成爲十一層大廈。（三）定於南灣碧海灘建游泳屋。（四）向社會局申請在石硤尾徙置區辦大台福利工作。（五）本會擬與淘化大同公司合辦小學及托兒所。

長臂猿猴多神氣　口哨蜜蜜穿短褸

▲兵頭花園跟隨的長臂猿最近換了新裝，穿着一件灰毛短褸，攀附樹梁跳跳躍躍，口裏嘴着蜜蜜，吸引不少人圍看。還有黑熊籠內又多添了一頭小黑熊，連前共兩頭，牠們在一起，看來很親熱。（南杉）

▲永安街、德輔道、長沙灣道等處已有許多用紅色膠布製成的肩掛小銀包出賣，這是專供兒童到農曆新年時存放「利是」用的。（王水）

▲旺角塘尾道球場，波友非常多，但卻時常發覺衣物被竊，不少波友只得把衣物寄放在場中那位賣雪條小販處。（黑）



▲在深水埗渠公司前中，經常混入偷傘竊賊，乘人不覺，偷去掛在隔鄰上的雨具，許多人都上過了這種大當，附近居民大感威脅和不方便。（楚沁）

▲「洗井」這項工作也有專營的。在馬頭圍道某號的樓梯口，標着：「×記承接洗井工程」等字樣。（伯川）

▲在急景殘年中，有許多商店都平價清除存貨。有一間百貨公司這樣寫着「掃除積壓，一乾二淨，免辣撻」。（知行）

球場出現三隻手　波友衣物被人偷

社團動態

織造華商今選常務　聖約翰舞會今晚開

▲香港華商織造總會選舉第廿五屆新員，理事長倫耀森、副理事長梁海雲、監事長梁振聲，均選蟬聯，該會定於今晚八時在該會所推選常務理監事及各部股長。

▲聖約翰救傷隊慈善舞會定今晚八時開始假九龍半島酒店舉行。港督葛量洪夫婦爲嘉賓。

東莞人士宴周埈年　護士產科士明就職

▲東莞工商總會及長洲東莞會所兩團體，昨晚假座金龍酒家宴賀周埈年夫婦。

▲香港護士產科士聯會，第十三屆新職員定明（十九）晚六時三十分，假座銅鑼灣掃桿埔東華東院護士禮堂舉行就職典禮，及會員聯誼宴會。

教會辦一碗米濟貧　九龍華商廿三複選

▲香港基督教會聯會籌辦「一碗米濟貧運動」工作，捐出白米千餘斤，並呼籲該會會員及社會熱心慈善人士，共勸善舉。定二月十六日爲徵募截止期。

▲九龍華商會選出常務理事楊仲明、倪少強、邱伯珠、倪少傑、鄺惠民、合興餅家、溫達明、葉爵生、譚智仁、黃啓彬、吳義興布廠、鄭夢鵰、莊禮興號、華昌號、穎昌織染廠、西南木園、曾憲鴻等十七名，並定廿三日再互選正副理事長暨各部主任。又定廿一日複選常務監事。

灣仔春節上演粵劇　新會商會春節聯歡

▲灣仔街坊福利會爲聯絡區內坊衆情感起見，計劃在本月底以至農曆新春期間，舉行一次盛大春節聯歡大會，在區內修頓球場上演粵劇，聘請名伶擔任演出，經推出譚明、唐兆維、謝照、利樹源、曾慈雲、霍遠佳、何展雲等成立一小組委員會，專責籌備。

▲新會商會定農曆正月初四日（即二月三日星期日）中午十一時，在會內禮堂，舉行新春團拜禮，並設茶會敘。春節同人聯歡大會，定於正月廿一日（二月廿日）晚，假廣州酒家全座舉行，同時舉行新員就職禮。

廣播

中文節目

日間　上午八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告；八時十五分：粵語新聞，每日公衆活動報告；國、潮語新聞，特別報告。八時四十五分：粵曲。九時：休息。

十一時卅分：粵曲。十二時：報時；京曲：鬧府（馬連良唱）；五雷報（金少山唱）。潮州曲。十二時卅分：天氣報告，國語教授。十二時五十分：音樂。一時：報時；時代曲。一時卅分：粵、國、潮語新聞，特別報告。二時：休息。

晚上　五時卅分：「獻給爲我們服務的人」點唱節目。六時：報時，證券交易所行情報告；粵、國語新聞，特別報告。六時廿分：時代曲。六時卅分：潮、客語新聞，特別報告。六時五十分：介紹「一九五七年農品展覽會」。七時：「體育評述」。七時十五分：學生節目。七時卅分：「初試新聲」遊藝比賽節目。八時：轉播倫敦國語新聞。八時十五分：時代曲。八時卅分：轉播倫敦國語新聞。八時四十五分：天氣報告；特備粵曲節目。十時：故事演講「儒林外史」。十時卅分：潮州曲。十一時：歐西音樂介紹。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間　七時：報時及前奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。七時四十五分：天氣報告。八時：報時及新聞，每日公衆活動報告。八時十分：演奏。九時：休息。十二時十五分：宗教節目。

十二時卅分：節目報告。十二時卅二分：音樂。一時：報時。一時十五分：新聞。一時卅分：音樂。二時：休息。

晚上　五時卅分：兒童節目。五時五十五分：股票市場行情報告。六時：報時及節目報告。六時零二分：音樂。六時卅分：吉布賽之歌。七時：報時及新聞。七時零九分：一九五七年農展會介紹。七時十五分：巴蕾舞音樂。七時四十五分：影評。八時：歌曲介紹。八時卅分：音樂。九時：歌劇。十二時：（完）

痔　肛門病痔專科　陳志堅醫館
不用刀割　毫無痛苦　行動如常　永不復發　內痔便血　外痔脫肛　瘻管肛裂　保證根治
最近治癒醫案
[illegible]
九龍診所　下午一時至七時　由陳紹文、黃兆深兩位主理

國泰　新華
映期無多　未看快看
五指山下　戰雲密佈　鄉林深處　隱伏殺機
預售門票
南島風雲
是抗戰紀錄　是英雄事蹟　是血淚史實　是革命詩篇
國泰早場　月光

仙樂
今天最後四場
長城公司不朽鉅獻　現寶動人歌唱鉅片
睥睨影壇至情之作
一家春
重新發行全新拷貝
平凡　夏夢　石慧　劉戀　陳娟娟　聯同主演
刻劃人倫情至　描繪一家歡愁

國泰
衆求重映　每日一片
廿一日映名片　告別獻映完別運
一江春水向東流　上集 二點半 七點半　下集 五點半 九點半
廿二日映全部七彩　中國武術大觀
廿三日映輕鬆喜劇　打金枝
廿四日映舞台悲劇　秦香蓮（即陳世美不認妻）
廿一日早場　出谷黃鶯

粵劇之宮　利舞台
利年華
今晚開演　四字傳家一字書！　票價一元至二元六
禮拜日早場　青燈夜雨　票價一元至三元半

太平　麗都　北河　利多　油蘇地城　龍城　金星
昨天又滿，今日仍映
陰陽扇
梁醒波　譚蘭卿　鄧碧雲　麗荷
大興行出品　楊工良導演

快樂　豪華
即映　美高梅　空前緊張刺激槍戰巨片！
天下無敵神槍手
THE FASTEST GUN ALIVE

大華
今天盛大獻映　霍士公司滑稽大笑片
路易唐　嘉士莎
戰艦育嬰記
明天早場七彩抗敵英雄

真光
好片循衆重映一天
哥倫比亞非洲景背血戰巨片
魔國蠻獵記　七彩特藝
明天華雷電戰事片　百戰敢死隊

九龍城　國際
即日四場　十二點　兩點　七點　九點半
九龍城首映
陶三春困城
林鐵製片　陳皮導演
明天四場金像名片　紅樓琴斷
五點半映　陳萬年再世姻緣

高陞大戲園　日夜電影二毫起
即映民間故事全部歌唱片　陶三春困城
明天首映　伊士曼七彩局部　嫦娥奔月

紐約　中央　大世界　光明　明聲　皇宮
六院今日起映（龍城十二日加入聯映）
日本片之王　全部粵語對白
世界聞名冠軍角力　力道山主演
怪人怪事怪物
全片在驚險緊張中演出
原子怪物東京
驚　險　奇　妙

金陵　國民　好世界　新舞台　國際
今天請早　連日滿座
風火鬼頭刀
關德興　于素秋　曹達華　石堅
伍華興製片　新藝公司又一武俠片王牌

本報澳門分銷處
地址：新馬路二號F二樓
電話：三六九四號

璇宮　樂宮　瑞球
今天四場選映　票價四毫起碼
派拉蒙公司出品　全部七彩大片
後窗
占士史超域　嘉麗絲莉　主演
明日海底奇觀　後天寶雲尼車站　廿二小丑大王
今明早場　銀鳳

仙樂
明天獻映
假日的玫瑰
李湄　于洪　羅婷　賀賓　主演

京華
今天獻映
相思曲
今早霧夜情殺案

百樂門
今天獻映
迷失的大洲
今十二點半早場　歌唱如花美眷

東方
即日隆重獻映
飛女懷春
片頭歌唱早場今　亂世伶紅

普慶
昨日滿今續映
巴比倫艷后　QUEEN OF BABYLON

景星　都城
今天兩院隆重獻映
小月老　七彩特藝
"TOY TIGER"

娛樂　樂宮
今天獻映
雪嶺風雲
THE MOUNTAIN

皇后　平安
今天獻映
單騎戰七虎
7 MEN FROM NOW

三劍樓隨筆

從一位女明星談起

前幾天一位電影界的朋友約我吃飯，談到吳楚帆先生被當選爲全國最受歡迎的五位演員之一，我們要怎樣替他慶賀，後來談到了另外一位香港著名女演員到美國去的故事。

電影界流傳的故事是這樣的：美國一位專以拍攝大場面取勝的電影導演，聽人說起香港有這麼一位頗有點號召力的中國女明星，就同意請她到美國去試試鏡頭。這位小姐走了很多門路，才以難民的身份到了美國，但不幸得很，那位導演認爲她不大像中國人，洋氣太重，請她用幾個月的時間來專門「學做中國人」，學了一番之後再試鏡頭，仍舊不像中國人，在美國做電影演員的夢恐怕就這樣吹了。

她明明是中國人，然而這位導演要她學做中國人，而且學了之後仍舊認爲學得不好，這豈不是笑話麼？但仔細想來，這中間確是有很多道理的。

外國人希望在銀幕上看到的中國人，是具有東方美、中國特徵的人物，洋氣的女人，難道美國還不多麼？這個美國導演大概是嫌我們這位女明星的風格沒有民族形式吧？

英國人而入日本籍的文學批評家小泉八雲，曾在一篇演講中說，在世界文學史上，幾乎沒有那一位作家曾用別國的文字寫過一部偉大的作品。英文與法文十分接近，許多英國人從小就說法文，但沒有一位英國作家曾用法文寫過一部文學傑作。當然，寫寫普通文章是並不爲難的，困難之點是在於文字中許多微妙的地方，許多只能意會而不能言傳的區別，那是外國的作家所不能掌握的。據我寫「書劍恩仇錄」的經驗，因爲這是一部以清代爲背景的小說，所有現代的語彙和觀念我是以絕大的努力來避免的，比如我設法用「轉念頭」、「尋思」、「暗自琢磨」等等來代替「思想」、「考慮」；用「留神」、「小心」等來代替「注意」等等。這部小說本身並沒什麼價值，只是一部娛樂性的通俗讀物，但我想，法國德國那些漢學家們，儘管他們對「尚書」、「楚辭」、「詩經」極有研究，而我許多古書卻也讀不大懂，然而他們未必能分辨「留神」與「注意」之間細微的不同。無所謂的通俗小說已是如此，談到眞正的文學著作，那更是重大的事了。

劉伯承將軍有一篇談文藝問題的演講，我在幾年之前讀到，一直印象很深。他說他在蘇聯時，常常想吃回鍋肉。蘇聯沒有肉麼？當然有，很多，也很好，然而總不及家鄉的回鍋肉。他認爲這就是民族形式的問題。

去年除夕，電影界的朋友們有一個聯歡晚會，大家在舞池中跳舞跳得很高興時，蘇秦忽然大聲問我：「你跳的是『百花錯舞』麼？」附近的人都哈哈大笑起來，因爲他們知道，「書劍」中的陳家洛曾使一套「百花錯拳」，他每一拳打出來都是錯的。再早十幾天，中聯公司的總經理劉芳兄與一些朋友在一起吃飯。他告訴我一個故事：他與李晨風他們有一天在茶樓上談「書劍」，談到如果拍電影，應該怎樣拍，後來忽然想不起書中某英雄的綽號來，茶樓的女招待和鄰座的茶客都插口進來告訴了他。

憑良心說，我決不認爲「書劍」有多大意義，然而談起這部書或寫信給我的人中，有銀行經理、律師、大學的講師，也有拉手車的工人，有七八十歲的老婆婆，也有八九歲的小弟弟小妹妹。在南洋的華僑社會中，它被作爲街頭說書的題材。如果它有什麼價值，我想只有一點——「民族形式」。武俠小說是我國文化中一個歷史悠久的傳統，從唐代的「虬髯客傳」、「紅線」、「聶隱娘」一直流傳到現代。我們寫「三劍樓隨筆」的人模仿了古來作品的形式來寫，因而合了中國讀者的心理，惟一的理由只是如此。

當代許多文學家的作品就思想內容和文學價值來說，當然與「七俠五義」、「說唐」等等不可同日而語，但爲極大多數人一遍遍讀之不厭的，主要的似乎還是一些舊小說。戲曲、建築、舞蹈、音樂等等都在提倡民族形式，而當代一般小說，它們的主要形式卻是外來的。這種形式當然很好，然而舊小說的形式似乎也大可利用。我們的武俠小說儘管文字粗疏、內容荒誕，但竟然許多文化水平極高的人也很喜歡，除了它是民族形式之外，恐無別種解釋。我大膽提出這個意見來，謹請先進與前輩們指正。

金庸

論美國生活方式

J.B.Priestley 作

「在美國的生活眞是妙不可言嗎？不，我認爲並非如此。我在美國各地住了很久，所以我是憑了我親身的經驗來講話。」這是英國當代著名小說家普萊斯特萊這篇短文的要旨。

在美國的生活眞是妙不可言嗎？不，我認爲並非如此。我在美國各地住了很久，所以我是憑了我親身的經驗來講話，並不是爲了攻擊美國或美國人。整個地說，我喜歡美國和美國人。但在過去二十年內，關於「美國生活方式」的無聊的說法和文章實在太多了。

首先，你必須記得美國人當中有不少是從歐洲最貧窮的部分移民過去的。他們之中有許多是意大利南部的貧苦農民，或者是從俄國和波蘭來的猶太人，這是說他們過去的生活水準是很低的，幾乎美國的任何一種生活方式，都比他們從前在歐洲時的要好。當他們回到老家之後，當然他們會把美國當作天堂般的描述一番。再加電影、雜誌、廣告、和宣傳，把這類說法越傳越誇大了。

我承認美國的生活水準，甚至比除了瑞典以外的西歐還要高些。但是它並不像一般所想像的那麼高。

說到生活水準，就常常的會用汽車，電視機，及其他家用的機件來形容，沒有人懷疑美國所有的這些東西比別人要多。他們比別人製造得多，比別人也買得多。如果你以爲機器和小玩意兒眞能給你帶來妙不可言的生活的話，那美國倒不失爲你理想的地方。

但是，整個故事並不在此。首先說到氣候，美國就是一個很不舒服的地方。雖然，冬天可能有熱水汀，夏天可能有冷氣，但不舒服的情形仍然存在。就大自然來說，它在美國對人類之不友好更在西歐之上。你有未注意到報上常常刊出的風災水災，熱浪，寒潮在美國發生的消息。這些事件讀起來很刺激過癮，但是親自遇到就不會舒服了。

還有，美國一般小城市，建築遠不如西歐。同樣大小的城鎮，房屋是用木材搭的，許多街道都不是好好鋪好的。一般說來，外形比西歐的小城市更僞更醜。

無疑的在美國可以賺更多的錢，但是日常生活必需品也必須要更多的錢才能買到。各種各樣的用費高貴昂貴，大多數的商業比較在西歐更要競爭得厲害。你不可能認爲能夠平平安安的過日子就算數了，你必定要想辦法使你更大更好，因此，你便有更多的憂愁，更多的煩惱，更多的胃病，酒毒症，和神經病。要使得這些人能夠輕鬆一下，而且還要化很多的錢，就必須要煞費週章，如果他們過的生活眞是妙不可言的話，他們就應該不會有這麼多的煩惱以及因此而使得身體和精神大受損害。

我個人覺得美國的生活，在有些地方比西歐好，但在極大部分卻不如西歐，所獲殊抵不上所失。許多人以爲美國生活方式好過任何一個國家，實在是十分無聊的說法。

影談

談「南島風雲」

許多看過「南征北戰」、「渡江偵察記」、「董存瑞」等影片的朋友們都說，在規模、情節的緊湊、人物性格的鮮明各方面說來，那些影片都比本片好，我也是這樣覺得。然而本片是新中國來香港的第一部戰爭片，既然那些更好的片子這裏的觀衆們還沒機會看到，這部「南島風雲」也已給人很大的滿足。何況，它是以廣東人所熟悉的海南島做外景，描寫的主要是由廣東人所組成的瓊崖縱隊的抗敵活動；更何況，導演是曾在香港工作過的白沉，主要演員是香港觀衆熟悉的上官雲珠；影片本身有許多令人感動的場面。

影片的主要衝突不是在於與敵人怎樣戰鬥，而是十多個受傷的人怎樣與艱苦的環境鬥爭，怎樣在最困難的情況下堅持下去。所以影片並不着重在描寫戰爭場面，在這背景中，出現了一些勇敢的作爲一個堅強的人。這部影片最重要的不是戰鬥，而是人物個性的刻劃。我們拿來與一般的常見的美國戰爭片相比較吧，它沒有美國片中的大場面與緊張的戰鬥，然而人性的表現卻有意義得多。

影片從頭至尾貫注着一種同志愛，用「親如一家人」的話來形容還是不夠的。那兩個年青的男女去捕捉野兎來給身患重病的指導員吃，看護長長期的挨餓，把省下來的糧食留給傷員；事務長犧牲了自己的生命：影片中，這種彼此之間同志之愛使我們怎樣感動！軍隊中，同袍之間是怎樣相處的？在美國的戰爭片中，士兵對長官很少有一部影片不描寫長官之間的妒忌、傾軋，士兵對長官的憎恨、埋怨的。如果美國影片把人類寫成「南島風雲」一樣，誰來相信呢？是實際存在着的兩種不同情況，決定了這兩種影片。

影片的另一個優點是洋溢着一種樂觀的精神，即使是在最艱苦的時候，他們仍舊堅強不沮喪，當然，中間也有動搖的時候，有絕望的人，然而結果仍舊是相信勝利，相信自己。這部影片大大的鼓勵了觀衆，儘管我們現在並不要去打仗，然而在生活中，一定會遭遇到許多困難。在十分沮喪的時候，一千篇「反自殺論文」，也不及這部影片吧，那是決沒有問題的。

在這部影片裏，上官雲珠並不怎麼美，但她演一個純樸、誠懇的農民出身的女戰士，你簡直難以相信她就是「烏鴉與麻雀」中那個溫柔的年青太太。在處理上，我覺得戲劇衝突還不夠強烈，沒有替最後的高潮作好充分的準備。影片的外景是在海南島拍的，然而廣東人所特有的那種精悍機伶的豪氣（這與北方人的豪氣是不同的），似乎表現得不夠有地方色彩。

姚嘉衣

大公園

浣溪沙

張伯駒

一九五七年元旦

一夢憧騰六十年，人間何處不鄉關，鷄虫得失去如烟。春意漸蘇新草木，白頭喜見好河山，心潮平靜少波瀾。

參觀北京總體規劃

五代興亡舊帝畿，萬家綠樹擁紅旗。今朝氣象看崔巍，河道新開通海運，森林更造阻沙移，億年奠定子孫基。

豐子愷先生的近作

無所不談

一味加

教師：你識計減數嗎？

學生：不識，我識加數够了。

教師：爲什麼？

學生：因爲這裏總是用加數的，如「加租」、「加電費」，通通都是講加的。（是但）

麥米「輪」

甲：麥米倫被任命爲首相，英國前途如何？

乙：不堪設想。

甲：何以見得？

乙：「麥」同「米」都要「輪」，你話幾慘？

甲爲之失笑。（清泉）

全國象棋賽選輯

楊官璘述　王蘭友記

薛占金三和李義庭

着法解釋（着法見昨）：（一）如黑方砲八平九，紅車二平三，砲九退一，砲八平七，砲九平七捉車，車三平四，至此，三路黑馬受紅砲威脅，紅佔優勢。（二）這是冒險的進攻着法，如改爲車二退二巡河，則局勢比較平穩。（三）一般的名手多走相七進九，現在紅方退車巡河，是別出心裁之着，另有變化。（四）似嫌呆板，易處被動的地位，可改走砲二進二，攻守兼備。（五）失先，改走車八進一，雙車同線，則局勢較穩。（六）如改走車八進二去砲，則兌車之後，紅方衝七路兵渡河，甚有攻勢。（七）失機，應改走馬七進六捉馬，黑後卒進一渡河，馬六進七，至此形勢，黑車如不吃馬，則紅方始終得馬得先，如果吃馬，則紅方持有強烈攻勢，現將着法繼續試演如下：黑車三進一去馬，紅馬七進九，士六進五，馬九進七叫將，將五平六，車二進二，車六三平二，車二平三叫將，將六進一，車三退一，將六退一，車三平五去士，紅勝定。

這一局的對局棋人，一位是在棋壇上較爲出名的漢口代表李義庭，一位是天津新進名手薛占金。李年紀最輕，只十九歲，是全國棋手代表中最年青的一個。他曾在上海對過楊官璘、何順安等，又曾在穗戰勝過盧輝，年紀雖輕，棋壇衆英雄卻不敢小覷於他。這條龍曾越過長江，廣東人說得好：「唔係猛龍唔過江。」的確係猛龍一條也。天津代表薛占金是後起之秀，在天津爭選手時的成績很好，把在天津的一流棋手馬寬擊敗，才奪到代表地位。

李義庭和薛占金兩人以往沒有碰過頭。李義庭過去和馬寬對局，曾臨了兩局給馬寬，馬寬又下不過薛占金。因此比賽之前，棋友們都認爲薛李之戰結果，還是和棋。果然他們兩人分先對了兩局的結果，是和棋。但第三局時薛占金因延長時間較多，所以裁判員判薛失敗，作爲李方僥勝。可見薛的棋藝功夫和李實在不相上下，這裏選出一個對局，供各棋友研究。後來薛再碰上楊官璘、和何順安二人，所以未得入圍。據我看，薛的棋藝頗高，但缺乏臨場經驗，假如他再用功，那麼在今年的棋賽中入圍的希望是極大的。

唱江南

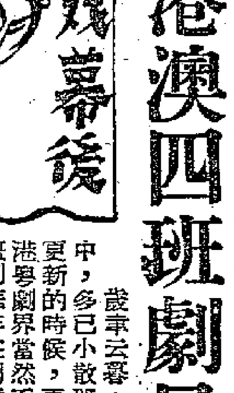
劉郎

除夕覲白楊於少年宮

除夜明燈到處燃，紅巾燦燦少兒肩，白楊依舊如花貌，不信相違二十年。

一九五六年除夕，上海少年宮中舉行化裝舞會。集少年兒童二千餘人，來賓則皆爲文藝工作者。是夜，白楊亦爲來賓之一。白楊今年當已逾四十，她到上海來從事電影事業，亦已二十年。二十年來，白楊乃不減其光彩，不信，請看圖片中人，猶餘其傾城之艷也。

娛樂



準備在春節中演出　港澳四班劇目已定

歲事云暮，粵班向例，在急景殘年中，多已小散班，直至一元復始，再組新班，重鳴金鼓，本港粵劇界當然不會例外，最近就只得一班利華年在利舞台唱獨台戲，但演期亦只到廿四日爲止，廿四以後，全港將不復聞絃管之音了。

農曆元旦，春到人間，百花齊放，沉寂了一個短短期間的本港劇壇，又將復趨熱鬧，因爲在組織中的三大劇團已準備屆時開鑼，分在港九三大劇場作迎春首演，形成鼎足之勢了。茲特將三班人選及演出劇目，僅先報道，以告戲迷，藉作新春行樂的參考：

新艷陽劇團——在利舞台演出。陣容：武生白龍珠，文武生新馬師曾，陳錦棠，花旦芳艷芬，譚倩紅、艷桃紅，小生區家聲，丑生半日安。劇目：頭砲演出李少芸新編大喜劇「紅鸞喜」，二砲演出「去年今日桃花夢」，陸續上演的新戲還有「多情孟麗君」、「二度梅」、「彩鳳嬉春」等；

仙鳳鳴劇團——在東樂戲院演出。陣容：武生靚次伯，文武生任劍輝、蘇少棠，花旦白雪仙、任冰兒、英麗梨，小生歐偉泉，丑生梁醒波。劇目：頭砲演出唐滌生新編的「花田八喜」，二砲演「蝶影紅梨記」。

麗聲劇團——在高陞戲院演出。陣容：武生馮鏡華，文武生麥炳榮，林家聲，花旦吳君麗，鳳凰女，雪艷梅，小生麥先聲，丑生歐陽儉。劇目：頭砲演出唐滌生編「雙珠鳳」，二砲開演「香囊記」。

此外，還有一班在澳門清平戲院頭台的眞樂劇團，由何非凡領導組織，陣容亦不算弱，昨經擺牌的全部人選爲：武生張醒非，文武生何非凡，盧海天，花旦鄧碧影，梁素琴，白牡丹，丑生劉克宣，演期七天，分別選演「司馬相如」、「曹子建夢會洛神」、「俏潘安大鬧鳳凰樓」等名劇。

新艷陽在利舞台演期爲十一天至十五天，演畢即與東樂的仙鳳鳴對調演出，麗聲在高陞演期十一天，二台拉箱到澳門開演，眞樂劇團在澳僅演七天，二台是否回港演出，迄仍未作最後決定，不過，在春到人間的農曆元旦，既有四班劇團分在港九澳門同鳴金鼓，門演新戲，當能表現出「百花齊放」的熱鬧局面了。（白鷗）

今晚廣播音樂　胡桃夾子組曲

丁羊

香港英文電台今晚七時十五分起廣播的西洋古典音樂節目是柴可夫斯基的「胡桃夾子」芭蕾舞組曲（P.Tschaikovsky: Ballet Suite "The Nutcracker"）。

「胡桃夾子」本來是根據一個童話改編的芭蕾舞劇，在一八九一年，柴可夫斯基應彼德堡帝國歌劇院的委託，將此劇配以音樂，因爲條件限制太嚴格和過於瑣碎，演出的效果並不佳。次年，柴可夫斯基再改編爲組曲，單獨演奏音樂，成績極好，深得各地聽衆熱烈的歡迎。

「胡桃夾子」組曲是由三段組成的。仍然是用美麗的音樂表達一個可愛的故事。胡桃夾子是用硬木頭製成大口怪人形狀的東西，是用來夾碎胡桃或稱爲合桃等硬殼果的工具。

第一段是小序曲，由木管樂器，法國號，三角鐵和中小提琴奏出，低音樂器暫時全部休息。

第二段是六首有特性的舞曲，描寫馬麗在童話國裏見到的各種風光和受到歡迎的招待：

（一）進行曲：在木管吹奏中，夾有很多巧妙的裝飾音，非常活潑有趣，低音樂器也參加來奏響了，好像是玩具們的勝利進行曲。

（二）糖果仙人的舞曲：是用鋼片琴（Celesta）獨奏，單簧管和低音單簧管伴奏。鋼片琴約在一八八〇年發明的，外型很像一架小型的鋼琴，是經琴鍵再由小鐵錘敲擊鋼片發出清脆奇特的聲音，像鋼琴似的也能和音。這是第一次被柴可夫斯基採用在管絃樂隊裏的措施，是很聰明和大膽的。

（三）俄羅斯舞曲：是兩拍子的快速舞曲，有很多出現在微弱旋律中的特強重音，風格非常熱烈，帶有動人的斯拉夫民族音樂的氣息。

（四）亞拉伯舞曲：節奏是三拍子，速度較慢，音調優美，使人想像到天方夜譚的異國情調。

（五）中國舞曲：由長笛和短笛主奏，提琴撥絃伴奏。雖然好聽，但中國風味並不濃厚。

（六）怪笛舞曲：是用三枝長笛，描寫小孩子玩的怪笛。音調很悅耳。其它樂器伴奏也比較複雜。

第三段是花之圓舞曲：是柴可夫斯基最著名圓舞曲之一，柔和的法國號和流水一般的豎琴聲，展開了一片美妙的情景。接着小提琴和木管樂器交織出一個新天地。

平凡和高遠在鳳凰新片「屍變」中窺望外看行屍。

江樺寡婦唱歌　平凡喝酒壯膽

影劇圈　咪執輪

▲江樺，自從長城的「紅顏劫」以後，與觀衆久違了。最近，她全身心參加一部新片的工作——那就是鳳凰的恐怖片「屍變」。

▲在「屍變」中，她演一個身世可憐的寡婦。前兩天，江樺在萬里片場拍「屍變」中被「餓鴉」道士姜明調戲的一場戲。當小休之時，她卻坐在一角，打開一本歌集，低聲地唱將起來，姜明走過她身邊，不禁說：「你這個寡婦倒風流快活！」江樺佯作生氣地瞪老姜一眼，說：「死鬼，人家要練唱，準備演出嘛！」

▲平凡在「屍變」中演一個村漢；那晚，高遠在拍破壁戲時，不歇地喝其竹葉青，以壯膽色偷看行屍。站在旁邊等演戲的平凡小聲說：「這樣好的酒，給我演這場戲多好！」——原來，平凡是一個好酒的人。

▲一夜，「婦唱夫隨」正在拍石慧於錄音室唱時代曲灌唱片。爲求眞實，他們竟弄來了一隊樂隊，拍和着石慧，使片場裏一時喇叭笙管交織，遙拆之聲不絕，使場外的過路人誤以爲是在開其派對哩。

▲王季平，這個戴深度近視眼鏡的演員，他在「婦唱夫隨」作樂隊的指揮。預排時，他拿着指揮棒上下亂揮，使正在唱歌的石慧忍咬不禁，導演陳靜波說：「王季平、你這指揮可以說是青蛙式指揮。」（君平）

▲中聯公司已將十萬份紅封套印好，並且已經開始分派了。這日來，登記領紅封套的很踴躍，中聯已經決定加印十萬份，還未登記的讀者，還可以寫信去鑽石山片場中聯臨時辦事處，或打電話五二〇八八八聯取。假如想乘便入片場參觀的話，可以搭五號車或九號車或十三號車到鑽石山下車，可以請路人指點你到達目的地。（後）

電視威脅電影　荷里活作繭自縛

山盟

曾經有一時期，荷里活爲了鬧劇本荒，不得不把舊片重拍，便有幾個例子，「新富貴榮華」、「一夜風流」、「隔層紗」（「一夜」、「風流」的重拍），「娛樂國王萬歲」（「娛樂」）等；但不知是不是怕「貨比貨」，製片家竟對舊片「妒忌」，所以新片一推出，他們便不惜把舊片付之一炬，「以絕後患」。至於另一部分冷藏已久的舊片，則給他們挖出來賣給電視公司。但他們卻想不到，這一前因卻給他們帶來無限威脅。譬如說，雷電華公司就曾把一九四八年前的舊片主權售去；華納公司亦把早期影片全部賣去；哥倫比亞則租了約二百部舊片給電視公司；美高梅公司亦把九百部舊片的發行權轉讓。

但使他們始料所不及的，那還是最近幾個月，電視才開始大量把大公司的舊片源源不斷搬上小銀幕上去；而後果呢，那簡直是荷里活的一大嚴重威脅！最近，第一部以美高梅舊片改編的電視「空襲東京」，頭一晚映出時，即在洛杉磯一地（人口五百二十五萬），估計觀衆最少有二百萬人，比其他七大電視公司的觀衆數目還多。這一現象一出，第二天出版的「每日萬象」報，馬上便刊出：「還有多少人要去看電影啊？」的標題，影響之下，傳說二十世紀霍士公司與華納亦重新訂定他們的拍片計劃，或者取銷若干原定計劃呢。

以明星身份自組公司拍片的威廉·荷頓，前些時說過要暫停一切製片，看看以後六個月內電影和電視有什麼威脅才定；現在，他肯定地說暫時亦不作任何拍電視的計劃了。

時事諷刺　偽造證件

偽造證件，發現一單，歹徒用意，並非等閒。不久之前，偽冒印鑑。如今印刷，錯誤更番。名義既無，顯然假扮。存心狡猾，最受人彈，假冒文件，應該嚴辦。渡過關山，定有陰謀，唔係講玩。企圖擾亂，佳唔好新眼。昧昇但乘時活動，把人命摧殘。

七三·足智多謀

這些雖然是題外話，但我認爲一個演員沒有宗旨的胡亂去拍，前途一定不堪設想的，所以，我對劇本的選擇，要經過幾番的翻閱，考慮清楚之後，然後才作最後決定的。

過去拍戲大多數是沒有劇本的，這又不可同日而語了。

但是，演員與演員之間的情感如果有了裂痕，那麼他們合作拍成的影片，可以肯定的說不會有良好成績的。縱然沒有裂痕，但雙方都有了隔膜，在工作進行中，也不會收到事半功倍的效果的。

所以，我說陳皮是個聰明人，他明白這個要點，於是發覺之後，立刻加以糾正。以前人家說：「猛仔多計」這句話，我可能會加以反對，但是，這一回和他合作過之後，便證明人家說他「多計」並不是惡意揑造的了。

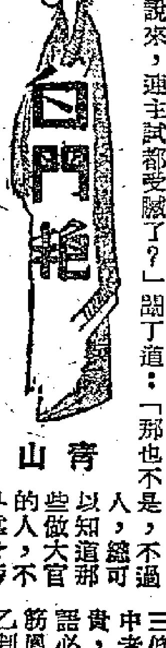
老實說，如果一個導演不是「足智多謀」的話，是很難有成功機會的，尤其是在器材缺乏，資金短絀，攝製時間不多的粵語片呢？我們不能單從聰明來戰勝技術和器材的，古諺有云：「工欲善其事，必先利其器」，在器材缺乏的當中，在顯明地說出了器材已經不「利」了，又何能不想到「善其事」呢？所以，我認爲這兩句話，雖然似乎陳舊一點。

影片來說，因爲每每在開始工作的時候，有許多事情會感到辣手難辦的，假如導演不善隨機應變的話，那就迫得把工作停頓的了。但是，我不希望這樣的「變」長此下去，因爲這樣的隨機應變一定是不能依照原定拍攝計劃進行，然後才去想出補救的方法來，這麼一來，變了之後，一定比原來的理想打了折扣。

一部影片能夠依照原定的拍攝方針去工作，自然有良好的成績的，但是，我們在過去幾年中所看到的，大部份粵語片，都是在倉促和紛雜不依照原定計劃完成的，試問又怎樣可以拍成一部優異的影片呢？

張瑛

白門柳



青山

第三章：「鹿鳴宴」

「相公有所不知，」那閣丁連忙向冒襄解釋：「我們做這份差使，所得的口糧有限，又給禮部的老爺們一再剋扣，更加短了。是以我們一到開科之時，便齊向文昌帝君叩禱，請他老人家大顯神靈，教應試的生員多多生病。」

冒襄聽了越發詫異，問道：「別人生病，對你們又有什麼好處？」那閣丁道：「怎麼沒有，生病了便不能寫文章，不能寫文章便要請人來替槍，請人替槍便要化銀子。只要你們肯化銀子，我等便有油水可揩了。」

「原來如此！」冒襄聽了不禁驚訝。因再問道：「你們那裏去找替槍的人？」閣丁答道：「原來相公是外行，難怪你不知道，在試院中，有幾個老秀才，他們做得一手好文章，只因家道清貧，加以性情疏懶，不想做官，入闈應考，無非是預備替人做槍，每場多則撈三五千，少則撈一千幾百，倒是一種好生意。」

冒襄道：「禁闈如此嚴，試官同考都在場中，難道對作弊之事一無所知麼？」閣丁道：「有錢能使鬼推磨，只要有錢便可以掩蓋他們的眼睛。」冒襄道：「照你說來，連主試都受賄了？」閣丁道：「那也不是，不過他們的親閣人等要錢卻是眞的，相公是明白的人，總可以知道那些做大官的人，不外靠身旁幾個伺候的做人耳目，咱們買下不買上，既可省銀子，更可以擔保事情不會揭穿。」

冒襄聽了閣丁的一席話，心裏慨然，想及做官的人，如此糊塗，不禁嘆息，再想深一層，便是皇上又何嘗不是給身邊幾個太監妃嬪包圍了，舉國的政治，由上至下，實權都操在閹宦胥吏衙役之手，積弊已深，如何能改。如果將來自己做了官，怕不一樣受到左右的包圍，錢是他們賺，有起事來卻要自己承當，那才犯不着，究不如躲在家中，享享清福較爲上算。想到這層，功名之念，頓然淡下來。

閣丁見冒襄怔怔的想，還以爲他恐怕作弊會被人察破，便向他再三保證說道：「相公不必害怕，這種事情，幾十年來，從沒有人拆穿，小的可以擔保你不出事。」冒襄嫌他嚕囌，眼睛一瞪道：「你好大膽，敢公然引誘別人舞弊，還不與我滾出去。」

那閣丁碰了一鼻子灰退了出去。冒襄也不吃飯，翻身臥在床上。他決定交白卷了。

及至出場，冒襄的病也好了。回到旅寓，自有一班朋友到來預賀，冒襄笑道：「賀什麼？今科我不會中的。」親友聽了大不以爲然，齊口合辭說道：「要是你的文章也不中式，那主考就是瞎了眼睛。」（十七）

紅燈綠酒夜

（四九）舞廳裏所有的男客，都瞪着貪婪色情的眼睛，注視舞池中這一幕緊張浪漫的紅燈舞，角落裏不時發出猥褻的笑聲。有些人面上的表情，跟着音樂的節拍，顫着地的聲音而變化不同，忽然緊張，忽然驟鬆。

（五〇）紅燈舞越跳越緊張，節拍越打越急速，那披着紅紗的舞女，終於抵受不住大力士的瘋狂追逐，無力地卸下身上的紅紗，露出潔白的肉體，匍伏於地，忽然四週變得一陣如雷的起哄，紅燈也熄滅了。

（五一）紅燈舞結束後，所有的人，似乎都失去了人性，各人擁着美女，狂飲，這種充滿肉慾的瘋狂與罪惡的瘋狂娛樂，使元生大爲窒息，他不能再忍，於是猛的站了起來，奪門而出，芳菲見狀，便隨後追了出來。

兇刀

得叟

四、新的波折

在馬尼拉住了一晚，第二天我就走。一來這地方沒有我所留戀的事物，二來我想回去看看胡杏珠。她在機場說的話吞吞吐吐沒有說出來，不曉得她心裏有什麼事。而且她叫我早點回去，可能她眞的有什麼困難。

第二天下午我回到了這裏，下機的時候就在機場裏找，卻看不見胡杏珠的影子。我有點失望，心想難道電報遲了？轉念一想，也許她有事走不開也說不定。反正回來了，過一會再見她吧。

於是我先返家中，洗了一個澡，就打電話找她，那邊的女用人說：

「胡小姐還沒有回來。」

「她什麼時候出去的？」我以爲她到機場去接我。

「她昨天去的了。」女用人說：「她說十天八天才回來。」

「十天八天才回來？她到了那裏去？」我大出意外。

「到暹羅去了。你不知道嗎？江先生？」

「到暹羅去了？」我不覺愕然：「是昨天去的？」

「是的。」女用人說：「昨天下午坐飛機去的。」

我再查問一下，女用人什麼也不清楚。我只好掛上電話，接着打給周醫生。周醫生聽到我的聲音就說：

「你回來了？眞快捷！一切還順利罷？」

「什麼事也沒有，醫生，杏珠到了暹羅。」

「是的。」周醫生說：

「你事前一點不知道嗎？」

我說不知道，問他詳情：周醫生想了想說：

「中午我沒有空，下午又要到醫師公會去有點事，晚上跟你一起吃飯罷，我們當面再詳談。」

這一天我坐在五里霧中，想了半天，也想不出個所以然來。好容易捱到晚上，我到了約好周醫生的飯店裏去等他。周醫生過了約會時間半小時才來，把我急得什麼似的。雖然胡杏珠出門跟我沒有什麼關係。但是心裏的懸案一天不解決，一天不舒服。

「她爲什麼到暹羅去的，」我一看到周醫生就問。

「不曉得。」他搖搖頭：「聽說她是去做生意的。」

「你事前已經曉得了？爲什麼昨天早上不告訴我？」

「我不知道。」周醫生呷了酒，「這事很神秘，也很突然。你昨天早上在機場給我電話的時候，我還不曉得她會出門的，到了中午，她給我一個電話，對我說：『我要到曼谷去，搭兩點半的飛機。』我當時也愕然。要問她爲什麼這樣匆忙，她說：『有點事情，必須走一次。我本想跟你見面，卻抽不出時間。我有幾句話，請你告訴江仰奇，我一兩天就回來的了。』」（一〇七）

冰河洗劍錄

梁羽生著

第十三回　牧野飛霜碧血金戈千古恨　冰河洗劍清簧鐵馬一生愁

凌未風縱目冰河景色，對辛龍子讚嘆道：「天山上雖有冰河，卻還不如這裏的壯麗。」辛龍子道：「我們哈薩克人有一個古老的傳說，傳說有一個美麗的少女，她的情郎到關內去，一去不回。她攀上慕士塔格山凝凝望，頭髮變成了冰柱，眼淚滴成了冰河！」凌未風道：「我們漢人也有望夫山之類的傳說。可見不分種族，兒女的情懷都是相同。」凌未風給辛龍子的話挑起愁思，悵觸良久，忽然問道：「辛大哥，你也有過愛慕你的少女麼？」辛龍子翻着怪眼，木然不答。過了一會，才嘆口氣道：「這座山我廿多年前曾到過的，那時我的師父爲了躲避白髮魔女的騷擾，四處躲藏，有一回就避到了這山上來，害我找得好苦。我看了師父的情形，心都涼了，從不敢惹什麼情孽。」凌未風喟然嘆道：「你眞聰明！」前塵往事一幕幕的從心頭翻過：錢塘江大潮之夜，少年情侶的顛躓呼喚；石窟中玉手敷傷，重逢後的又恨又愛；水牢裏傷心話舊，那凄涼幽怨的眼光：……凌未風驀地打了一個寒噤，心底裏叫道：「劉郁芳，你在那裏呢？」辛龍子怪眼睜得更大，奇怪凌未風那麼好的武功，竟會耐不住寒冷，在冰河冷氣侵襲下打起寒噤。他好意的問道：「怎麼樣，你着了涼了？」凌未風茫然不覺，辛龍子一掌拍去，喊道：「你中了邪麼？」凌未風跳了起來，愕然道：「我……我，我怎麼會中邪？」辛龍子正想再問，忽然腳下一陣震動，急拉着凌未風往高處躍去，叫道：「不好，是雪崩了！」霎那間，山澗裏湧起巨大的雷鳴聲，萬山回應，震耳欲聾，磨盤大的冰雪從懸岩上滾滾而下，聲勢極爲驚人！天山和慕士塔格山等高山，山巔積雪，常沿着山坡向下滾動，是爲雪崩。若然正當其鋒，任多大的英雄好漢也會給雪塊衝落山谷，活活埋掉。幸得凌未風和辛龍子都甚有經驗，又有極上乘的輕功，在滿山雪塊飛滾中騰挪閃避，居然毫髮無傷。過了許久，雪崩才漸漸停息，凌未風方透過口氣，忽又聽得陣陣哀號之聲越來越大，而且此起彼落，顯然有不少人受了雪崩壓頂之災。辛龍子拉着他躍出山坳，辛龍子道：「奇了，怎麼會有這麼多行人？」凌未風急道：「咱們快去看看，看是否能救起幾個。」跑出山口，往下一望，只見山谷中無數清兵，斷手折足，掙扎呼號。凌未風道：「這些非同小可。」忽然對面山峯上有人吒呼呼喝，辛龍子道：「看呀！那邊有人鬥劍！」凌未風抬起頭來，一陣清脆的呼救聲，隨風飄到：「凌未風，是你呀？快來呀！」凌未風一聽，比剛才所驚尤甚！睜眼看時，只見劉郁芳站在一塊危岩之上，楚昭南正似猿猴般的縱躍上去！（三三六）

盜夢記

科學幻想社會小說　智侶

一七・兩大疑問

聽着這人的說話，想起今日陳老爹伏地發狂的情形，紹文心下，的確感受到強大的威脅。他也不管這人是不是醫生，就向他質疑問難起來，事誠對他請教道：

「我雖然沒有被狗咬過，但卻吃了一塊離奇的狗肉，你看也會染上這種可怕的病症嗎？」

「離奇的狗肉？」這人莫名其妙地問道：「怎麼離奇法？」

紹文於是便把朋友的父親怎樣吃了一種無形的狗肉，怎樣發病，怎樣入院的經過，複述了一遍。這人聽了，伸手搔着自己的後腦道：

「自從我被狗咬着以後，我已找過了許多醫書，已經看過不少。我覺得你這朋友的事，有兩個很大的疑問：首先，如果眞是瘋狗病，那是不會從食物中傳染的；其次，瘋狗病的發生，乃是由於一種遠過性的病毒逐漸侵入神經中樞，因此，病發的時間，遲早不一，最遲的會在被咬後三年才發，最早的也要到被咬後二十四小時才會出事。現在，你說那朋友只是從食物中傳染，那就似乎不可能；何況他吃了那些狗肉，也不到廿四小時，病毒怎能一下子就傳到了？」

紹文聽了這人的解釋，不覺半信半疑，他說：

「我親眼見過這朋友的症狀，和你所說的瘋狗症一般無異。你說：這是甚麼原故？」

這人望着紹文臉上的表情，搖起頭來道：

「除卻醫生之外，我看這事沒有人能夠清楚的了！」

紹文也隨着他點了一下頭；這人跟住又說：

「至於你，能夠注射一下，總比較安全一點，我勸你不要規避這十四日的麻煩！」

「這個當然，」紹文感激地答道：「我也打算這樣。」

正在談着的時候，女護士又把陳炳帶到注射房外排隊來了。好在此時跟在紹文身後的，只有兩個人，他和陳炳交談起來，也很方便。陳炳對他說：

「醫生替我把手指上的傷口，用藥灼蝕過了，另外又在臂上打了一枝防止發炎的針，想不到卻還要到這裏來排隊！」先前跟紹文談過話的那個人，知道陳炳是紹文的朋友，便插嘴向他解釋起來。

他們這樣聊了一陣天，終於就輪到紹文接受注射了。室中的醫生和護士，問過了他的姓名住址，就叫他鬆開褲帶，躺上一張特製的矮床，護士小姐紹文覺得好生奇怪，不免揪着褲子猶疑，護士小姐就老實不客氣地叫道：

「躺下來吧！針要打在肚皮上，快！快！」

大蘇（聰明反被聰明誤）

吉叔作

聽雨樓筆談

風流判（上）

伯雨

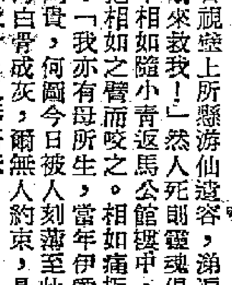
唐朝銓選擇人之法有四，一曰「身」，謂體貌豐偉（清乾隆年間所設之「大挑」，即以貌取人，頗類唐之「身」）；二曰「言」，言辭辯正；三曰「書」，楷法遒美；四曰「判」，文理優長。凡試判登科，謂之「入等」，甚拙者，謂之「藍縷」。試判三條，謂之「拔萃」，中者即授官。既以判爲貴，故無不熟習，而判語必駢儷，今世所傳龍筋鳳髓判及白樂天集甲乙判是也，自朝廷以至縣邑，莫不皆然，非讀書善文不可也。大抵朝廷判語，頗多典麗，而縣邑者則可隨便，有時道瑣細之事，雜以滑稽，謂之花判。

昔之爲「大老爺」者，如係讀書出身且能文者，皆喜親下判語，不能者，則委諸「師爺」。直至全國解放後，此風始已。憶廣州解放前一年，有某大學女生羅某，獨宿家中三樓，一夕爲兇徒數人擒入，施以強暴，遂爾逝世。廣州警察局出花紅緝匪，頗有「花判」之風，今以其文稍變，不欲引述。

詩人樊樊山雅擅文辭，其判語嬉笑怒罵，皆成妙文，於風流之案，尤判得滑稽可喜。民國初年，廣州警局某委員，最擅花判，有林仲和者，富家子也，與曾仲姬有意，詎以五百金爲富商捲藏金屋，與情人私逃。此一打擊，頓失常性。仲華一日在長堤見一「自由女」（當時稱摩登女郎爲「自由女」），遂行「非禮」，女大聲呼救，林爲警士拘去，某委員判語，曾傳遍羊城，今錄之以博一粲：

「訊得林仲和者，家本業儒，幼而失怙，世居鄂渚，豈號楚狂；籍寄珠江，最多靈妓。其初有曾姬某，作夜度之娘，唱懊儂之曲，花雖鮮而著糞，柳以暗而成陰。」

情人日記



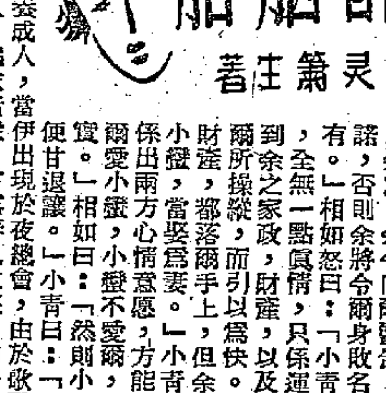
夢中人

是日也　阿珍好涵養

關於香吻舞綽頭，勞大班主張由兩台柱報效，一是紅荳子，一是雙皮每晚跳兩場。此綽頭原則上必行，但未有結果，因紅荳子與雙皮之事，正待解決也。計勞大班話，最近港九開多幾間舞廳，亦有幾間大加改革，紛紛出綽頭，有的半價茶室舞，有的送恤衫，有的加請靚女，總之呢行飯，越來越難食，紅磨坊根基未得穩固，非碼實的熟客不可也。此一香吻舞，已有人行之，非常收得，勞大班仿效其名，辦法則完全獨出心裁者也。勞大班曰：「本來呢，人家的香吻舞，相當斯文，我就是嫌斯文過頭，我地公司唔啱銷，所以我主張，每逢跳呢場舞之時，全場熄燈，實行大飽政策，做到相宜夾抵食，由得中獎個位仁兄點攪，咁熄左燈，順便益下其他舞客也。」肥佬天曰：「呢，呢的叫做挑，咁叫做熄燈舞之，點算香吻舞呢？」勞大班曰：「呢，呢個名堂，已適應潮流，唔怪之你過時執輸，係吖，即是熄燈舞嚟，之呢個名堂，已經落伍矣，而家時興香吻舞，人有我有，先至追上時代也。」肥佬天有點出，卒之通過執行，仍由勞大班與阿珍進行此事，準備向紅荳子及雙皮落咀頭，照肥佬天意思，最好講到完全報效。但勞大班話呢啲冇把握，因雙皮未必啱易商量。

在生意眼方面，勞大班不愧一個人才，他若有錢開舞廳，實會撈起，可惜他永世做打工仔，事事要聽老細指。散會之後，我問阿珍，因何勞大班撈幾十年舞場，冇個錢腰？阿珍曰：「唔係同床，唔知被爛，你見雙皮嘢入息咁好，其實開支又大之。做到舞女大班，春夏秋冬四季衣裳，執到正，而且應酬又大。唔止咁添，米高好賭者，週時打牌之後，滾埋一班人，賭到第二日茶舞之時，先上兩年，偷到幾乎仆街，後來全靠紅荳子，一手替佢還清賭債。」我曰：「哦，紅荳子有恩於佢，何以佢還主張開除紅荳子呢？」阿珍曰：「所以之，呢停人正式竹織鴨，利用你之時，市橋蠟燭，冇得利用之時，便想做牙擦大少。」我曰：「你都算夠功夫矣。」阿珍笑曰：「呢的練番來之，界我做唔到，即如我初初出來撈，叔叔，鬼有人叫坐檯嗶？後來人地指點下，一改變作風，之好聲氣過頭，有時又係痛，有一停初哥，學人出來玩，笑，佢宜估你鍾意佢，日纏夜纏，雲氣到死。」阿珍講到搣化的四方辮頂，笑到我碌地。與阿珍相處，有此好處，她平時不苟言笑，但對我則非常好傾。與阿珍傾偈，如聽迷人音樂，與老婁呢，如聞雷聲，分別即在於此。（五一七）

醉胭脂



灵簫生著

夕陽雖好近黃昏

良久，小蠻舉目視壁上所懸游仙遺容，涕淚滂沱曰：「仙哥，爾來救我！」然人死則靈魂俱渺，何從而救其妻？相如隨小青返馬公館中。小青氣急填膺，忽把相如之臂而咬之。相如痛極而號，捋袖而視曰：「我亦有母所生，當年伊愛我，憐我，使我身嬌肉貴，何圖今日被人刻薄至此。」小青曰：「爾毋自苦，既玷我身，又辱吾妹，以行爲放肆，余身無所屬，可爲爾婦，但吾妹係爾良友之妻，夫骨未寒，爾遂乘其醉而圖之。幸此事只余一人知之，替爾保持顏面，一經揭發，爾之名譽掃地。」相如曰：「然余愛之日久，徒因伊有游仙，故拒余所求。游仙既死，余決意盡余所能，以安慰之。只因急，乘伊於醉夢之中。伊發覺後，雖免嗚咽而哭。歲月之去，如流水，冲淡其恨我之心，嫁爲我妻。伊青春正盛，不能長此守寡，再嫁不可免之事，與其嫁與他人，何如嫁我？爾爲余治家，居一度，烈火乾柴，一觸即燃，自問對不住爾，當以一宗巨款而賠償，其數爲十萬元，爾得此巨款，可以經營事業，或擇一忠厚男子而嫁之，任從爾意。若一定要余娶爾，余或勉從，心終在小蠻，爾亦得不到余之愛。且伊年少於爾，與余相合，爾則秋娘漸老，夕陽雖好，已近黃昏，不如讓我於爾妹，使失望之小蠻，恢復人生之樂趣。」

小青冷笑一聲曰：「爾此少年時其先人有若干遺留之資產，侮辱女性之後，以爲給以十萬八萬，當心滿意足而去。誠然，十萬元是不少之數字，任何一個女人，得到此款，都感滿足。但爾不睜開爾之狗眼，看陸小青是何等樣之女人？吾人成熟之夕，爾曾親口答應，與我正式結婚，誓不貳心。正因余年將遲暮，得如意郎之非易，爾既落在手上，不輕讓他人。余妹年青貌美，不少貴家公子，同業少年，向之徵逐，爾不娶之，自然有人娶之。否則余將令爾身敗名裂，必須履行前諾，有。」相如怒曰：「小青之所施於我，全無一點眞情，只係運用權謀，以令到余之家政，財產，以及余本人，被爾所操縱，而引以爲快。余之家政、財產，都落爾手上，但余本人，喜愛小蠻，當娶爲妻。」小青曰：「爾愛小蠻，小蠻不愛爾，不能成爲事實。」相如曰：「然則小蠻愛我，係出兩方心情意願，方能得其快樂，爾便甘退讓。」小青曰：「余妹經余教養成人，追求者衆，常伊出現於夜總會，由於欲遂之志如金石之堅。初遇游仙之夕，金石之志動搖，以女弟子視之，未嘗有自私之念，終爲所感動，而至結婚，不幸患癌症而逝。爾馬相如是一意志薄弱之少年，伊不會愛爾者，不如息此一片心矣。」相如就枕而臥曰：「小青不如下樓，爾在此間，徒然遭我冷落。」（七十八）

小說林

沒有眼淚的人

江碧

二、一線恩仇

阿六憤了，一巴掌飛在金波的臉頰，漲着怒斥道：「不識抬舉的小王八，你反了麼？好好地替你洗澡，你老是左搖右擺，要我把你綑緊起來才舒服嗎？」

金波低下頭，臉頰火辣辣的痠灸到腦窩裏去，既難堪又憤怒，卻又發作不得。

他馴服地任由阿六從頭頂到腳踝用毛巾肥皂洗擦乾淨，阿六才記起他未攜帶行李到來，「呀」的一聲道：

「你等一等，我拿花匠老李的衣服給你暫時替換，他雖已頭髮花白，個子卻很細小，跟你恰正差不多的。」

金波再也不由自主，一切唯有聽憑對方擺佈。

浴室的花灑停止噴水，金波扯下一條大毛巾，沒精打采地揩擦身上的水點。阿六加快腳步走出甫道外面，不消幾分鐘就拿了一套唐裝衫褲和背心短褲進來，喘着氣嘀嘀自語道：

「瞧，白背心快變成黃色了，男性不論老的幼的都一樣骯髒，着實教人吃不消。」

金波不置可否，讓阿六替他穿上花匠老李的內外衣服，從鏡子照見衫身衫袖都長了兩寸多，褲管也拖到地上，配上深沉的顏色，看起來十分可笑。

阿六忍俊不禁。她蹲下去替金波把衫袖和褲管捲高，再在金波的渾身上下仔細嗅了一遍，說：

「現在的異味是老李的衣服發出來的，完全不關你的事，小東西，如今總算洗乾淨了，出去讓戴姑娘瞧查一下吧。」

金波默付不可以再在浴室停留，只好依照阿六的指點訕訕地走出客廳。

客廳和飯廳相連在一起，面積不大也不小，擺放着高大而又古老的傢具——這些傢具在若干年前稱得上很名貴的，但隨着時間的沖洗，主人運運不去修理或者換上新的，各種傢具與大大小小的擺設一天天地殘破，唯一引起金波有新奇感覺的是：壁爐上懸掛有一幅彩色大油畫，繪了一個英姿勃發的少年男子，相貌留秀，風度翩翩，給予人們一股青春優美的印象。

金波仰首欣賞這幅油畫，忽聽得背後傳來細碎的腳步聲，回頭一望，一位將滿雙十年華的女郎輕盈地從樓上的寢室跑下扶梯，手上持有一份新寄到的英文雜誌。

這少女身型瘦長，臉孔和肌膚都很蒼白，大眼睛也呆滯缺乏神采，雖然生長在這麼優越的家庭，年紀輕輕的便失去天然的血色，看起來卻不健康。（十七）

假期中要注意孩子食睡

再過幾天，學校要放寒假了。孩子們不必去上學，媽媽們會感到鬆一口氣。有些媽媽會覺得平日孩子整天趕時間，未免太辛苦了，現在放假了，早上不必那麼早起身，晚上不必趕着就寢，還有那一日三餐，也不必過分緊張，生活似乎可以鬆弛一下子。可是等到假期過了時，卻會發現孩子們不但沒因有充份休息而健壯，反而消瘦了。

原來孩子們平日過慣了按時作息、按時吃飯的有規律的生活，他們身體裏各種機能的活動也自動規律化了，消化腺會按時分泌消化液幫助消化，就不會有滯食或食慾不振的現象，神經不致過分疲勞，這種有規律的生活，就會使孩子們早睡早起，睡眠充足，神經會在每早起身時精神飽滿，看似緊張，其實是極健康的。

如果因爲「明天不上學」，晚上不早睡，玩耍太多，神經會過份興奮，可能上床後反而睡不着，早上遲起，會過份飢餓，這時進早餐吧，會影響午飯的食慾，不吃早餐呢，又會因餓而疲倦，而且因爲太餓了，到吃午飯時，難免不吃得太飽，就加重了腸胃的負擔，結果引起消化不良。

同時，假期裏，正逢春節，每個家庭，都會備一些糖果糕餅，這又使孩子多了吃零食的機會，影響到他們的食慾。

因此，雖是假期，母親們還是要使孩子們日常有規律地生活，必須早起早睡，按時進食，糖果只宜在飯後給以少量，糕點宜先作早餐，這樣就不會妨礙食慾，且能促進消化，孩子們在假期中才能因不必緊張地做功課而增加健壯。（內）

慢性耳炎會耳聾　瀉肚要注意飲食

陳華生先生：

現將所問各節答覆如後：㊀在少小時會因母親認爲發育不良而注射數次荷爾蒙，對身體不會發生什麼害處。

㊁因爲患急性中耳炎時沒有徹底治癒，便可引爲慢性中耳炎，也有因鼻部或咽部疾病而誘發的，如慢性鼻竇炎，慢性扁桃腺炎等，尤其是慢性副鼻竇炎與慢性中耳炎有密切關係，全身的慢性疾病，如貧血，心臟，腎臟疾病，肺結核，梅毒等也可誘發慢性中耳炎。

慢性中耳炎可使鼓膜發生穿孔而聽力減退或完全失去聽力，若病變侵入內耳時，可發生眩暈，也有時可以發生頭疼。

這種病治療起來是相當麻煩的，除了用組織療法與外科手術療法外，應注意清除耳部膿液，膿液清除後滴用百分之四的硼酸酒精，數分鐘後用消毒棉花拭之乾，增進身體一般的健康，增強抵抗力，對治療甚爲重要，食物方面沒有什麼要禁忌的。

㊂受冷即瀉肚，這是神經刺激反射的作用結果，影響了消化與腸蠕動的亦發生瀉肚，連續飲宴兩三次脂肪與其他不易消化的食物而致，既然腸胃消化力弱常易發生瀉肚，最好注意飲食，少吃不易消化的食物，勿過饑過飽，勿受涼等。

㊃不能持久閱讀，應檢查視力是否正常。

㊄咽喉時常發炎，是因肥大的扁桃腺發生炎症而引致，在這種情形之下最好能割除。

㊅女子二十歲，下肢與臀部很肥大，胸部平坦，而上肢細瘦，這是上半身發育的不良，不是整個身體的發育不夠，只是可常作上肢與胸部運動，以促進該部分的發育，乳房不夠大，婚後懷孕生產，也許可以增大，乳汁是否夠哺乳孩子，在兩可之間，不能確定。

㊆陰毛的多少是否人體發育與否無關，除非同時全身有其他發育不良現象，陰毛又稀少時才能認爲是發育的不好。

㊇患浸潤型肺結核，血球沉降速度爲10mm，各種症狀均甚輕微，這種病情是很輕的，多半不需要抗生素藥物的治療，若病變爲進行性時就需要注射鏈黴素和服用其他藥物了，究竟應該怎樣就要看你病情進行的程度了，你已連續注射了一百多針，可以暫行停止注射，視病情的好轉情形而決定繼續注射與否，像你現在所說的情形，就不必再注射了，只要小心調養就可以了。

㊈頭頂部在用心閱讀或疲倦時就覺得很重，仍可能是視力不佳所影響，不是腦病。

冬季怎樣攝取維他命C？

維他命C對人的健康，佔有重要的位置，缺少它，人要得壞血病，牙齦腫，變洗血，甚至牙齒鬆動，皮下出血，皮膚有破傷也不容易收口。這些是很多人知道了的。維他命C的主要來源是青菜、水果。在蔬菜方面，冬天的蘿蔔，是維他命C含量很多的，成年人一天需要50—70毫克的維他命C，而半斤蘿蔔就能供給一天多的需要量。大白菜也含有不少維他命C。用豆子發的黃豆芽、綠豆芽，和乾果裏面的榛子、栗子、紅果等，都有大量的維他命C。多日泡茶喝，也能供給維他命C，但是記着不要用正在開的水去沖，它會破壞一些維他命C的，更不要連茶葉放在火上燒開。

桔子、芝麻醬、辣椒麵、甜白薯也是供給維他命的東西，這些東西，冬天比較容易得到。

附帶提一下維他命D。維他命D常常存在肝、蛋等裏面，由於人們戶外活動多，衣服穿得少，曬了太陽，太陽光的紫外線就能促進皮膚去製造維他命D。冬天，衣服穿得多，而且很少外出，所以會感到缺少，唯有多曬太陽，室內爭取多曬太陽光更要光足。（陸）

簡覆

黃劍雲先生：坐火車到廣州轉乘河源班汽車便到河源，旅費約十二元人民幣，廣州到河源汽車每天上午七時廿分開，當天可到達。日記本和高爾夫球都可以帶。

潘松齡先生：搭九火車，深圳至太平汽車春節照常開行，時間沒有改變。

仲賢先生：回廣州探親，居住沒有限時間。相機菲林都可以帶，登記後回港時要帶回。

NG先生：找你胞姊，托僑務、公安機關代找是可以的，但你沒有住址，找起來是困難的，最好在廣州登報，你可寫信去問一問。

武忠先生：將這事講出也不會不給你參加工會的，你還是一個愛國青年。

李勳先生：你可到新民主出版社買一份「廣東廣播」來看，內有詳細節目介紹。

月娟小姐：單程返鄉攜帶黃金首飾數量不受限制並免稅進口。

李璇先生：回內地旅行探親都可以，先在港領回港證，到深圳給你回鄉介紹書，糧食供給夠的，你放心好了，歧關公路車是經過前山的。

烹飪講座

入廚舊侶

「甘露酥與崧酥的製法」

李文先生：來函說：製起了牛油忌拈爲什麼不會黃色，按牛油忌拈是淺黃色的，不是黃色，或許你所用的牛油關係，如想它深的色，可加入少許吉士粉。至於麵花的各種顏色，乃用顏料及少許菜油開勻滲入者，至於甘露酥和崧酥的分別，用料稍有不同，茲將兩種酥的份量介紹如左：

「甘露酥」：麵粉一斤，豬油六兩，幼白糖五兩，粗白糖六兩，雞蛋三只，臭粉一錢半，泡打粉一錢半。先傾麵粉在板上開一穴，放下白糖，豬油或牛油，雞蛋，泡打粉，將糖先行搓溶，然後撥下麵粉，用手壓按，按勻，不可搓或攪，逐製酥均以手按，如將它來搓，則麵粉起根，焗起來就不化。

崧酥：與甘露酥的用料稍有出入，其分別之點：崧酥則會爆開，甘露酥則光滑，幼糖八兩，豬油四兩，雞蛋三只，臭粉一分，泡打粉三錢，其製法與甘露酥相同，焗時再搽蛋一次，至於雞仔餅的製法，容易得文補述。

服務版

求職

▲黃玲女士，中學程度，求校對和抄寫工作，如文化界有意聘請，函九龍塘廠街四十九號三樓。

▲高中程度，年齡十九歲，擬於課餘時間替小學或初中的貧友補習任何科目，不拘酬勞，有意請函上海街四二二號三樓展飛君。

▲本港英文書院畢業現欲於剩餘時間替小學各級學生補習英文一科，合意者請函北角春秧街五十三號四樓楊君。

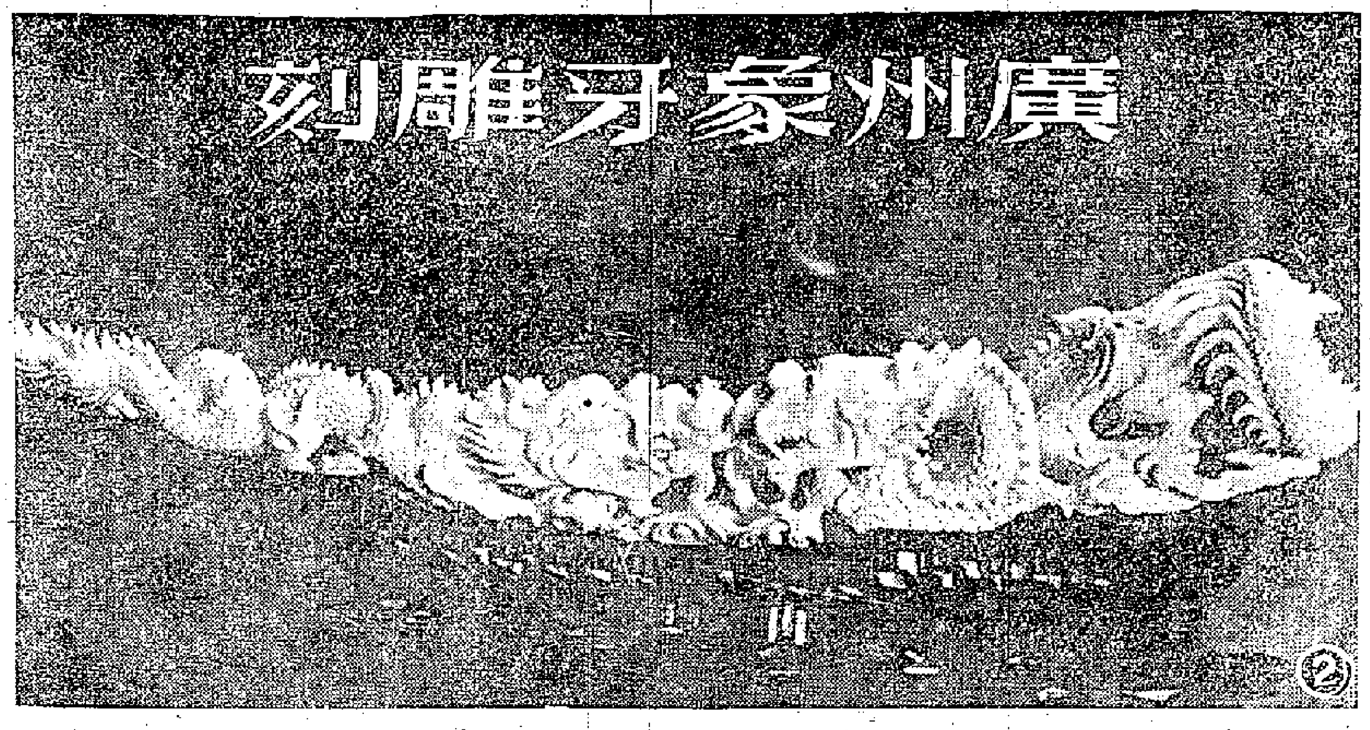
徵求

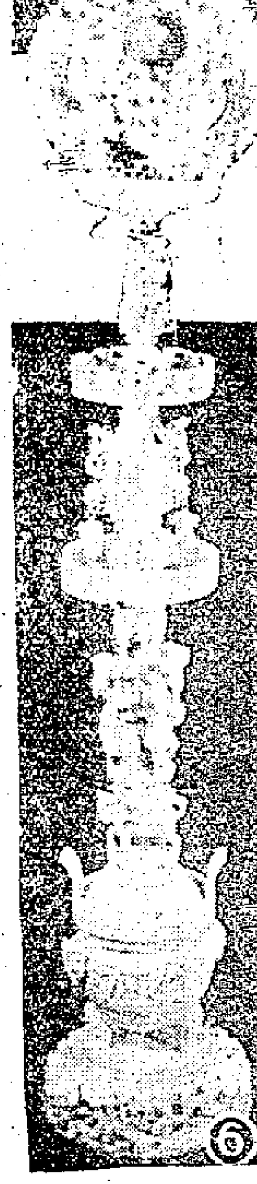
▲徵求國產綿衣機，如有讀友願意割愛者，請說明有若干成新，最低售價，投函「香港郵箱三〇九四號」合即函覆面洽。

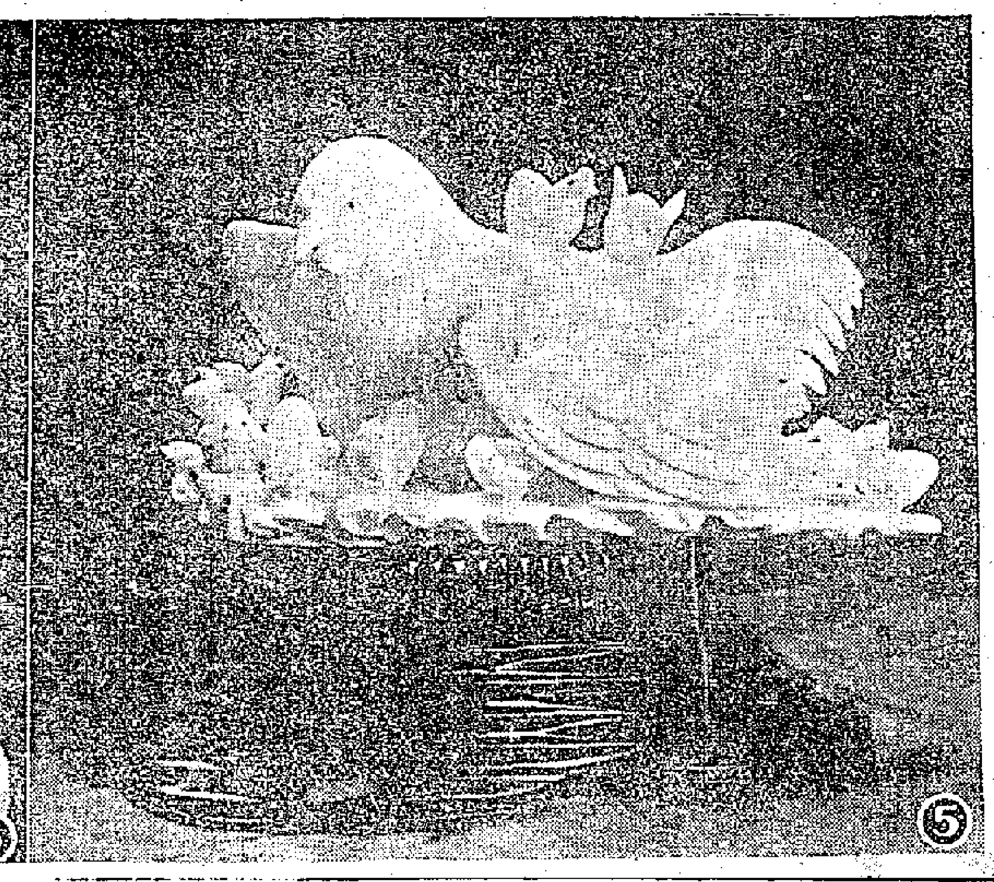
出讓

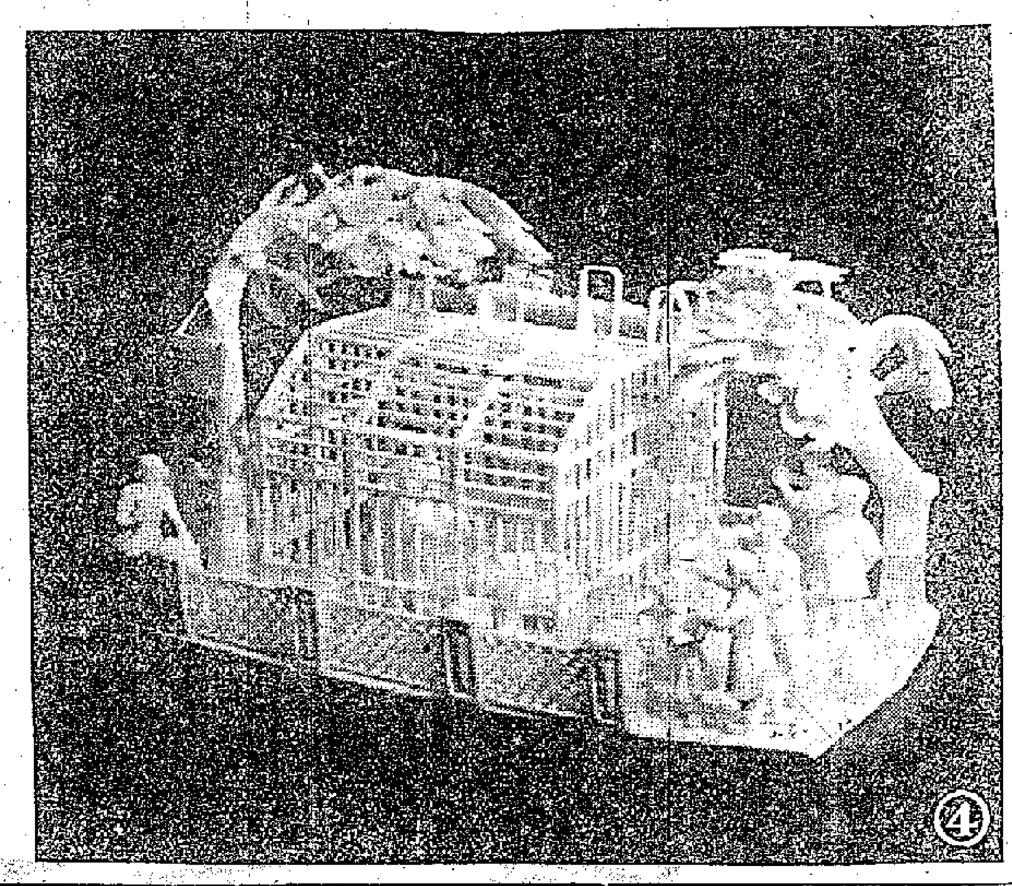
▲有五成新蝶式單車一架，配備齊全，廉價出讓，有意請函或到上海街四二二號三樓展飛君。

廣州象牙雕刻









廣州象牙生產合作社牙雕藝人郭康、何榮、黃金洪等一年來創作了不少新的象牙雕刻，這些新作品題材新穎，造型生動，充分表現了廣州象牙雕刻優美細巧的特色。其中一部份將於最近期間運外國展覽。

㊀我們熱愛和平。（黃萬盛作）

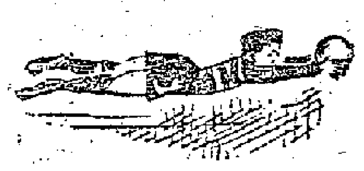
㊁雙龍爭珠。（胡楊星作）

㊂船隊。（何榮作）

㊃動物園。（郭康作）

㊄鷄。（周枝全作）

㊅廿七層象牙球。（翁榮碟、敦三、馮德、黃金洪、伍校合作）



華聯勢如破竹 六比一挫港聯

序幕戲華人元老隊獲伯英杯

昨夜籌得善款約二萬元

昨晚在港會球場舉行的足球義賽，華聯以六比一的懸殊比數勝港聯，在上半場時，華聯即先贏四比一。昨晚共有觀衆五、六千人，收入一萬四千多元，連同預先推銷的球票等共得善款二萬元左右。在半場休息時，義賣皮球，由韓菁清小姐以二千三百元義得。序幕戰中，西元老步行賽，華人元老以三比二勝西人元老隊。

此次義賽，足總主席王志聖會盡力支持，「仙翁」除捐出「伯英杯」給元老隊以外，並領購球票一千元，另外還代籌募水壺兩百多個，給予參加比賽的球員和職員。賽後，並由王志聖親自頒獎。

港聯有劉儀因在銀牌賽時被逐出場，昨晚不能上陣，而以「蝦仔」郭錦洪補上，陣容非常完整，前鋒又是清一色的南華球員，聯絡很好。港聯也有何根、杜永權和陳明哲三人頂替幾位正選，陳明哲原來是打中鋒的，昨晚「楚材晉用」，由於沒有在大場波踢過這個位置，使他踢得非常吃力。

開球後，華聯即搶先進攻，五分鐘，朱榮華吊球近門，但被阿倫接落。友冤入右方，華聯攻勢仍盛，港聯門前十碼處費射不準，一對〇。何根過將後立即傳交李育德，「太子德」在離門十碼處射出界。一分鐘後，十一分鐘，港聯得一間接罰球，但無功而退。此後，華聯攻勢仍盛，形勢危險，港聯前衞射門，但仍無法建功，反在卅二分鐘時被華聯再射入一球，此球是何祥友在中路「單刀」推進，杜永權苦追不及，阿倫棄門出搶，「肥油」射球時，阿倫右手雖觸着皮球，但仍漏入網內，華聯已淨贏三比〇。到卅六分鐘時，陳明哲在右邊一記妙傳，一比三，港聯打破光蛋。但兩分鐘後，華聯又由李育德頂入一宴，成四比一之局完上半場。

下半場再戰，港聯雖屢次得機「埋門」，惜欠最後一腳，多次失去取勝機會。十四分鐘，侯澄滔傳交區志賢，高保強未及撲救，形成空門，但區志賢操之過急，又告傳出，此後，港聯再無反擊機會，先後再在二十分鐘和完場前兩分鐘被李育德兩射建功，華聯便以六比一贏得大勝。兩陣如下：

·冒風·

華聯：陳志剛、郭錦洪、高保強、鄧森、莫振華、姚卓然、何祥友、李育德、朱榮華、司徒堯

港聯：侯澄滔、杜永權、馮添、羅北、區志賢、劉志霖、何根、陳輝洪、阿倫、陳明哲

偶呼巴稀，也似個檳榔，兩頭細中間大。九龍巴士隊演奏，比前更進步，步伐整齊，樂調悠揚悅耳，隊形變化頗多花式，贏得不少掌聲，大班推見了頻頻微笑點首。

華聯對港聯半場休息時，足總秘書奧馬谿任足球義賣，他在場中用播音器叫賣，中英語兼用，底價由五百元起，義買的有莊志揚、芳齡、韓菁清小姐等。價錢逐百報升，歸開就搶到九百元，奧馬說：「加多一百元，我簽名。」足總會長雷瑞德說：「我加多一百。」但一千元還未停止，還續有人義買，每加一百元的就不管成交與否，馬上有人替他拍照，韓菁清出到一千四百元，奧馬說：「咁多錢，買唔買呀？請佢出嚟先。」韓菁清小姐被請出球場中，可是更多人搶購，韓小姐在場中已經搶了鏡頭，萬不能就此罷手。於是你加我加，終於賣到二千三百元，由韓菁清小姐購得。

奧馬在場中獻球，大叫好波！他補充說：「這是光明正大嘅波，唔係有舊冇得冷嘅波。」引得一他有時作女聲，全場大笑。

吳焉高舉球兒對韓小姐說：「呢個波有十二磅，表示『長命富貴、福壽康寧』，丁財兩旺一。」

昨晚天料特多，可惜天氣冷，不然的話，場面可能更熱鬧。

·芝花·

愉園噱頭百出

中西肥佬表演跳草裙舞 球證賴公背貼一隻烏龜

韓菁清購得義球奧馬妙語連篇

花花絮絮

昨晚港會場，愉園義賽，團體熱鬧，雖未滿座，但有七成多人，其中有不少是購價錢相當數的名譽票的，收入爲數相當可觀。

中、西肥佬對抗，由於步行比賽的緣故，戲情不夠緊張，但噱頭百出，的是一齣笑劇。當肥佬急步行前的時候，上身向前，下身在後，翹起臀部，像跳草裙舞，另成一景。

球證賴南化提出場，鼻架眼鏡，黑長衫、馬褂，內衣白袖拉得長長，腳穿球鞋，胸前分左右掛着一個裁判會會徽和一個大錶，在場上諸多作態，成個小丑作風，引得觀衆捧腹大笑。有個笑出眼淚，掏出手帕邊抹邊笑說：「唔個八卦佬呀，笑死我，邊有咁古怪咁！」

半場休息，合拍一照紀念，不知是誰惡殺，用白紙剪成一個龜形，黑彩白紙龜，黏在球證背後，俏皮，引得全場哈哈笑，有人笑叫：「嘩！大隻烏龜呀！」球證才發覺有人作弄他，連忙把紙龜撕了。

昨晚天氣寒冷，步行比賽雖然吃力，但不容易流汗，也許是肥佬們捱冷不過，於最後十多分鐘，取銷了限制跑步，於是乎係唔係都走多幾步，難得見這些肥佬走得那落力。「滾西」李德祺和小肯山奴都是禿頭的，兩人一起搶波倒地，觀衆有笑說：「嘩！跌倒兩個和尚呀。」

巴烈岡是個矮個子而腹大便便，看來似是

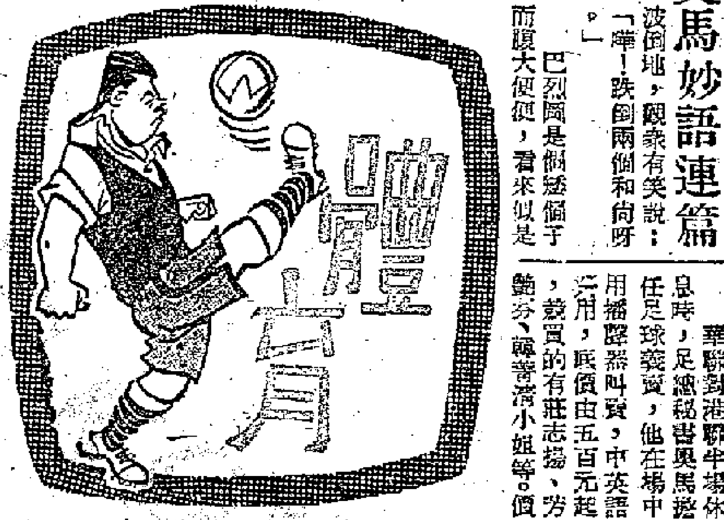
乒乓單打十九決賽

薛鄧容李劉爭名次

公開男子單打乒乓球賽，因薛緒初、鄧鴻波、容國團三人同分，冠、亞、季三個位置還未解決；另李枰、劉錫晃兩人同分，第四名也未解決。乒總昨天已決定於十九日下午七時在伊利沙伯青年館舉行決賽，以定前列四個位置，到時定有一番劇戰。

又乒總決定派隊參加亞洲乒球錦標賽，定本月廿二日啓程往菲律賓，廿四日「亞運」便開幕了。

·哈林·



國際體壇消息

湯姆斯杯羽毛球賽 香港首戰巴基斯坦

我國報名參加網球大賽

▲據外電消息，新中國已報名參加台維斯杯歐洲帶的比賽。這次歐洲帶報名參加的國家，包括東歐的波蘭、匈牙利、羅馬尼亞和南斯拉夫在內，一共已有三十個國家，中國上次參加台維斯杯賽，是在一九四六年，當時在第一週中，曾以四比一勝丹麥，但在第二週中，卻以二比三敗給了比利時。目前歐洲報名參加台杯賽的有二十四個國家：意大利、英國、愛爾蘭、波蘭、羅馬尼亞、比利時、丹麥、瑞典、挪威、匈牙利、南斯拉夫、盧森堡、荷蘭、土耳其、西德、黎巴嫩、法國、捷克、芬蘭、西班牙、瑞士、奧地利和摩納哥。歐洲以外國家報名的有南非、巴基斯坦、新中國、委內瑞拉、墨西哥和新西蘭等六國。最後參加國家的名單，將由澳洲負責宣布。

▲第四屆亞洲乒乓球錦標賽定一月二十四日在馬尼拉開幕，截至十六日爲止，報名參加的計有男選手六十四人，女選手二十一人。抽簽已於十六日晚舉行。又參加亞洲乒乓賽的南朝鮮選手，計男女選手各四人，及職員二人已於十六日晚由漢城起程，經香港赴菲。

▲湯姆斯羽球杯亞洲帶第一週比賽的抽簽，十六日已在倫敦舉行。結果：印度對泰國，錫蘭對日本，香港對巴基斯坦，緬甸輪空。在第一週比賽中，打和各隊，須於今年七月三十一日前，比賽完畢。澳洲帶比賽爲印度尼西亞對新西蘭，勝利者再與澳洲比賽。

▲一九五七年世界擊劍錦標賽原定在匈牙利舉行，但據外電消息，最近匈方已表示謝絕主辦。

▲歐洲杯足球賽十六日有兩場比賽：㊀葡萄牙對北愛爾蘭的足球賽在里士本舉行。雙方以一比一踢和，兩球都是在上半時打入的。㊁西班牙比爾波隊對英國曼徹斯特隊，比賽在比爾波舉行，西隊以五比三獲勝。比賽在風雪中舉行，觀衆達四萬五千人。

▲第五屆遠東高爾夫球公開賽定十七日在馬尼拉舉行，參加的有日本、南朝鮮、沖繩、台灣和菲律賓的職業選手六十七人，業餘選手八十六人。比賽期共爲四日，冠軍可獲二千五百美元，亞軍一千五百美元，季軍一千美元，第四名三百七十五元，第五名二百五十元。

▲美國奧林匹克推鉛球冠軍柯布連在菲訪問十日，已於昨日（十七日）乘機由馬尼拉飛港，作香港的短期訪問。

中華以勤補拙 昨日加班操練

士氣高揚有信心勝空軍

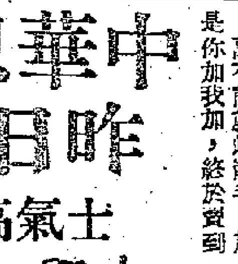
中華在與空軍再賽之前，在聯賽遭遇傑志，爲了爭取準決賽的信心的認識，晉入準決賽週。因此，中華本週在聯賽遭遇傑志，他們希望把握傑志作勁敵，雖然明知沒有擊倒傑志的把握，只希望踢出一場好波，藉以增強門志。

中華隊中有不少巴士商接，統帥部特向巴士商洽，給予巴援方便參加集訓，巴士統帥部答允助中華一臂之力，俾中華能夠擊倒飛將軍，脫穎而出。

昨天中華球員除了守門鍾卓標沒有到場外，全體弟兄由教頭黃永年率領在跑馬地練習，孔慶煜、鄧宜杰、潘啓湯等悉數到齊，跑跑跳跳，傳遞射門都很認真。

孔慶煜表示：本週面臨勁敵，希望以勤補拙，踢出一場好波。照此看來，本週中傑之戰將會有一番惡鬥。

·一條煙·



場邊語

中華足球隊在特別銀牌淘汰賽中與空軍以四比四踢成和局，能否進入準決賽，目前還未可預料。誰不分勝負，中華統帥部雖然在賽前認爲有必勝的信心，到頭卻被迫和，得到一個很大的教訓。照當時形勢來看，中華事實上有擊敗飛將軍的可能，竟陞一級的。不料空軍却有幸運之神落在手裏，中華應勝未勝。但中華弟兄並不灰心，而且發有決賽權時，勢必力拚到底，中華不但按照原定練加開「特別班」一操。

福利杯賽 昨今戰訊

【本報訊】修頓球場主辦的第三屆福利杯籃球賽，今晚續有兩場甲組賽在修頓球場舉行，門券收五角，首場七時半幸運A對幸運B，八時半南華對順聯。

昨晚兩場比賽結果：均安以卅一比卅小勝幸運；東方以六十三比四十七勝倒翹城。

督憲杯足球首仗 華協分得四千元

乒總參加亞賽資助五百元

【本報訊】中華業餘體育協進會於昨午六時在跑馬地該會會所內，召開第六次理事月會，出席之理事甚爲踴躍，計有龍炳棠（理事長）、劉榮錫、鄭治平、胡鴻堅、梁雨軒、文錦培、郭競康、許賢深、楊賢奇、廖廷楷、鄧泰全、伍球添、馬鳳翔、吳詩頤、莫慶、劉希文、鍾榮光、馬文輝等，會議由龍理事長主持。在書記宣讀開會函件後，經通過上期理事會議案，及當理會所第三、四兩次議案，接着司庫劉榮錫報告十二月份財政收支狀況。至目前止尚存款項二千餘元，在未通過財政前，有委員詢問華協平均每月須經常費若干，據司庫稱約爲八九百元。

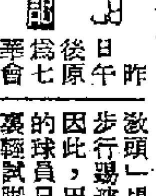
總幹事郭競康報告：督憲盃第一場收入情形：謂當晚收入全數約爲六千餘元，協會淨收約爲三千餘或四千元，當日由他本人經手向足總提取一部分款項，以作支銷球賽應支之用。續有劉希文報告，桌球部籌備舉辦之公開桌球賽經過，並謂目前參加者有六隊，將於下月六日開賽，計劃每週作賽三場，採取單循環制進行。

討論事項，首先討論關於九龍小球總會請撥助二千元一案，先後有莫慶、龍理事長等與九小總出席之鄧泰全交換意見，結果贊成程度接提案，定原則上接納，數字多寡俟該會之詳細報告書送來後，始由下次理事會月會決定。臨時動議中，有「七一」配會議恰及補置坐椅一案，議決原則上通過，由理事長函覆辦理。關於函吧部永記公司來函請求減省的，得過一案，經詳細考慮後，決定從寬給予提案，但須按月付額不少過七百元，每減收爲百分之五。由理事會同管理小組，由理長則從新擬訂，組辦理之事。有委員將這提議交投票，以合時宜，提議馬文輝、理事長波子投反對票。案司庫也據乒乓總會過，鍾榮光提議，乒乓亞洲賽請協會會費七千元，經加，結果通過撥助五百元，隨即於下午七時半散會。

花墟雜拾

衛孫缺場小莊大顯身手

亞伯練波手腳分日運用



昨日下午原爲七時華會練兵的日期，但花墟球場上，場面卻冷清清，警察球場因爲要修整草皮，而且又有人入選爲義賽的球員，警察隊原定的操練訓練便索性取消了。

在花墟上場，巴士也有類似的情形，羅北、鄧森、劉添和劉志霖都要爲義賽效力，連一「激頭」楊根保也要串演步行踢波的「笑劇」，因此，巴士連同預備組的球員只有約十人在那裏輕試腳頭。

衛佛俊和孫玫安都沒有臨場，「保叔」的未來接班「小莊」便大顯身手，此君身材相當頎長，高空球多手到拿來，但下三路則平平而已，據「小莊」講，他踢大足球還是最近兩三年才開始的，現在巴士預備組中勁力，日間則在遠東航校習機械。

會輕易「冷親」，因爲前幾天在羅北升站長的宴會上，「絲仔」說自己好朋友開心，多了一個不知以爲然否？易冷傷風的，是不會「絲仔」。

東方昨日臨時停止操練，「阿伯」爲培佐空閒無事，也跑到花墟湊熱鬧，「阿伯」很誠諧的說：「今日我專門練習用腳開槍門球，明日才用手打波！」此語一出，衆人皆作會心微笑！

標準泳池着手興建

本年泳季將可啓用

泳總會與市政局擬定使用草案

【本報訊】香港游泳總會昨天下午在南華早報會議室召開會議，討論有關會務及此次香港游泳代表隊參加世運事宜。

伍儀文、沙利士分別報告此次參加澳洲世運會香港選手的表現，張乾文、溫兆明雖未能進入準決賽，在他們來說，成績已算不錯。

全體代表大會定於二月十二日舉行，週年代表大會定於三月五日召開。

總領由秘書報告，目前國際水球條例修改者爲中國開球的問題，使在開賽時與半場再賽時才在中線開球，其餘時間即使入球後仍仿照籃球比賽一樣，由球門隊出就算了事。此項新修改條例，提交水球小組去意施行。

游泳小組會召開會議，研究關於香港游泳總會和政府市政局所擬定使用標準游泳池的草案。此游泳池已將全部圖則擬好，且已着手興建，現在預算在七月間游泳季節時即可啓用。游泳總會預定使用該游泳池的幾項原則：㊀全港公開游泳錦標賽，㊁公開跳水比賽與公開錦標賽的跳水，游泳員練習時間。㊂全港公開水球聯賽。㊃學界聯會借用兩天，星期一、星期五兩天爲學生練習之用。

游泳正式比賽將全數編排在此標準池舉行，故將來公開賽項目改爲公尺計算。

執委會對於此項擬草案頗爲贊同，即決定由秘書以正式函件送往市政局以資參考。

伊館排球友誼賽

聯興今夜戰南華

【本報訊】自從伊利沙伯青年館繼續舉辦第二屆「女皇盃」排球錦標賽後，使沉寂了多時的排球壇頓呈熱鬧的景象，今晚伊館球場，有一場排球友誼賽，由聯興對南華，定八時正開賽，門券收五角。

今晚雖然是個友誼戰，但雙方實力相埒，可能有緊張、精采的表演。聯興爲新組之師，下擁有黃灼年、李華新、鄧國雄、余鈿等好手，戰力不弱，而南華則有顧樹枝、余訊南諸健將，預料須經劇戰始判勝敗。

南陸聯賽 預售門劵

【本報訊】足球總會昨日發出通知，南華對陸軍的甲組足球聯賽已定本月廿七日舉行，足總爲便利各界購票，特將此場球票預先發售，預售劵在廿一日截止報名，廿二日發出預售劵給各有關方面。如果仍有餘票，則定廿四日起每日二時至六時在香港會球場公開預售。

淑明不作義賽 今日離港歸去

【本報訊】在菲律賓五角賽冠軍的南朝鮮淑明女子籃球隊，於凱旋途中經港逗留數日，決定今晨搭機返國。淑明在港以征途勞頓爲詞，拒絕此間籃球界會請作一場義賽的建議，此或客隊最令港人失望的一次。茲將今日飛返漢城的淑明隊名單列下：（淑明隊）李惠子、李正順、朴信子、金淑子、金貞姬、尹貞姬、英子、尹寅子、洪寅子、金春寶。

·千·

陸南大戰 廿七上演

足總公佈下週足球秩序

甲組聯賽 廿六日（星期六）

港會 對 傑志	香港會場	三時卅分
約瑟 對 東方	嘉路連山	三時卅分
中華 對 巴士	界限街場	三時卅分

預備組聯賽

中華 對 巴士	界限街場	二時正

乙組聯賽

律文 對 船塢	香港會場	二時正
中僑 對 太古	嘉路連山	二時正
嶺史 對 渣甸	赤柱球場	四時正
空軍 對 電話	跑馬地場	四時正
電工 對 太華	跑馬地場	四時正

丙組聯賽

天祥 對 大東	跑馬地場	二時卅分
渣華 對 杭城	跑馬地場	二時卅分
醫療 對 嘉山	跑馬地場	四時正

甲組聯賽 廿七日（星期日）

陸軍 對 南華	港府球場	三時卅分
空軍 對 光華	嘉路連山	三時卅分

預備組聯賽

陸軍 對 南華	港府球場	二時正

乙組聯賽

東華 對 中巴	嘉路連山	二時正
軍醫 對 電軍	跑馬地場	四時正

丙組聯賽

添馬 對 龍倉	跑馬地場	二時卅分
有利 對 後消	跑馬地場	二時卅分
中巴 對 港大	跑馬地場	四時正
荷蘭 對 屈臣	跑馬地場	四時正

【又訊】原定廿七日舉行的甲組聯賽海軍對星島一場，因事改期。又足球總會昨天發出通知，十九日的南海甲組足球聯賽，本告改期。

總值七十七億七千萬 香港貿易去年躍增

大陸日本英國美國來貨均轉多 印尼馬來亞日本泰國爲大主顧

【本報訊】一九五六年香港對外貿易總值爲七十七億七千五百八十萬元，比一九五五年的六十二億五千二百九十一萬元增加了十五億二千二百八十九萬元，亦即增加了百分之二十四點四。

一九五六年香港出入口貨量亦增加，計有六百六十五萬三千零八十八噸，一九五五年則只爲五百八十九萬六千三百六十七噸。

去年香港輸入貨品數值爲四十五億六千六百一十九萬元，比前年的三十七億一千八百九十一萬元，亦即增加百分之二十二點八。中國大陸仍是最大的供應者，去年自當地輸入的貨物共值十億零三千八百三十一萬元，比前年的八億九千七百六十四萬元增加了百分之十五點七。自日本輸入的貨值爲八億一千零六十萬元，比前年的五億二千五百九十九萬元增加了百分之五十四點一，是第二位供應者。自英國、美國及巴基斯坦輸入的貨值亦有大量增加，但自印度輸入的貨值，則減了百分之三十九點一，全年僅得五千一百零二萬元。

去年香港輸出總值（包括轉口貨值在內）爲三十二億零九百六十一萬元，比前年的二十五億三千三百九十九萬元增加了百分之二十六點七。印度尼西亞是最大的顧客，去年銷往當地的貨值爲五億零一百四十二萬元，前年只爲一億九千三百三十八萬元而已。馬來亞是第二位大顧客，它去年購貨總值爲三億七千二百七十七萬元，比前年的三億七千五百三十六萬元略少。輸往日本、泰國和美國的貨值均有較顯著的增加，但輸往中國大陸的貨值則減少了百分之二十五點一，爲一億三千五百九十七萬元，輸往南朝鮮的貨值減少了百分之三十四點九，去年只得一億二千五百一十八萬元。

下列數字顯示了一九五四至五六年這三年內，香港各月對外貿易的增減情況（單位：元）：

月份	一九五四年	一九五五年	一九五六年
一月	五三、六九二、九九一	五五、五二〇、八二七	六六、四三七、七〇一
二月	四七、六九五、六六三	五五、七四六、一〇八	六一、一九六、〇〇八
三月	六四、六一四、八七九	六一、五八六、八三八	七一、二二三、九三〇
四月	五七、八二一、二三三	五四、四二四、二〇五	七二、四八六、六〇三
五月	六三、六七三、〇二九	五九、八二八、四九九	七三、〇六七、九二四
六月	五三、五四六、六二六	五六、八九八、七四一	六〇、九八四、七五九
七月	五九、一五〇、二七六	五八、八八八、五八五	六〇、四六三、八六七
八月	五七、五八〇、三六五	六七、一二三、八八二	六三、二五七、五〇七
九月	五六、一六八、八四四	六六、五五七、〇七一	六一、一〇六、五一〇
十月	五四、二四三、〇二九	六一、九五九、八〇一	五七、七四〇、四四七
十一月	六〇、〇九五、三三八	六五、〇五八、〇一五	六三、六八二、二八四
十二月	五三、五九六、七一八	六六、七二五、九八七	七〇、九四五、三三四
合計	六八一、八七八、九八一	七三〇、三一八、五五九	七八二、五九二、八七四

大陸來貨逾十億 創戰後最高紀錄

巴基斯坦來貨增至近一億元

港府工商處長晏霖士分析一九五六年的進出口貿易情況時，指出了這一年的重要變化如下：

一九五六年香港對英國貿易，進口和出口均有增加，這一年自英國輸入貨值爲五億一千三百三十三萬元，比五五年增加七千二百三十萬元，增加的原因是香港購買了較多的基金屬、機器、金屬製品和棉紗、布疋等；輸往英國的貨值爲二億九千八百三十七萬元，比五五年增加四千七百三十八萬元，這是因爲港製成衣及棉布輸出所造成。

去年自馬來亞輸入的貨值爲一億五千一百二十六萬元，比前年增加了八十萬元，輸往馬來亞的貨值比前年減少二百六十萬元，即爲三億七千二百七十七萬元，這是因爲棉紗、布疋去銷減縮之故。

自印度輸入的貨值爲五千一百零二萬元，比前年減少三千二百七十萬元，原因是紡織纖維、動植物油、棉紗和布疋輸港減少。

去年巴基斯坦輸港貨值增爲九千八百零四萬元，比前年多了四千四百一十九萬元，當地出產的棉紗、布疋、穀類及穀類製成品輸港增加，但紡織纖維則減少了五百二十萬元。由香港輸往巴基斯坦的貨值，大致維持前年水平。

香港去年自中國大陸輸入貨值創戰後最高紀錄，全年總值爲十億零三千八百三十一萬元，比前年增加百分之十五點七，輸入增加較顯著的貨物爲棉紗、布疋、非金屬礦產品、獸類、植物油、穀類及其製成品、可供食用的獸類及植物原料，主要供食用的牲口，去年輸入數值則減少了二千七百一十萬元。輸往中國大陸的貨，總值爲一億三千五百九十七萬元，比前年減少四千五百六十萬元，原因是染料、製革物料、化學物料及肥田料運去減少了。

對日貿易的情況是：輸出入都比前年增加，去年自日本輸入的貨值爲八億一千零六十萬元，增加二億八千四百六十萬元，它的棉紗和布疋輸港，去年佔輸入貨值百分之五十以上，其他增加的貨物包括基金屬和非電動機器，但自日本輸入的食糧則減少了一千零五十萬元。輸往日本的貨值爲三億一千七百九十六萬元，比前年增加一億七千一百七十萬元，輸日的主要貨品是紡織纖維、礦砂、廢鐵、礦產燃料及有關物料、穀類及穀類製品、基金屬等。

自香港輸往泰國的貨值增加百分之七十八點五，總值達三億一千九百六十三萬元，運去的主要貨物，有棉紗、布疋、基金屬及金屬製品。自泰國輸入的貨物，總值則略爲減少。

對印尼的輸入及輸出均增加，去年輸入數值爲五千八百八十七萬元，增加三千萬元，原因是輸入礦產燃料比較大宗之故。輸出數值爲五億零一百四十二萬元，增加三億零八百萬元，棉紗、布疋、衣服、基金屬及非電動機器運去均比前年多。

自印度支那輸入的貨值爲六千九百五十一萬元，比前年增加四千零六十萬元，輸入的主要貨物是礦物油及有關物料、穀類及穀類製成品。輸往印度支那貨值爲一億三千八百六十六萬元，比前年增加一千三百十五萬元。

對南朝鮮輸出減少六千七百萬元，而爲一億二千五百一十八萬元，原因係由於南朝鮮減少購買棉紗、布疋、紙類及紙類製成品。自南朝鮮輸入貨值爲一千二百一十五萬元，比前年增加一百八十萬元。

對美貿易全面增加一億二千七百七十萬元。

輸出貨物中，成衣價值增加一千零五十萬元。

香港自巴西輸入之貨值爲五千四百七十五萬元，比前年增加三千七百五十一萬元，增加貨值幾乎全是香港購買巴西原棉所做成。

自西德輸入之貨值爲一億一千八百九十八萬元，比前年減少九百四十萬元，這是向當地購買染料及製革材料減少之故，自西德輸入的機器貨值，則增加了八百四十萬元；基金屬亦增加四百四十萬元。

一九五六年自瑞士輸入鐘錶類及零件總值一億一千三百九十萬元，比前年增加百分之五十四．二。

澳洲放寬輸入額 詳細辦法將到港

【本報訊】據澳洲政府駐港公署消息，關於澳洲政府於今年一月一日起放寬入口限制的詳細辦法，將於短期內到達香港，到時該公署將詳作傳達。

經濟新聞

印尼上月向港買貨 數達四千二百萬元

日本居第二位亦逾四千萬元

【本報訊】港府工商業管理處處長晏霖士昨天宣佈，一九五六年十二月份香港的對外貿易總值爲六億八千五百三十萬元，比去年十一月份增加三千二百九十萬元，較一九五五年同月增加八千九百六十萬元。其中進口貨值爲三億八千八百六十萬元，比十一月份增加一百九十七萬元，較前年同月超出三千八百七十萬元。出口貨值爲二億九千六百七十萬元，比十一月份增加三千零八十七萬元，較前年同月高出五千零九十萬元。

上月進口貨來自中國大陸的佔首位，計爲一億零六百二十五萬元，比十一月份又增一千四百八十萬元；日本回升第二位，來貨計值六千四百零三萬九千元，亦比十一月份增一千四百零五萬元；美國來貨佔第三位，計值四千七百六十三萬元，比十一月增三百七十一萬元；英國來貨數值爲三千六百七十萬元，降爲第四位（十一月份居第二位），比十一月份減少一千七百六十五萬元。

進口貨類中紡織品數值最大，計爲七千二百八十萬元；其次是紡織纖維，計值三千一百五十萬元；第三是基金屬，計值二千三百八十萬元；果菜居第四，計值二千一百二十萬元；穀物居第五，計值二千零五十萬元。

去年十二月份內由英國及歐洲輸入的貨物，價值劇減，主要係由於蘇彝士運河未通，貨運改經由好望角而來之故。

去年十二月份出口貨以運往印度尼西亞的數值最大，計有四千二百一十九萬元，比十一月份增加二千三百四十八萬元；運去日本的貨值居第二，計有四千一百二十九萬元，比十一月份減少三十八萬元；運往馬來亞的貨值居第三位，計爲三千八百七十五萬元，比十一月份增加九百四十三萬元；運銷英國的貨值居第四位，計有二千七百八十七萬元，比十一月份徵增一百七十六萬元。

出口貨類以紡織品佔第一位，計值七千九百四十萬元；衣着佔第二位，計值三千零一十萬元；紡織纖維居第三位，計值一千六百四十萬元；基金屬居第四位，計值一千五百七十萬元；雜項製成品居第五位，計值一千五百五十萬元。

去年十二月份以直通提單經港運至他地的貨物中，有九十九公斤鎢絲由瑞典運至中國，六百七十一磅軸承由橫濱運至澳門，五千六百八十三公斤銅管由西德運至澳門，一噸雲母石由印度運往中國。

去年十二月份香港對外貿易貨值統計

地區	進口貨值（元）	出口貨值（元）
英屬中非	三四五、七八七	一、二八四、二六九
英屬東非	四、二五三、六五五	三、四七五、一六二
南非	四、二九二、六九二	三、四一八、一一八
英屬西非	—	四、九三八、一三五
其他非洲國家	七一、三二八	五、二九一、九八九
中美	九、二〇〇	三、二九一、九六六
南美（阿根廷及巴西除外）	—	二、一三七、五八〇
阿根廷	一五、七五〇	五八、七一〇
中亞國家	—	三〇二、二九〇
澳洲	二、六六六、五二八	三、一一〇、九三五
奧地利	六一八、九九九	—
比利時	八、二七三、七五一	一、一七〇、八七六
北婆羅洲	三、二二七、〇七七	四、六九三、五九五
巴西	一、〇四〇、六四七	五七、四六七
其他英聯邦國家	三一、三六五	一、四一八、六〇四
緬甸	二、三一一、四三四	七、四三三、八三二
加拿大	三、五五〇、二八四	二、〇二九、一三六
錫蘭	五〇一、三七七	九四八、二四九
中國大陸	一〇六、二五五、八四一	一七、二一五、三四九
台灣	四、九七七、五一九	四、八八〇、七二八
丹麥	三九五、九一八	三三二、一〇八
東歐國家	一、二五二、二三八	—
其他歐洲國家	四三七、三二七	一六七、三一四
芬蘭	五一八、四三六	三、四六一
法國	二、三四三、九二二	一、四四二、九九四
西德	八、四〇一、七五三	一、九一九、三三〇
印度	三、五三九、三三三	一、七〇三、四八一
印度支那	八、四七〇、七九九	九、九五八、一七〇
印度尼西亞	七、二八六、九二九	四二、一九八、八四一
意大利	七七九、九三四	三九四、三八九
日本	六四、〇三九、一九三	四一、二九二、五四八
南朝鮮	四一七、三四六	八、一八六、九〇四
澳門	三、五九四、九七五	五、九七一、一五六
馬來亞	九、八四〇、四五六	三八、七五二、一一三
中近東國家	二、〇九六、二四八	二、七四七、二四七
荷蘭	三、九八三、二三一	一、五〇〇、一一一
新西蘭	一六、六五三	六八一、六九八
挪威	三九六、九二六	二三七、三三一
英屬大洋洲	五〇、七一五	二五二、五四五
美屬大洋洲	一、八一〇	三、三三〇、四五五
其他大洋洲	三二、三五〇	六五八、三七四
巴基斯坦	三、七七九、〇二七	四〇四、五一三
菲律賓	一、七四〇、八六七	三、六四九、五三三
瑞典	五七三、〇四七	四八五、一四六
瑞士	一三、九八六、八六五	二一三、九〇九
泰國	一四、八七六、九六七	二一、六二〇、三〇三
英國	三六、七〇六、三二六	二七、八七五、七四一
美國	四七、六三五、三八一	一二、〇三一、四五七
英屬西印度	—	一、四九五、二三六
總計	三八八、六三八、一九六	二九六、六五三、三五八

椒乾搶手

貨未到客先購 白眉豆亦暢爽

【本報訊】土產中桂碎有成交，椒乾與白眉豆甚爲搶手。據土產商消息，歐洲客吸購一級桂碎現貨，昨天有二百包成交，價格爲每擔七十九元。最近，意欲購買椒乾的商人頗多，南洋莊之外，還有印度行。據一家土產商稱，今天有新部陽椒乾二十噸抵港，這批貨已於前些時預先售與一家印度行，而價格則於貨物運到之後議定。

因日本客落場購買，部份豆子市暢。一月至二月份付船的仰光小粒白眉豆，以每擔四十元做開四十五噸。寧波豔豆，現貨成出十噸，一週內交收的期貨沽出十五噸，價格均是每擔五十八元五毫。

在本地商人吸購下，青島生仁成出二十八噸，價格爲每擔八十九元五及九十元；南寧八角售出一百包，每擔六十五元；舊大連黃豆，有二十五成每擔五十元；金邊紅菜米，有三十噸成每擔二十七元五毫。

國產府綢恤衫 多受買家歡迎

上海毛布睡衣 銷路亦告暢好

【本報訊】利用國產布料縫製的恤衫和睡衣，面世以來頗受買家歡迎。

據伊人恤衫廠經理黃平山說，該廠上次特價發售的恤衫，原定賣出六千件，結果供不應求，實數沽出達一萬八千件。這些恤衫是用國產府綢縫製的，布用四十支紗作經緯，質地紡結，但售價比同級的日本或美國府綢便宜，以故該廠抱着薄利多銷宗旨，加製成品的售價特別低廉，預計不久正式上市供銷時，每件定價將在六元以下。

該廠利用國產毛布縫製的睡衣，近已正式上市，男裝每套定價十四元五毫，附送價值七元五毫的兔絨恤衫一件。國產毛布色澤艷麗而不脫，布身柔軟，製成品也同樣具有這個特色。

港製品輸出創高峯

去年總值超過七億八千萬元 比前年增了五千二百餘萬元 上月外銷貨值達七千萬以上

【本報訊】香港工業製品去年輸出總值爲七億八千二百五十九萬元，比前年的七億三千零三十一萬元增加了五千二百二十七萬元，亦即增加了百分之七點二。

根據香港去年輸出總數值計算，港製品佔總額百分之二十四點四。

去年英國是港製品的第一位買家，它一共購去了一億六千二百二十三萬元的貨物，比前年增加了二千二百七十四萬元（即增百分之十六點三）。第二位買家是印尼，它的購買貨值爲一億二千六百零二萬元，比前年增加三千五百七十三萬元（即增百分之三十九點六）。第三位買家是馬來亞，它的購貨數值爲八千八百一十一萬元，比前年減少了一千四百五十一萬元（即減少百分之十四）。此外依次是泰國（比前年減少）、英屬西非（增加百分之三十六點三）、其他非洲國家、印度支那、菲律賓、美國、英屬東非……等。

同年輸出貨值最大的港製品是：棉布、棉紗、膠鞋膠靴、搪瓷器皿、棉內衣、恤衫、電筒等。

【又訊】去年十二月港製品輸出總值爲七千零九十四萬元，比十一月份增加七百二十五萬元。

十二月份輸往英國的港製品數值爲一千五百零一萬元，仍佔第一位；馬來亞以七百九十八萬元居第二，印尼以七百九十五萬元居第三，緬甸以四百二十三萬元居第四，泰國以四百一十三萬元居第五。此外輸往各地的數值如下。

英屬中非，四十三萬元；英屬東非，二百一十六萬元；南非，二百六十四萬元；英屬西非，三百四十九萬元；其他非洲國家，三百零九萬元；中美，一百三十萬元；南美（阿根廷及巴西除外）一百二十四萬元；中亞國家，一十八萬元；澳洲，一百一十七萬元；比利時，[illegible]……西德，一十七萬元；印度，六十八萬元；印度支那，二百五十四萬元；意大利，三萬元；日本，七十五萬元；南朝鮮，十二萬元；澳門，四十九萬元；中近東國家，七十萬元；荷蘭，[illegible]……英屬西印度，六十六萬元。

西方羊毛產量 高達四十億磅

【本報訊】英國新聞處消息：英聯邦經濟委員會報告說，一九五五至一九五六年度，西方國家羊毛產量達四十二萬萬磅，破以往一切紀錄。英聯邦生產的羊毛，計有二十四萬萬磅，約佔西方國家總數百分之六十。

又訊，英國標準研究會已經製定羊毛及其他纖維的混合標準。絲、棉、尼龍及其他多種人造纖維，均可適用此種標準。

更正

上月十五日本版所載去年十一月份香港的對外貿易一則新聞，內文第二段綜計去年一至十一月份的對外貿易數字，全部實爲一至十月的數字所誤植。

股市微醒

交投轉多價企定 三種股價稍軟跌

【本報訊】昨日股市交易轉暢，成交總值達九十一萬二千元。價格普遍企定，只會德豐新股、天星小輪微升，匯豐銀行、於仁保險、九龍電燈稍跌。[illegible]

港製恤衫棉織品 美國商人亦垂青

據說已訂購了千多萬元

【本報訊】據昨日「德臣西報」消息，香港資星織染廠的李霹洪對該報記者說，美國已向香港訂購了約值一千二百萬港元的恤衫及其他棉織衣着。

這是美國向香港訂購恤衫和棉織衣着的第一宗合同。生意是試辦式的。李霹洪局下的紡織機構，正擬成立一個組合來掌握此線的生意。香港恤衫被介紹到美國市場去，被認爲是對日貨的一種競爭。以往日本運動衣及其他人造絲大衣，是有大量輸入美國的。

香港接受這些美國合同，規定將用美棉或巴基斯坦原棉來作原料，紡棉、織布、染色等工序，均在香港進行。成品將以總值數十萬港元的信用證，亦已開到香港，預計全部貨物可於今後半年內製成。

李霹洪說，美國對港製恤衫須徵百分之二十五的關稅，外加太平洋的運費，但相信港產品的成本仍比日貨爲低。美國同類貨的零售價原則上就要在低於香港的成本。[illegible] 港製的恤衫及其他大衣，出口市場包括有英國、東南亞、歐洲和非洲。但在此以前，香港廠商尚未開闢美國市場而作出努力。

九龍 通利琴行 飛馬手風琴 特價出售 尖沙咀加拿芬道十八號 電話：六一七〇四

志平琴行 新到大批樂師奏及半音階口琴 名廠 ROBINSON Barratt. & Robinson 鋼琴 特聘名師修整鋼琴及風琴調音 威靈頓街卅一號 電話二四五六一

北京地毯

美國瀝青 比國奇性鋅 出售 九龍北京道肆伍富源洽

大批舊收音機唱機 平沽保用 歡迎分期付款 九龍廟街 快樂戲院側

上門修理

大華化驗所 大便驗蟲 貧血檢定 小便驗孕 微菌檢查 大道中四九 二九九七六

浴德池浴室 特設按摩 男女部工 歲暮概不加價！ 九龍太子道123—123A 荔枝角道口 電話：56101 58450 電召即到

營業

大公報 分類廣告 小字五十個（五行）每天一元 電話 37223

合格教師 數學研究所 招生 校址：九龍 所長：張文生

陳峯 私家授舞 教法新穎 保證滿意 灣仔道三二六號地下

徵求廳房

本國風景

徵求

會計各職

待聘

六樓連天台 租售

物品名目 中英文對照 編彙 English address: Lau Chung Him & Co. 39, Connaught Road C. 1st. floor Hong Kong.

手風琴

合格教師

醫藥 徐熾生 中醫 歷任廣州公安局醫生

治理 氣

免費檢驗 耳鼻 謝愛光 日本新法治療 病後受謝

面容 康寧整容所

免費檢驗 耳鼻 馬來亞 洪亮 老醫

大公報仰光分銷處 遷移新地址 仰光廣東大街609號三樓 609, (2nd Floor) Dalhousie St. Rangoon

棋國爭雄錄 象棋國手 楊官璘 編註 上下每冊定價港幣一元
本書三大特點
（一）內容最精采 本書是楊官璘選當今一流名手對局編成。南北各家各派著法無不齊備，並由國手詳加評註，陳述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！
（二）價錢最便宜 本書上、下冊每本厚達一百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其事，均只售一元。而且全書盡是「戰內」，絕無半頁廣告。每本書之份量，超於坊間同類同價之三本棋書。真說得是：旗鼓味道，豆腐價錢！
（三）描寫極生動 本書之每局後都附有楊官璘好友王蘭友的「按語」，對戰況經過、賽時氣氛、棋人逸事，都有生動描述。讀之如置身棋場各友有名戰役之中！
各大書局報攤均售 香港文宗出版社出版

陳壽仁醫鼻

廣州古紹堯聯合診所 麻疹·喉科 附設針灸 診所：九龍廟街212號 分所：中環擺花街42號 電話：二一六九六

大華婦科診所 葉芝青 主診 電話 73262

雷英華 風濕骨痛

香港醫療院 X光 暖房設備 照心肺全身骨骼 五元 十元

刊廣告請打電話 三七二二三

麵粉輸波斯灣運費 下月起每噸收百元
桂皮運孟買三月廿日起亦提高

【本報訊】據貨運公會宣佈，由三月二十日起，桂皮由香港運往印度孟買及馬德拉斯的運費均將提高。由「合約付船人」付往孟買及馬德拉斯的桂皮，每噸將收費六十五元（現價爲五十五元）。由非合約付船人付出的，則收每噸七十一元五毫。

又由二月一日起，港產麵粉輸往波斯灣的運費，將由每噸八十五元提高至一百元，五月一日起則再增至每噸一百一十元。查在去年十一月初至今年一月底這三個月內，貨運公會曾給港產麵粉訂出每噸八十五元這一「特別運費」，現在鑒於各種貨物輸往波斯灣的運費由二月一日起均增高百分之十，故港產麵粉的運費亦要分兩次提高。

歐貨二千七百噸 堅拿運來廿三日到
五金紙張佔一千五百噸

【本報訊】寶隆洋行屬下的「堅拿」貨輪，現已由歐洲開到新加坡，預定廿三日可抵港。該輪這次載來貨物共二千七百噸，其中五金與紙張已佔一千五百噸，其餘則爲啤酒、化工原料、絕窗材料等雜貨。該輪定二十五日由港開往日本。

又，該洋行之「保士」輪，昨日已由日本開到，停泊於B字十一號泡起貨三百餘噸。該輪定今日開往曼谷，據說已接得貨物近一千尺碼噸。其中包括棉紗數百包，及瓷器、葱頭、搪瓷器皿、洋雜等。

四川入塢 後日赴台
已接貨三百噸

【本報訊】太古公司屬下之「四川」輪，定今日駛入太古船塢剷船底，星期日中午始開往基隆。據悉，該輪這次載出貨物約三百五十噸，其中轉口的五金器材、化工原料、染料等佔二百五十噸，在本地收取的藥材、罐頭牛奶及雜貨則有一百噸。

藥材水泥大批南運

【本報訊】「大寶石」輪於十五日開往西貢金邊，該輪載出的貨物有：藥材四百六十五件，鋼精五十六箱，粉絲二百零一件，糖果一百三十四箱，味粉二百六十五箱，水泥八千八百八十八包，鹹菜二百五十七件，馬蹄、蘋果、提子、洋葱等水貨共三百七十五件，收音機十三箱，神香三十八箱，波子五十一箱，鉛水線五十一綑，罐頭荔枝一百件，罐頭馬蹄五十件，柿餅二十五件，花樽、茶具、瓷器、瓷碗共十九箱，水瓶二十一箱，香口膠、朱古力糖共三十九件，此外還有日曆、書籍、爽身粉、布疋、絲疋頭、西藥、菜種、餅乾等。

兩輪由台到港 運來茶葉生薑
部份還待轉運出口

【本報訊】昨天有兩艘輪船分別從基隆及高雄抵港，運來茶葉、生薑及礦等貨品。

「四川」輪昨天上午從基隆開到此間，運到貨物四百呎碼噸，其中有茶葉三百餘箱、鞋面皮一箱、鮮桔六百箱、鮮薑三百六十五箱、薄荷腦十箱、米紙兩箱、薄荷油二十六桶、灰棉布一百七十二綑及鴨毛八十多綑。此外，該輪還運來轉口茶葉二千九百餘箱、薄荷腦十箱及香茅油九十六箱。

「海生」輪於昨天自高雄抵港，運到鮮薑約一千筐、鹹李十三筐及糖六千八百三十四包。

又悉，「華興」輪於本月十六日從高雄抵港，運到白糖二千包、赤糖六百六十七包、罐頭菊三百多箱、生粉一百六十六包及鮮薑四百三十七筐。

馬烈馬士基 今由菲島到

【本報訊】捷成洋行代理之「馬烈馬士基」輪，定今天從馬尼拉抵港，據悉運來蔴一百包及雜貨五十七噸。

「馬烈馬士基」輪抵埗後停在A字六號泡卸貨，定明天開往日本及美國。

據悉，昨天離港赴日本之「吾妻山丸」，運出貨物三百九十噸，其中有廢鐵二百五十噸、蔴十五噸、桂皮十噸、松香三十噸、芝蔴三十噸、牛脂二十噸、布碎十五噸及苦提子三十噸。

貨輪金邊 運費未動

【本報訊】在香港對外國市場的數條航線提高運費聲中，經營金邊與西貢生意的商人，普遍關心香港至西貢及金邊的運費是否也將提高。

據一家在香港—西貢—金邊航線中據重要地位的輪船公司的負責人稱，由於輪船的管理費用增加（如油渣價格提高），香港至西貢及金邊的運費勢將提高，不過目前仍暫時保持不動。

泗水丸今到
在港將卸貨四百噸 另二千噸轉運印尼

【本報訊】巴拉多船務公司屬下之「泗水丸」，於今天自日本開抵此間。

據悉，「泗水丸」這次運來在此間起卸的貨物共四百噸，運往印尼的轉口貨則有二千二百噸左右。該輪在此間起卸的貨物中，有石灰五十噸、人造絲三十噸、布疋二百噸，其餘一百二十噸爲雜貨。

「泗水丸」將停在B字十號泡起落貨物，定明天離港赴新加坡及印尼。

又悉，巴拉多船務公司代理之「雅加達丸」，將於二月十日從日本開抵此間，而於二月十一日轉開新加坡及印尼。

捷成馬士基到期改明天
載來黑鐵皮白鐵 共約二百八十噸

【本報訊】捷成洋行屬下之「捷成馬士基」輪，由美國抵港的日期已由今天改爲明天。

據悉，該輪這次運來在此間起卸的貨物共五百二十噸。這些貨物中，有空氣調節器六噸、黑鐵皮及白鐵皮共二百八十噸左右，盤尼西林七箱、豕丸三噸半、照肺菲林二噸、舖鐵五噸、電鐘十箱、印刷紙一噸、人造絲織品十餘件、棉織品十餘件、鉛筆二箱、計數機一箱、雪櫃零件數箱、唱片二十五箱、膠公仔四十四箱、衣車二十一箱、影片數箱、玻璃器皿七十二箱、黑鋼管一噸、短鋼線三百九十件、皮革三箱、雜誌十七箱、餅乾五百四十盒、廢紙少量、RUBBER CEMENT十一罐及RUBBER COMPOUND二噸半。

飛機時刻

今日到港班機

日航：曼谷來，下午一時到。

泛美：洛杉磯、東京來，上午七時四十五分到；倫敦、曼谷來，上午七時到。

港航及西北：東京、台北來，上午十時十五分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，下午一時五十分到；倫敦、新加坡來，下午四時十分到；東京來，上午七時五十五分到。

印航：孟買、曼谷來，上午十時十五分到。

法航及越航：西貢來，下午二時到。

菲航：馬尼拉來，下午三時四十分到。

民航：漢城、東京、岩國、台北來，中午十二時到。

泰航：東京、台北來，上午十時四十五分到。

昌興：溫哥華、東京來

今日離港班機

日航：往日本，開下午二時卅分。

泛美：往東京，開上午十時；往倫敦、曼谷，開中午十二時。

印航：往東京，開上午十一時十五分。

國泰：往曼谷、仰光、加爾各答，開上午九時；往馬尼拉，開下午四時十五分。

菲航：往馬尼拉，開下午四時十分。

民航：往東京、台北，開下午二時。

越航：往西貢，開下午三時卅分。

韓航：往漢城，開上午九時。

英國海外：往倫敦、曼谷，開上午九時。

泰航：往曼谷，開中午十二時。

湖南與漢陽正聯袂駛來
到期改於二十一日

【本報訊】太古輪船公司屬下的「湖南」、「漢陽」兩輪，現改遲於二十一日自內地抵港。

據悉，該兩輪載來貨物約有二千五百噸。其中「漢陽」輪由大連載來的黃豆有七百噸，又由天津載來油籽、藥材、鐵釘及雜貨五百噸。

「湖南」輪定二十四日轉開往新加坡、印尼。「漢陽」輪則於二十三日開往天津、青島。

冬柑萬箱今運星洲

【本報訊】「莉莉」輪改今日下午開往新加坡、暱嗹。據悉，港商這次運出的冬柑有一萬箱，約重六百餘噸。

又，定明日開往新加坡的日輪「泗水丸」，載出果菜甚多，數達五百噸。

因本月初有大批年貨趕運往星洲各埠，故每艘船載出的貨量都超過千噸。航商估計全月運往星洲的貨物，將達二萬五千噸之多。

大中華赴泰 載貨千餘噸

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大中華」輪，於昨天開往曼谷，據悉運出的貨物共一千餘噸。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
安達那州	STATE OF ANDHRA	日本	1月20	東方
刁多	TUDOR	馬尼拉	1月20	天祥
日本熊	JAPAN BEAR	美國	1月20	美輪
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	美國新加坡	1月20	鐵行
得基保	TEGELBERG	日本	1月20	渣華
那須山丸	NASUSAN MARU	印度	1月20	東來
漢陽	HAN YANG	天津大連	1月21	太古
烈挪些亞	RADNORSHIRE	新加坡歐洲	1月21	渣甸
湖南	HUNAN	天津青島上海	1月21	太古
太平	TAI PING	神戶	1月21	太古
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	1月21	捷成
安藝丸	AKI MARU	日本	1月21	天祥
恭加蘭	KUNGALAND	歐洲	1月21	太平
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	1月21	太平
厚文	HOUTMAN	中國	1月21	渣華
阿拉斯特士	ADRASTUS	歐洲星洲	1月21	太古
海挪	HERO	曼谷	1月21	多利順
澳馬利亞	UMARIA	孟買喀喇蚩	1月21	鐵行
美福	MUI HOCK	曼谷	1月22	振盛行
安民吉	OMMENKERK	歐洲新加坡	1月22	渣華
雅打總統	PRES. ARTHUR	馬尼拉美國	1月22	總統
鄱陽	PO YANG	日本	1月22	太古
鐵達星	THETASTAR	東非新加坡	1月22	渣華
溫標倫總統	PRESIDENT VAN BUREN	馬尼拉美國	1月22	總統
美魯士	MILOS	日本	1月22	天祥
大西洋	ATLANTIC OCEAN	歐洲	1月22	太平
堅拿	KINA	歐洲新加坡	1月23	寶隆
奧勒干郵	OREGON MAIL	美國	1月23	福來
京士威利	KINGSVILLE	美國	1月23	多利順
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	1月23	美輪
渥太華城	CITY OF OTTAWA	日本	1月23	銀行
忌連安	GLENEARN	日本	1月23	渣甸
邊麥都	BENMACDHUI	歐洲新加坡	1月24	洛士利
燕化賓	INVERBANK	日本	1月24	銀行
法斯華利	FRANCISVILLE	美國馬尼拉	1月24	銀行
東沙	TUNGSHA	美國	1月24	天祥
印度郵	INDIA MAIL	馬尼拉	1月25	福來
岳州	YOCHOW	曼谷	1月25	太古
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	印度	1月25	捷成
益利亞	ITRIA	日本	1月25	鐵行
立春丸	RISSHUN MARU	新加坡	1月25	東方
亞特那士	ATREUS	日本	1月25	太古
亞迪治	ADIGE	意大利	1月25	天祥
太平洋	TAIPINGYANG	歐洲	1月25	多利順
福州	FOO CHOW	曼谷	1月26	太古
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	馬尼拉日本	1月26	捷成
利斯馬士基	LEISE MAERSK	美國馬尼拉	1月26	捷成
興立	HENRIK	山打根	1月26	多利順
愛邊挪	ELPENOR	歐洲新加坡	1月26	太古
文多路	MINDORO	上海日本	1月26	太平
樂生	LOK SANG	日本上海	1月26	渣甸
兆星	LAO	新加坡	1月26	福來
哈里遜總統	PRESIDENT HARRISON	美國日本	1月26	總統
東后	EASTERN QUEEN	日本	1月26	渣甸
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	1月26	渣甸
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	1月27	福來
奇鋒	PIONEER MYTH	美國馬尼拉	1月27	美輪
多利多	TOREADOR	美國	1月28	天祥
兵天	BINTANG	日本	1月28	寶隆
長沙	CHANGSHA	日本上海	1月28	太古
磨鋒	PIONEER MILL	馬尼拉	1月28	美輪
隆和丸	RYUWA MARU	新加坡	1月29	東方
錦江丸	KINKO MARU	新加坡	1月29	東方
海順	HELIOS	曼谷	1月29	多利順
利士碧琪	KRISTEN BAKKE	美國	1月29	鐵行
扶連些亞	FLINTSHIRE	歐洲新加坡	1月29	渣甸
威遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	1月29	總統
益都利	ITAURA	日本	1月29	鐵行
太加士	TAGUS	歐洲新加坡	1月29	多利順
飛行貿易	FLYING TRADER	歐洲美國馬尼拉	1月29	和捷
華爾拉	WARORA.	日本	1月30	鐵行
東來	DONAI	歐洲西貢	1月31	法郵
沙爾馬拉	SALMARA	歐洲	1月31	鐵行
雲南	YUNNAN	詩巫	1月31	太古
絲朗	SHILLONG	上海日本	1月31	鐵行
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	星洲	2月1	東方
皮亞士總統	PRESIDENT PIERCE	美國日本	2月1	總統
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	2月1	銀行
湖北	HUPEH	新加坡	2月1	太古
舟山	CHUSAN	美國新加坡	2月2	鐵行
淺間丸	ASAMA MARU	日本	2月2	天祥
沙利馬利基	SALLY MAERSK	曼谷	2月2	捷成
培剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	2月2	太古
蘇丹	SUDAN	新加坡	2月2	太平
漢路華	HANNOVER	歐洲新加坡	2月2	捷成
祥康	CHANG HANG	西貢	2月2	福來
南海丸	NANKAI MARU	日本	2月2	東方
金洋	GOLDEN OCEAN	歐洲	2月3	太平
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲新西蘭馬尼拉	2月3	渣甸
海利	HAI LEE	新加坡	2月4	多利順
安慶	ANKING	門司上海	2月4	太古
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	新加坡	2月4	東方
新地亞	SANTHIA	日本	2月4	鐵行
邊寧麗士	BENRINNES	新加坡歐洲	2月4	洛士利
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	2月4	福來
興立	HENRIK	高雄	2月5	多利順
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	日本	2月5	東方
芬邊	FERNSIDE	美國	2月5	多利順
芬谷	FERNDALE	美國宿務	2月5	天祥
美山	MASAN	曼谷	2月5	福來
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	2月6	捷成
利來	NEILORE	澳洲	2月6	鐵行
金保地	KAMBODIA	日本	2月7	寶隆
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	2月7	捷成
天光丸	TENKO MARU	日本	2月8	東方

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
歐洲線				
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	1月20	捷成
安藝丸	AKI MARU	歐洲	1月22	天祥
忌連安	GLENEARN	歐洲	1月24	渣甸
渥太華城	CITY OF OTTAWA	倫敦鹿特丹漢堡	1月25	銀行
亞特那士	ATREUS	利物浦	1月26	太古
邊麥都	BENMACDHUI	倫敦	1月27	洛士利
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	1月27	捷成
文多奴	MINDORO	歐洲	1月28	太平
亞迪治	ADIGE	意大利	1月28	天祥
高棉	CAMBODGE	馬賽	1月31	法郵
絲朗	SHILLONG	倫敦鹿特丹漢堡	2月1	鐵行
皮亞士總統	PRESIDENT PIERCE	馬賽熱那亞	2月2	總統
烈挪些亞	RADNORSHIRE	歐洲	2月2	渣甸
安聯吉	ANNENKERK	比荷西德	2月6	渣華
培剌士	PYRRHUS	利物浦	2月6	太古
金寶地	KAMBODIA	漢堡鹿特丹	2月9	寶隆
蘇頓	SOUDAN	鹿特丹漢堡	2月12	鐵行
愛邊挪	ELPENOR	利物浦	2月14	太古
舟山	CHUSAN	歐洲	2月18	鐵行
印·巴·中東線				
安達那州	STATE OF ANDHRA	加爾各答	1月20	東方
忌連安	GLENEARN	科倫坡	1月24	渣甸
伊特利亞	ITRIA	孟買喀喇蚩	1月27	鐵行
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	1月28	福來
樂生	LOK SANG	加爾各答	1月29	渣甸
益都利	ITAURA	孟買喀喇蚩	1月31	鐵行
華爾拉	WARORA	吉大港加爾各答	1月31	鐵行
皮亞士總統	PRESIDENT PIERCE	科倫坡孟買喀拉蚩	2月2	總統
烈挪些亞	RADNORSHIRE	科倫坡	2月2	渣甸
南海丸	NANKAI MARU	吉大港加爾各答	2月3	東方
東南亞線				
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	西貢曼谷	1月20	捷成
干尼士馬士基	CORNELIUS MAERSK	西貢曼谷	1月20	捷成
華沙士泰	WESERSTEIN	新加坡	1月20	捷成
文德威利	MANDEVILLE	新加坡	1月20	多利順
芝萬捷	TJIBANJET	印尼	1月20	渣華
安達那州	STATE OF ANDHRA	新加坡	1月20	東方
恒生	HANG SANG	山打根	1月20	渣甸
辰王丸	TATSUOH MARU	西貢金邊	1月21	福來
四達	CEDAR	婆羅乃	1月21	邦碧
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印尼	1月22	捷成
安藝丸	AKI MARU	新加坡	1月22	天祥
得基保	TEGELBERG	新加坡	1月22	渣華
華興	ANGELINA	西貢金邊	1月22	順昌
美魯士	MILOS	馬尼拉山打根	1月23	天祥
奧勒干郵	OREGON MAIL	馬尼拉	1月23	福來
厚文	HOUTMAN	星洲	1月23	渣華
渥太華城	CITY OF OTTAWA	新加坡	1月24	銀行
湖南	HUNAN	新加坡印尼	1月24	太古
忌連安	GLENEARN	新加坡	1月24	渣甸
堅拿	KINA	馬尼拉	1月24	寶隆
京士威利	KINGSVILLE	西貢	1月24	多利順
鄱陽	PO YANG	曼谷	1月25	太古
法斯華利	FRANCISVILLE	新加坡日里雅加達	1月25	銀行
亞特那士	ATREUS	新加坡	1月26	太古
福英	HOI YING	曼谷	1月26	振盛行
利斯馬士基	LEISE MAERSK	西貢曼谷	1月27	捷成
哈里遜總統	PERS. HARRISON	馬尼拉	1月27	總統
伊特利亞	ITRIA	新加坡	1月27	鐵行
邊麥都	BENMACDHUI	馬尼拉	1月27	洛士利
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	馬尼拉新加坡	1月27	捷成
樂生	LOK SANG	新加坡暱嗹仰光	1月28	渣甸
菲島怡美利	NOREVERETT	星暱仰光	1月28	福來
亞迪治	ADIGE	馬尼拉宿務新加坡	1月28	天祥
海挪	HERO	曼谷	1月28	多利順
文多路	MINDORO	新加坡	1月29	太平
兵天	BINTANG	曼谷	1月29	寶隆
利士碧琪	KIRSTEN BAKKE	新加坡暱嗹巴生	1月30	鐵行
華爾拉	WARORA.	新加坡暱嗹仰光	1月31	鐵行
高棉	CAMBODGE	馬尼拉新加坡西貢	1月31	法郵
絲朗	SHILLONG	新加坡巴生	2月1	鐵行
皮亞士總統	PRESIDENT PIERCE	新加坡	2月2	渣華
溫高隆	VAN CLOON	新加坡印尼	2月2	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	2月2	渣華
淺間丸	ASAMA MARU	馬尼拉	2月2	天祥
烈挪些亞	RADNORSHIRE	科倫坡	2月2	渣甸
南海丸	NANKAI MARU	曼谷新加坡仰光	2月3	東方
汕頭·上海·天津線				
溫高隆	VAN CLOON	上海	1月20	渣華
烈挪些亞	RADNORSHIRE	上海	1月22	渣甸
大西洋	ATLANTIC OCEAN	上海	1月23	太平

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
恭加蘭	KUNGALAND	上海	1月23	太平
漢陽	HAN YANG	天津青島	1月23	太古
安民吉	OMMENKERK	上海	1月24	渣華
湖北	HUPEH	上海天津青島	2月3	太古
雲南	YUNNAN	青島上海	2月1	太古
芝文定	TJIMENTANG	上海	2月4	渣華
溫高隆	VAN NOORT	天津上海	2月4	渣華
基隆·釜山·日本港口線				
新達	SUNDA	日本	1月20	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	1月20	太古
刁多	TUDOR	日本	1月20	天祥
高棉	CAMBODGE	日本	1月20	法郵
美勿頓	MYRMIDON	日本	1月20	太古
德和	TEH HU	基隆	1月20	德安
利雲賓	LIVERBANK	日本	1月21	銀行
那須山丸	NASUSAN MARU	日本	1月21	東來
日本熊	JAPAN BEAR	日本	1月21	美輪
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	日本	1月22	鐵行
鐵達星	THETA STAR	日本	1月23	渣華
美國郵	AMERICAN MAIL	日本	1月23	福來
溫寶隆總統	PRESIDENT VAN BUREN	日本	1月23	總統
澳馬利亞	UMARIA	日本	1月23	鐵行
東沙	TUNGSHA	日本	1月24	天祥
堅拿	KINA	日本	1月25	寶隆
立春丸	RISS HUN MARU	日本	1月25	東方
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	日本	1月26	渣甸
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	1月26	捷成
印度郵	INDIA MAIL	日本	1月26	福來
兆星	LAO	日本	1月27	福來
岳州	YOCHOW	日本	1月27	太古
福州	FOO CHOW	日本	1月27	太古
奇鋒	PIONEER MYTH	基隆釜山日本	1月27	美輪
海順	HELIOS	日本	1月29	多利順
非洲線				
得基保	TEGELBERG	毛里斯非洲	1月22	渣華
燕華賓	INVERBANK	非洲	1月25	銀行
亞特那士	ATREUS	西非	1月26	太古
邊麥都	BENMACDHUI	西非	1月27	洛士利
美洲線				
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	1月20	捷成
刁多	TUDOR	美國	1月20	天祥
日本熊	JAPAN BEAR	美國	1月21	美輪
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	美國	1月22	鐵行
雅打總統	PRESIDENT ARTHUR	美國	1月23	總統
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	1月23	福來
溫寶隆總統	PRESIDENT VAN BUREN	美國	1月23	總統
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	洛杉磯舊金山	1月26	渣甸
澳洲線				
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	1月23	太古
美魯士	MILOS	澳洲	1月23	天祥
東后	EASTERN QUEEN	悉尼比利斯本	1月30	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
泗水丸	SOURABAYA MARU（下午五時）	日本	B10	巴拉多
芝萬捷	TJIBANTJET（上午九時）	日本	A2	渣華
利雲賓	LEVERN BANK（上午七時）	東非新加坡	A4	銀行
美勿頓	MYRMIDON（上午七時）	馬尼拉	A15	太古
海福	HAI FOO（上午）	高雄	油蔴地	振盛行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK（上午六時）	美國馬尼拉	A6	捷成

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
哈維士泰	HAVELSTEIN（上午六時）	馬尼拉日本	九龍倉橋	捷成
莉莉	LILY（下午）	新加坡暱嗹	油蔴地	捷順
大安	TARN（下午）	新加坡歐洲	A1	多利順
保士	PRODUCE（下午）	曼谷	B11	寶隆
華興	HWA HSING（下午）	高雄基隆	油蔴地	維記
馬來怡美利	BRADEVERETT（下午）	日本	B18	福來
蘇州	SOOCHOW（上午九時）	新幾內亞澳洲	北角碼頭	太古

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
溫高隆	VAN CLOON	中國	B	渣華
華沙士泰	WESERSTEIN	馬尼拉日本	A	捷成
辰王丸	TATSUOH MARU	西貢金邊	B	福來
高棉	CAMBODGE	馬賽	九龍倉橋	法郵
霧鋒	PIONEER MIST	美國	A	美輪
渣華太子	JAVANESE PRINCE	美國馬尼拉	A	渣甸
文德威利	MANDEVILLE	美國宿務	A	多利順
浩生	HO SANG	婆羅洲東岸	B30	渣甸
干尼士馬士基	CORNELIUS MAERSK	美國基隆	A	捷成
德和	TEH HU	高雄	油蔴地	德和
華麗碧	VELEBIT	黃埔	B	華林
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	A3	渣華
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	A	捷成

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
渣華太子	JAVANESE PRINCE	日本	A	渣甸
華麗碧	VELEBIT	孟買歐洲	B	華林
泗水丸	SOURABAYA MARU	新加坡印尼	B10	巴拉多
利雲賓	LEVERN BANK	上海	A4	銀行
新達	SUNDA	上海日本	九龍倉橋	鐵行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本美國	A6	捷成
霧鋒	PIONEER MIST	日本	A	美輪
美勿頓	MYRMIDON	日本美國	A15	太古

三井 MITSUI LINE

那須山丸 S.S. "NASUSAN MARU"

一月廿日收貨 廿一日啟行

直放 門司 神戶 大阪 橫濱

貴客付貨請移玉華人貨艙經理處干諾道中一三號權記公司接洽（即大東酒店11樓）電話：26624 29077

東來有限公司啟 都爹利街一號1樓 電話：29374 39111

華興 M.V.ANGELINA

往西貢、金邊

一月廿一、廿二日落貨 一月廿二日下午開行

請貨客接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啟

新型客郵「高棉」S/S "CAMBODGE"（時速廿一海哩）

直往 橫濱、神戶

一月十九日落貨 廿日下午開行

客位舒適 設備新型 伙食豐富 招呼安寧

香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六六五一

法國郵船公司啟

港澳輪

船名	往澳	返港	洽接處	電話
大來	下午二時	半夜二時	德記碼頭及球義大廈樓下	二六七一九 三八〇九一
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七 三七九〇九
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二〇五四五 二五九六六

特別班：德星逢星期日及公眾假期澳開下午五時正；大來逢星期六及公眾假期港開下午二時半

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
生力	SAN MIGUEL	油蔴地	免那
恒生	HANG SANG	B30	渣甸
四川	SZECHUEN	西環碼頭	太古
海生	HAI SENG	油蔴地	維記
四達	CEDAR	油蔴地	邦碧
大寶安	TAI POO AN	油蔴地	順昌

截郵時間

今日空郵（星期五）

高棉、西德、馬來亞、印尼	上午九時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩	上午十一時
南越、法國	中午十二時
關島、夏威夷、美國、菲島、澳洲、新西蘭	下午一時
台灣、美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、日本	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
泰國	上午九時
日本	下午一時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期六）

北京、上海、漢口、昆明	上午七時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午十時
菲島	下午一時
泰國、印度、中東、非洲、英國、歐洲、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、夏威夷、美國、加拿大、台灣、日本、沖繩、南朝鮮、南越、法國	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時、下午六時
印度支那、泰國	下午二時
牙買加、印尼、馬來亞、印度	下午三時
北婆羅洲、台灣、南朝鮮	下午四時
日本、美國、中南美	下午五時
澳門	下午一時、六時

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時40分	上午7時31分	上午6時41分	上午7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	下午1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分（假期增開）	11時40分		
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
中午12時07分	下午3時59分	上午7時	上午10時32分
下午3時02分	下午7時49分	上午8時38分	下午1時34分
下午6時	下午11時	上午10時	下午2時38分